

# DESAPARECE «MISS BOLIVIA»

LONDRES, 9. (Afp). — Durante 24 horas causó emoción la misteriosa desaparición de Sonia Marino Cardenas, «Miss Bolivia», desaparecida en París al llegar de La Paz. Fue movilizada la Interpol. Finalmente, «Miss Bolivia», ha avisado que no piensa ir a Londres ni presentarse al concurso porque «Mis estudios —dice— no me permiten perder el tiempo».

# Baleares

El diario de mas circulación en el Archipiélago

Palma, Martes día 10 de Noviembre de 1964

AÑO XXVI — N.º 7.585 — DEPOSITO LEGAL P. M. — 1958 — PRECIO 2— PTS.

## ANA MARIA y CONSTANTINO ESPERAN UN BEBE



Esta sonriente joven es la Reina Ana Maria de Grecia, esposa de Constantino ¿Causa de su alegría? Ver ser madre. Ha sido el propio Rey quien ha comunicado la noticia en Macedonia. Ana Maria y Constantino se casaron el día 1 del pasado Septiembre.

# La alianza entre Europa y USA está a punto de romperse

## Se considera fracasada la Asociación Transatlántica patrocinada por Kennedy

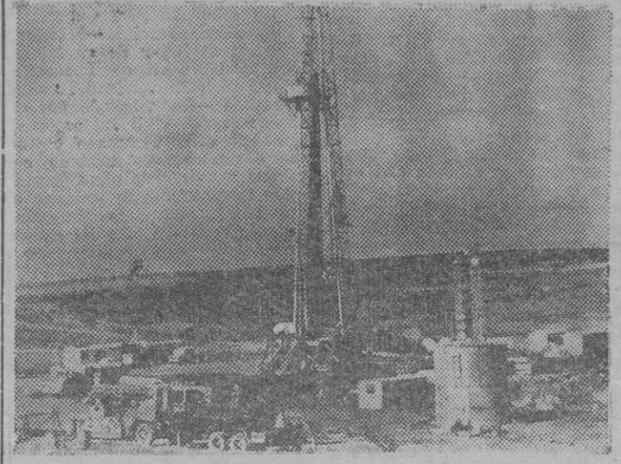
Los vaticinios pesimistas de Washington pueden ser una táctica para imponer una solución

NUEVA YORK, 9. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Guy BUENC recibida por Telex). — Muy gordas son las palabras que hoy se oyen por los pasillos diplomáticos. Se habla de una «crisis de la alianza» de una rotura, incluso total y abierta, entre Europa y los Estados Unidos; del fracaso de la visión de una Asociación transatlántica, que el Presidente Kennedy había tratado de traducir a la realidad. Sin duda son exagerados los temores que en estos comentarios parece pronosticar. Sin embargo, no puede subestimarse, tampoco, la crisis que actualmente está planteada en la Alianza y de las dificultades que habrá que resolver para dar con la nueva fórmula de convivencia entre el viejo y el nuevo continente, sin la que, tal vez no sea aventurado suponer que los vaticinios pesimistas que actualmente se oyen en Washington, formen parte de una táctica destinada a imponer la solución. NUEVA SERIE DE

## «Franco, ese hombre»

EL «NEW YORK TIMES» COMENTA LA PELICULA SOBRE EL CAUDILLO  
Nueva York, 9. — (Crónica del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno, recibida por telex). — El diario «New York Times» publicó ayer un servicio especial acompañando la información con una fotografía del General Franco, de Paisano en el que informó a sus lectores que una película sobre la vida del Jefe del Estado será distribuida esta semana en España. Este film —aclara— el informe— dará a conocer por primera vez que, amen que la pesca y de la caza, el Generalísimo Franco también tiene una fuerte afición por la pintura, siendo así que en la biografía filmada que ahora se proyectará en los cinemas españoles aparecerá un auto (Continúa en la pág. siguiente)

## Otra torre en el páramo de La Lora



Por las noticias e indicios que llegan de La Lora, Burgos, la zona va por el camino de sufrir un cambio total en su fisonomía. Las torres metálicas van poniendo un contrapunto de verticalidad en el horizontal paisaje de la paramera castellana y hasta es posible entrever, adivinar una estampa parecida a la de famosos campos de sondeo petrolífero. La fotografía corresponde al «Ayuntamiento III». — (Cifra.)

# Nada sólido saldrá de la entrevista De Gaulle y Adenauer

El Canciller trata de que las relaciones entre Francia y Alemania vuelvan a un cauce amistoso

Paris, 9. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Angel Roselló, recibida por telex). — ¿De Gaulle tiene una política de recambio? ¿Pensa verdaderamente en un acercamiento Paris-Moscú? Es la pregunta que se hacen los alemanes y que el antiguo Canciller Adenauer, habrá planteado hoy a «su querido, amigo De Gaulle» antes de almorzar, con él en el palacio del Elysee invitado con toda su familia por el Presidente de la República.

El ex-Canciller Adenauer ingresa esta tarde en la Academia de Ciencias Morales y Políticas, que le ha hecho miembro honorario. Distinción verdaderamente excepcional, pues es el primer alemán que forma parte de dicho organismo. Sólo dos extranjeros le han precedido en tal honor, Churchill y Eisenhower. Pero Adenauer es el primero en ser recibido bajo la «coupole», con toda solemnidad, en presencia del Presidente de la República y del Gobierno francés que han querido asociarse a este homenaje, para subrayar el aprecio y la consideración de Francia hacia el hombre que luchó toda su vida por la amistad y la cooperación franco-alemana hasta firmar con De Gaulle el tratado que debía consagrar las buenas relaciones entre los dos países, pero que ha quedado reducido a papel mojado. (Continúa en la pág. siguiente)

## Anuncian la dimisión de Willy Brandt

Berlín, 9. (Afp). — El popular diario del Berlín Oeste «B. Z.», asegura que en los próximos diez meses dimitirá de sus funciones el Alcalde de Willy Brandt, para hacerse cargo de otras funciones en Bonn.

## Llegó a Madrid el Profesor Taixeira

«La industria, sector dinámico fundamental en el crecimiento de Portugal y España»

## SE LANZO DESDE LA TORRE EIFFEL



Cristina, al caer desde 57 metros de altura sobre un automóvil, gritó «Mamá!». Luego entró en coma. Se trata de la 338.ª desesparada que se tira desde lo alto de la torre Eiffel. La infeliz cayó a 180 kilómetros por hora, sobre un «Dauphine». Cristina, 18 años, fue llevada al hospital Boucicaut, donde esperan salvarla. Resulta que el techo del coche, al ceder, amortiguó extraordinariamente la violencia del golpe.

## Ha dicho el joven Ministro portugués

Madrid, 9. (Pyresa). — Esta mañana ha llegado a Barajas procedente de Lisboa el Ministro de Economía de Portugal Profesor Teixeira Pinto, acompañado de su Jefe de Gabinete y diversas personalidades de la industria y la economía portuguesa. Fue recibido por el Ministro de Industria español señor López Bravo al que acompañaba el Director General de Industrias Químicas señor Salich. (Continúa en la pág. siguiente)

## CONVERSACIONES

Una nueva serie de conversaciones acaba de iniciarse en Washington con objeto de encontrar remedio a la situación. El sábado pasado se entrevistaron en el Departamento de Estado el Ministro de Asuntos Exteriores de Holanda D. José Luns y su colega estadounidense, señor Dean Rusk. Ayer, se encontró el señor Rusk con el Ministro de Asuntos Exteriores belga, señor Paul Henri Spaak. Hoy se trasladará el señor Rusk a Tejas —donde le ha precedido el señor Macnamara— para informar al Presidente. El 22 del corriente se espera la visita del Ministro de Asuntos Exteriores alemán Dr. Schroeder. Si todos estos coloquios se deben en parte al hecho de que las cancillerías europeas desean restablecer el contacto con Washington sin más demora, ahora que con la victoria del Presidente Johnson ha concluido por fin el período de la parálisis electoral, no menos verdad parece ser que la urgencia de las entrevistas solicitadas, así como también la del viaje que en breve emprenderá el Subsecretario de Estado norteamericano Sr. George Ball a Europa. Se debe a la comprensión de que los problemas planteados en términos cada vez más agudos, deberán quedar resueltos en el próximo futuro si se quiere evitar que la alianza atlántica sea sometida a controversias y tensiones de creciente gravedad.

## VISION KENNEDIANA

Evidente es hoy que la visión kennediana de un mundo atlántico dirigido por los Estados Unidos, ha naufragado en el escollo de la renovada confianza en el, adquirida por Europa en estos últimos años. Obvio, pues, que para que la alianza pueda sobrevivir, se necesitará dar con una (Continúa en la pág. siguiente)

## COOPERACION ECONOMICA germano - española

Solis preside una reunión de la Comisión Permanente. Se trató de la inversión de capitales alemanes en el Plan de Desarrollo español

Bonn, 9. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo, recibida por telex). — Bajo la presidencia del Ministro Secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz, se reunió ayer en un famoso hotel alzado en la orilla derecha del Rin la Comisión Permanente germano-española de Cooperación Económica, compuesta por industriales y financieros de los dos países y representantes de los Ministerios económicos de ambos Gobiernos. En el orden del día de la reunión estaban presentes temas de indudable importancia para la cooperación económica germano-española tales como el estudio de las posibilidades de inversión de capitales germanos en el Plan de Desarrollo Económico y Social de nuestro país —tema que los alemanes conocen a fondo— el análisis del Estado actual del Comercio Exterior de la Alemania Occidental la situación de los obreros españoles que trabajan en la República Federal, y, finalmente, el estudio de los problemas derivados de la integración. (Continúa en la pág. siguiente)

## Francia no puede retirarse del Mercado Común

Los acuerdos, según el Tratado de Roma, son irreversibles

DE GAULLE: «CUANDO UNO QUIERE SALIRSE, SALE»  
Paris, 9. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín, recibida por telex). — Como el tratado de Roma lleva una cláusula, aceptada por todos los firmantes, donde se especifica que los acuerdos allí incluidos tienen carácter irreversible, algunos Ministros del Gobierno francés hicieron no (Continúa en la pág. siguiente)

## Simulacro de guerra en paz



Una «tampa» guerrera similar a tantas y tantas como el hombre ha visto desde que la fotografía entró en los campos de combate. La escena a dos pasos de Madrid, entre el embalse de Santillana, Camp de la Bota y Vélez de Gánzsure, donde se han desarrollado las maniobras militares de la División Acorazada «Brunete».

**BAÑERAS**  
IMPORTADAS DE ITALIA  
**Joppas**  
**CASA BUADES**  
ANTONIO BUADES FERRER S.A.  
MARSELLA, 82 - P.º P.º XII y JAIME III

## El crucero «Almirante Cervera» será pronto retirado del servicio

El «Canarias» quedará como único crucero en activo  
Madrid, (Pyresa). — El crucero «Almirante Cervera» va a ser retirado del servicio. El buque, con un brillante historial, en su larga vida —fue construido en 1922 en El Ferrol— desempeñó un papel decisivo en la guerra de liberación, con cuyo mando obtuvo el hoy Almirante don Salvador Moreno la Gran Cruz Laureada de San Fernando. Con la próxima retirada del «Almirante Cervera» quedará como único crucero en activo de la Marina de Guerra española el «Canarias».

VIENE DE 1.ª PAGINA

«Franco, ese hombre»

(Viene de la página anterior) retrato del Caudillo, en uniforme de marino. Al dar la noticia sobre la próxima distribución de esta película el servicio especial «Times» también informa que el Jefe del Estado español tuvo que abandonar un sueño de juventud de hacer carrera militar en nuestra Marina pues a consecuencia de la guerra contra EE. UU. en 1898, nuestra Armada quedó notablemente reducida y lo que entró en la Academia Militar. Tras haber participado en operaciones militares en África del Norte —prosigue el informe— Franco adquirió el rango de General a los 32 años de edad, «el General más joven de Europa».

La jornada de Solís en Alemania

(Viene de la página anterior) ción económica europea. Es decir del Mercado Común. Se trata de un temario amplio y ambicioso en el que trabajará la Comisión Permanente aquí, en las riberas del Rin, y luego en Berlín. Al parecer, el objetivo fundamental de la reunión no es otro según declaró el propio Solís en su discurso de apertura, que la institucionalización de las funciones de la Comisión conjunta germano-española con la creación de dos secretariados permanentes, también mixtos —uno en Madrid y otro en Bonn— encargados de una doble misión: De información y de colaboración mutuas.

PERSONALIDADES ESPAÑOLAS

De parte española asisten a las reuniones del Hotel Petersberg, los señores Solís Ruiz, Ministro Secretario General del Movimiento y Presidente de la Federación de Industrias Españolas integradas en la Organización Sindical, el profesor Argentería, Consejero del Banco de España, don José Luis Asenjo Subdirector de la Papelera Española, el señor Beltrán, Asesor del Banco Urquijo, don Marcelo Castro-Rial, Consejero de ARMASA, el señor Colomina, Director de Colomina y G. Serrano, don Rafael del Aguila, Presidente de la Sección Económica Central de la Hermandad de Labradores y Ganaderos don Ramón Esnaola, Director de Sercobe, don Luis Galdós, Presidente de la Sociedad Española de Resinas, el señor Girona, Director de FRUDESA, don Rafael Mazarrasa, Director Gerente de ATE-SA, el señor Redondo, Director comercial de Cenemasa y D. Daniel Suárez Candeiras, Presidente del Sindicato Nacional de Agua, Gas y Electricidad. Como representantes de los Ministerios Económicos del Gobierno de Madrid, figuran en la representación española el Consejero Comercial de la Embajada de España en Bonn, señor Domínguez Pasier, don José Luis Fernández-Cavada, Agregado Agronómico a la Embajada y el señor Rubio, del Ministerio de Industria.

mos darles a los lectores en días sucesivos una impresión de conjunto de todas ellas. Por hoy, basie con lo ya a ho. Es decir, que los Ministros alemanes demócratas y liberales, así como el Canciller Erhard, acogen con agrado todo cuanto sea español.

Tanto los intercambios de ideas e información entre los miembros españoles y alemanes de la Comisión Permanente como las entrevistas del señor Solís a nivel Ministerial, creo que van encaminados a un objetivo único: El de intensificar los contactos de los hombres representativos de las dos economías: una, la alemana, en expansión constante, otra la española, en saludable proceso de crecimiento, y reactivar una colaboración económica que viene impuesta inexorablemente no solo por una razón de Comunidad Europea, sino también por la conveniencia recíproca. En el terreno económico, España y Alemania no tiene mas remedio que entenderse, esto es lo que uno saca en limpio al comentar el espíritu que preside la reunión de la Comisión germano-española de Cooperación Económica.

El Ministro de Economía portugués en Madrid

(Viene de la página anterior) El Ministro de Economía portuguesa visitó la Exposición permanente del Instituto Nacional de Industria y después almorzó en la factoría de Barreiros-Diesel en Villaverde.

DECLARACIONES DEL SEÑOR TEXEIRA

Madrid, 9. (Pyresa). — «La industria es el sector dinámico fundamental en el crecimiento de Portugal y España», ha dicho el joven Ministro portugués de Economía, en una conferencia celebrada en el Club Internacional de Prensa. Acompañaban a don Luis Mafía Teixeira Pinto el Ministro de Industria español, don Gregorio López Bravo, y el Embajador de Portugal en España, don Luis da Câmara Pinto Caelho. Asistió también el Director General de Prensa señor Jiménez Quiles. El profesor Teixeira —38 años, 18 meses al frente de su Ministerio, Catedrático de Economía Política en la Universidad Técnica de Lisboa— fue saludado por el Presidente del Club Internacional de Prensa, señor Tichmann, y pronunció unas breves palabras, en las que agradeció la atención del señor López Bravo al invitarle a España, elogiando a nuestro país, con una evolución similar en su

desarrollo económico a Portugal. Acompañaban al Ministro portugués en su visita diversos técnicos de su Ministerio, y personalidades de la industria portuguesa, que van a establecer contacto con sus colegas españoles, en busca d una política de colaboración.

Se espera —dijo el señor Teixeira— que la cooperación industrial entre las dos naciones sea muy beneficiosa.

Para 1965-67, Portugal tiene previsto un plan de fomento en el que se espera situar la tasa de crecimiento en un 6 por ciento anual. Para el quinquenio 1968-72 se establecerá otro plan con un crecimiento del 6,5 por ciento anual. En estas condiciones, la cooperación con España es muy ventajosa, ya que problemas comunes a la industria de ambos países pueden ser resueltos. Es, pues, necesaria y deseable una cooperación selectiva entre España y Portugal.

Contestando a preguntas de informadores españoles y extranjeros el señor Teixeira se refirió a una presión inflacionaria iniciada en su país, de un índice aproximado del 4 al 6 por ciento y que en gran parte es resultado del propio desarrollo que está atravesando actualmente el país.

Hay que vigilar, que la presión inflacionista no rebase los límites justos.

En lo que respecta a la reserva de divisas portuguesas, el Ministro de Economía dijo que quizá fuera algo elevada, pero había que pensar que se tenía que hacer frente no sólo a los posibles déficits que pudieran presentarse en Portugal, sino también en toda la zona del escudo.

COOPERACION

«Cuando hablo de cooperación selectiva entre España y Portugal —dijo el señor Teixeira—, me refiero a una cooperación en ciertos sectores no indiscriminadamente. Particularmente, es deseable en el sector industrial. Dadas las características similares del desarrollo de ambos países, hay muchos casos aún, a los que es conveniente una común cooperación, como el de la energía, nuclear y comercial la petroquímica, maquinaria, etc. En 1967 acaban los planes de desarrollo de los dos países. Entonces se podrá hacer cierta selección común inversiones.

En cuanto al turismo, éste a aumentado en Portugal un 80 por ciento en relación con el último año. El turismo va a ejercer una influencia grande en el desarrollo portugués, pero no fundamental, ni se debe basar una política de desarrollo únicamente en el turismo.

Las medidas arancelarias británicas, suponen en principio para los países de la EFTA, una contradicción a los principios de Estocolmo. En el caso de Portugal, estas medidas afectarían a un 60 por ciento de su comercio con Inglaterra, o sea alrededor de 40 millones de dólares, lo que representa más de un 10 por ciento del comercio total portugués.

La actitud de algunos países afro-asiáticos hacia Portugal le ha perjudicado enormemente, por los elevados gastos militares que han supuesto, pero no han conseguido frenar el ritmo de expansión.

El señor Teixeira calificó de ambicioso el Plan de Desarrollo, creyendo que contribuiría de forma importante a la positiva evolución de la economía española.

LA ALIANZA EUROPA-ESTADOS UNIDOS

(Viene de la página anterior) nueva fórmula, basada en auténtica interdependencia, es decir la igualdad entre ambos continentes, por la que el destino común también sea decidido de común acuerdo. Uno de los grandes obstáculos actualmente alzados en este camino, parece ser el proyecto norteamericano de crear esa flota nuclear internacional conocida por el nombre de «fuerza nuclear multilateral», proyecto que tan sólo ha logrado obtener el apoyo de Alemania y contra el que energicamente se opone, en cambio, París.

do que tan sólo así se logrará evitar la proliferación de las armas nucleares. Tratése, naturalmente de la proliferación de estas armas en el mero campo occidental, ya que en el otro, los Estados Unidos no pueden ejercer control alguno. En apoyo de su postura, los Estados Unidos citan el ejemplo dado por la nave de guerra «Rickets», destructor norteamericano cuya tripulación de 336 hombres, está ahora integrada por americanos, británicos, italianos, alemanes, holandeses, griegos y turcos. El hecho de que esta tripulación heteroclitica pueda coexistir a bordo de una misma nave es aducido como ejemplo de lo que podría ser la fuerza multilateral. Los adversarios del experimento aseguran, sin embargo, que no hay nada de muy nuevo en una tripulación de diverso origen a bordo de una nave, ya que el fenómeno puede verse a diario en infinitos barcos mercantes. A su juicio, el verdadero problema no está, pues, planteado en reunir marineros de diverso origen nacional en una misma nave, sino en términos políticos, es decir en quién decidirá si su misión ha de ser de paz o de guerra. El argumento va incluso más allá,

FRANCIA ARGUYE

Francia y otros aliados de la OTAN, arguyen que la creación de la fuerza multilateral comprometería seriamente toda posibilidad de acuerdo con la Unión Soviética, amenazaría a la alianza misma en la medida en que la fórmula es inaceptable para algunos de sus miembros y despertaría por fin, los apetitos nucleares alemanes sin tal vez, lograr satisfacerlos del todo. El Departamento de Estado sigue declarándose, sin embargo partidario de este proyecto, aventurain-

UNA FRACCION DEL PODERIO NUCLEAR

Esas naves sólo representan una fracción del poderio nuclear occidental. Incluso si el veto de una u otra nación pudiera paralizar una eventual misión de guerra, ese veto no inmovilizaría al arsenal nuclear americano. Por lo demás, el veto concedido a todas las naciones participantes —entre ellas, se hallan naturalmente los Estados Unidos— podría impedir que esas naves acudan en defensa de Europa si América se opusiera a su empleo. El problema no está, pues, planteado en saber si la fuerza nuclear multilateral puede ser o no un arma eficaz de guerra sino en la cuestión fundamental de determinar si Europa y América y no sólo los Estados Unidos, acordarán en el futuro en común toda política estratégica que pueda afectar el destino de todos. Esta es la gran cuestión que habrá que resolver y que, a todas luces América no podrá zanjar alcanzando un acuerdo con algunos de los aliados —como por ejemplo Alemania— en oposición a otros, pues por ese camino no se salvaría la Alianza Atlántica, sino que, a lo sumo, se la sustituiría, por otra, gravemente disminuida.

PROTECCION AL TRABAJO

Ayudas a 3.495 beneficiarios

Madrid, 9. (Pyresa). — Durante el pasado mes de octubre, el Fondo Nacional de protección al trabajo, ha concedido ayudas a 3.495 beneficiarios, por un importe total superior a los 57 millones de pesetas.

PERSONALIDADES ALEMANAS

De parte alemana, la representación igualmente importante, desde el Presidente de la Federación de la Industria Alemana, señor Berg hasta el de la Siemens, pasando por los representantes de las grandes instituciones bancarias alemanas. En la comisión permanente se remansan los nombres mas conocidos de la industria y las finanzas germanas cabe esperar, pues, que sus trabajos, como señaló el señor Solís, abran perspectivas esperanzadoras a la colaboración entre los dos países. Al margen de las reuniones de la Comisión, aunque en todo caso relacionados con ellas, el Ministro español Solís Ruiz se entrevistó ayer por la mañana con los Ministros Federales de Agricultura, señor Schwarz y el de Cooperación Económica, Doctor Scheel, del partido liberal, que es el hombre que hoy lleva en Alemania todas las cuestiones relacionadas con la ayuda al desarrollo. A continuación, don José Solís Ruiz fue recibido en su despacho de la Cancillería por el Canciller Federal, Profesor Erhard, con el cual mantuvo una conversación de casi una hora en torno a los problemas esenciales de la economía y la política española. SATISFACCION Y OPTIMISMO

Naturalmente, el contenido del diálogo entre Solís y Erhard pertenece, como se dice en términos judiciales, al secreto del sumario. Sin embargo, en la recepción ofrecida ayer tarde a don José Solís y a las dos delegaciones por el Embajador de España en Bonn, Marqués de Bolarque, el Ministro Secretario General se manifestó ante los periodistas lleno de satisfacción y optimismo por el resultado de su entrevista con el Jefe de Gobierno de la República Federal, incluso en la parquedad de sus contestaciones a las preguntas de los representantes de la prensa española, se adivinaban estos sentimientos positivos. Como quiera que no son las citadas las únicas entrevistas de Solís en Bonn, antes de su salida para Berlín, a donde irá invitado por el senado de Willy Brandt, cabe esperar que podre-

Francia y el Mercado Común

(Viene de la página anterior) tar al Jefe de Estado que Francia, según estos principios no puede retirarse del Mercado Común, a lo cual contestó el General De Gaulle: «Ustedes hacen jurismo». Cuando uno quiere salirse sale, aunque no esté previsto en los textos».

Partiendo de semejante concepción, los observadores ordenan las ideas bajo la hipótesis de que Francia acabará dejando sin efecto la evolución de los acuerdos en curso, con cuyo resultado tendría que estudiarse en Europa y en el mundo, un plan político y económico, absolutamente distinto al actual. Los alemanes son los primeros en recurrir a todas las gestiones posibles para que tal desvío no tenga que producirse. Ayer el ex-Canciller Adenauer, cuando habló a los periodistas, antes de presentarse en la academia para ser elevado a la dignidad de «Doctor Honoris Causa» dijo que tomaba sobre sí la responsabilidad de intentar esclarecer las dificultades existentes en las relaciones franco-alemanas y subrayó que por ello había conferenciado, antes de salir de Alemania, con el señor Erhard.

UNA RUPTURA NO SERIA CONVENIENTE

Naturalmente para la gran potencia centro europea, una ruptura total no sería tampoco conveniente. Mientras el pleito de Berlín y las dos alemanías siga sin resolverse, la actitud del Gobierno francés resulta más interesante ante los intereses germanos que unas pocas ganancias de tipo económico, pero este apoyo debe conseguirse, siempre que no sea a expensas de perder la totalidad de la ayuda norteamericana y británica. Todo alemán desea estar en buenas relaciones con los franceses y completa identidad de criterio con los anglosajones.

Desde el punto de vista francés tampoco la ruptura parece deseable. En primer lugar, crea una psicosis de fracaso. Las ideas de europeísmo sembradas a través de los últimos doce años y aceptadas por la mayoría de los ciudadanos como la fórmula del porvenir, sufrirían un duro choque pero además, la paulatina transformación de la industria y el comercio que se han ido adaptando, no sin vencer innumerables dificultades, serían objeto de un duro colapso con la «retransformación» de sus estructuras. Los últimos estudios de carácter económico, indican que la anula-

ción del Tratado de Roma presentaría de momento para los vencedores franceses, la pérdida de más de un cuarenta y dos por ciento del mercado exterior.

IMPOSIBILIDAD DE PARALIZAR LAS EXPORTACIONES

Resultando evidente la imposibilidad de paralizar casi la mitad de las exportaciones, la economía oficial veríase obligada a establecer nuevos acuerdos con otras naciones y cuáles serían éstas? El reciente viaje del Presidente De Gaulle por Iberoamérica, demuestra con sus resultados, la imposibilidad de conseguir en aquella zona, clientela rentable o por lo menos capaz e suplir los mercados perdidos en Europa. La situación en África, con sus recientes experiencias y sus posibilidades actuales, descarta igualmente esas jóvenes naciones como compradores a considerar. Las guerras y conflictos que atentan con la miseria a los países de Extremo Oriente, reducen igualmente la lista de posibles, por lo que en este caso, el análisis conduce a suponer, que si el General De Gaulle rompiera con el Mercado Común, su política de recambio sería el comercio con los Gobiernos de las democracias populares.

Los últimos indicios, denunciando la posibilidad de la citada maniobra se apoyan en el rumor afirmando por ejemplo, para la construcción del «Concordia», (rechazada por los británicos), que Francia había pedido la ayuda de la URSS, con plena colaboración técnica e industrial. En los centros oficiales no han desmentido la noticia, limitándose a explicar que era altamente prematura» dejándola como hipótesis plausible, con todo lo que encierra de desconcertante, peligrosa y hasta alarmante.

resfriados-catarros dolor de muelas Al primer sintoma 'ASPRO' y el dolor se va. C. P. S. 670

VI ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE D. Carlos Garau Tornabells Y I ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE D.ª Susana Sagristá Vicens E. P. D. El turno de misas que se rezarán a las 8, 8.30, 9, 9.30, 10, 10.30 y 11 mañana día 1 en la Iglesia del Convento de San Jerónimo, serán aplicadas por su eterno descanso, agradeciendo sus familiares la asistencia.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE JAIME MORA MALONDRA que falleció ayer a la edad de 13 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Sus afligidos: padres José Mora Grisol y Margarita Malondra Villalonga; hermanos Margarita, José; hermano político Enrique Gracia; tíos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que tendrán lugar esta tarde, a las seis, en la Parroquia iglesia del Sagrado Corazón, (Hostalet) por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: Plaza de García Orell, número 9, 1.ª No se invita particularmente.

SECCIONES FIJAS

¡buenos días!

LAS BARBAS DE ZORRILLA

«Don Juan Tenorio», como todos los años, ha vuelto a subir a los escenarios...

La obra de Zorrilla, que dio poco dinero a su autor, le ha dado, tal vez, gloria? También los críticos han desmontado el dramá tachándolo de todo lo tachable...

Antes que los críticos, el mismo Zorrilla ya había criticado duramente su obra, que, posiblemente, no pudo sospechar subiera tantas veces a los escenarios...

(Mientras escribo tengo cerca de mí un retrato, del todo de memoria, que acabo de hacer del poeta. De golpe pienso que sus barbas debieron ser la causa de que él escribiera, en pocos días, su «Don Juan»...)

Si el «Tenorio» es, de una manera especial, un drama de barbas. Todo el mundo — todos los actores, quiero decir— llevan barbas en la obra. Cuando aparece doña Inés, lo primero que uno extraña es que doña Inés tenga el cutis terso...



A don Juan algunos actores le dotan de una barbita puntiaguda, luciferina, que ya es como un símbolo de la perversión. ¿De la perversión? Don Juan es un simple, como todos los «trabajadores» del erotismo...

Salvador Dalí, que de nuevo ha montado «su» Tenorio no ha sabido hacer o perpetrar la verdadera revolución en su montaje: hacer barbitas a todas las mujeres que desfilan por el drama y barbitampifios y sonrosados a todos los hombres...

Elas debieron llevar ahí las barbas, las gaves barbas de la sabiduría eterna, o las etéreas barbas del donjuanismo...

Juan BONET

(Ilustración del autor)

UN PIE PARA ESTA foto Pequeño caos



El problema del aparcamiento no sigue igual, que es lo que suele decirse de los problemas y de las enfermedades, sino que se agrava día a día. ¿Hay que repetir que la ciudad se nos ha quedado pequeñísima? El problema seguirá agravándose hasta no sabemos dónde ni cuándo, mientras — y ojalá sea por muchos años porque es señal indiscutible y elocuentísima de buena salud — sigan baténdose marcas de coches matriculados y los vehículos de todas clases se multipliquen en la forma que ahora lo hacen.

otros lo hacemos tan sólo cuando «Juanet» deja en nuestra mesa algún «caso» como éste. Es la Avenida de Jaime III, modernísima vía, lugar teórico de máxima disciplina automovilística. Véase cómo aparcan los coches complicando la vida al pobre peatón. Véase como una bicicleta va sobre la acera... Ya sabemos que, a pesar de estas infracciones, el mundo sigue andando y que mañana, si Dios quiere, amanecerá un nuevo día. Pero, de todas maneras mejor están las cosas en su lugar. Y los coches también.

(Foto «Juanet»)

Tentulia en la PLAZA MAYOR

TOPONIMIA

—Repetidas veces se ha planteado el problema de que no se sabe quiénes son los personajes cuyos nombres figuran en los rótulos de las calles de Palma. Nadie pone en duda si son merecedores de la distinción. Lo que pasa es que la inmensa mayoría de ciudadanos no sólo desconocen su identidad sino que ignoran como averiguarla...

—Hace ya algunos años, mi querido y admirado compañero y amigo, Rafael Ramis Torgores, publicó una serie de artículos en «La Almudaina», que tituló «Toponimia de la ciudad nueva». En estos artículos nos decía Ramis quiénes eran los Alejandro Roselló, Pedro Garau, Luis Martí, García Orell, Julián Álvarez, etcétera y los plausibles motivos que tuvieron las Corporaciones municipales que acordaron poner sus nombres a muchas de las calles que constituyen nuestro no por bautizado menos desastroso Ensanche. Entonces se notó la falta de una explicación referente a los nombres de las calles de la ciudad antigua, y ahora, en este momento, mi amigo Miguel Amengual Sansó y el que suscribe, notamos la falta de un folleto de un opúsculo, que nos explique quiénes son o quiénes eran todos estos personajes que figuran en el «callejero» sin más explicaciones.

—De modo que no sabéis quien era Don Antonio Maura, en cuya avenida hay un paso para peatones provisto de una luz roja que no se apaga nunca? —Claro que sabemos quien era don Antonio y con nosotros muchísima gente. Pero en cambio hay muchos que ignoran quiénes eran Fray Luis Jáume o Berengario de Tornemira o Escursach o Ballester y tantos otros nombres, sólo conocidos de unos pocos eruditos locales.

—¿Qué solución propones? —Por el mismo Ayuntamiento, a través de su Comisión de Cultura, pues de cultura se trata al fin y al cabo, se edite un folleto explicativo de quienes eran estos personajes ilustres y de los motivos que decidieron al Ayuntamiento a dedicarles una calle o plaza de la ciudad. Aquí está el Cronista Oficial de Palma, el erudito Juan Muntaner Bujosa a quien le costaría muy poco trabajo dar a conocer aquellos y éstos. He aquí un aspecto de la cultura ciudadana que entre de lleno en la esfera municipal.

—De las seis farolas que hay en la Plaza Berenguer de Palou (nombre del prelado que vino con don Jaime a la conquista de Mallorca etc, etc.) no hay ni una que tenga la lámpara, es decir, la campana. Algunas, al extremo de la columna, conservan un trozo de bombilla en pelotita y a la triste intemperie.

—Lamentable, pero fácil de remediar. CONTRIBUTIONES —Hay cosas en la oficina recaudatoria de las contribuciones. —Las hay porque quiere el honrado contribuyente. Todo el mundo espera ir a pagar los últimos días.

—¿Cuándo termina el plazo? —Muchos creen que el día quince, pero no es así. —¿Cuándo, entonces? —El día catorce, por ser sábado. El día quince que es San Serapión, cae en domingo. ¡Pupú! PLAYA DE PALMA

—La prestigiosa revista «Editor» dedicada a turismo y hostelería, dice refiriéndose al problema suscitado por la dualidad de proyectos de urbanización de la Playa de Palma: «Se ha planteado una tesis a nuestro entender acertadísima; la de que una carretera de gran tráfico no puede discurrir junto a la misma playa, porque las molestias que ocasiona dañan gravemente el disfrute de la misma así como la utilización de las instalaciones hoteleras existentes junto a ella». —¿De modo que el estado de opinión, cuya promoción se quería impedir, no sólo se ha promovido sino que ha trascendido allenden los mares?

COPLAS SIN MALICIA

Qué tarde, ¡valgame Dios!, el domingo soportamos los muchos que presenciamos el mal encuentro de «Es Cos». En el cenegal aquel tiritaba la afición bajo fiero ventarrón queque flagelaba l. piel. Sólo los más decididos en las gradas aguantaron. Porque muchos se marcharon a sus casas, aterridos.

Un purgatorio en «Es Cos»

Impasibles, valerosos, cuando del campo salimos, sobre la tribuna vimos a unos cuantos religiosos. —Soportan la «tramontana» —al verlos dije mi amigo— sin otras prendas de abrigo que el sombrero y la sotana. Y un niño, todo inocencia, añadió muy decidido: Esos Padres han venido en acto de penitencia.

GIL ARRIBATO

díganos Ud. algo EL RDO. PADRE FAYOS

«Nosotros somos como los militares»

El Rdo. Padre Rafael Fayos, S.J., cumplió ayer el sesenta aniversario de su vida religiosa. Con este motivo le fue rendido un homenaje en el Colegio de Montesión el pasado domingo, y ayer, en la iglesia del mismo nombre, el venerable religioso celebró una misa en acción de gracias, a la que asistieron los alumnos y antiguos alumnos del citado colegio.

—¿Dónde nació usted, padre? —En Valencia.

—¿Y cuándo vino a Mallorca? —En el año 1939... Desde entonces no me he movido de aquí.

—¿Por deseo suyo o porque lo estimó conveniente la Compañía de Jesús? —Nuestro deseo no cuenta. Nosotros somos los militantes. Si me hubieran mandado destinado a otro lugar habría tenido que aceptar la decisión.

—¿En qué año entró usted en la Compañía? —En 1904. Ahora le diré la edad que tenía entonces y así sabrá la que tengo actualmente... Los hombres, cuando llegan a mi edad no les importa declarar sus años que cuentan... Tenía exactamente diecisiete años... Sume diecisiete y setenta... Hacen en total setenta y siete... ¿Qué le parece? —Me parece que está hecho un chaval.

—Si no fuera por las pier-nas...

—¿En cuántas partes estuvo destinado?

—Ingresé en Veruela, de Aragón, y luego estuve en Orihuela, Valencia y Barcelona.

—¿Y en cuál de estos sitios estima usted que cumplió su misión más importante?

—Aquí, sin duda alguna...

Mis diez años de profesor de Filosofía y Latín fueron bastante fecundos... Ahora llevo dieciséis al frente de esta oficina de Misiones, donde me puso el obispo señor Hervás, hombre de gran inteligencia... Es paisano mío y muy amigo... Yo he celebrado de veras su éxito resonante en el Concilio. Su defensa y exaltación de las

familias numerosas resultó brillantísima y mereció los más encendidos elogios.

—¿Tiene usted familiares en Valencia?

—¡Claro!... Quedan seis hermanos, de doce... Yo soy el mayor... Ayer me llamaron y estuvimos hablando más de media hora... Todos han participado del gozo de este acontecimiento... El domingo estuve con nosotros el señor Vicario Capitular, o que me produjo gran alegría, y esta mañana me ha servido en la misa el mismo ex alumno que ya lo hizo en la que celebré con motivo de mi cincuenta aniversario... Se llama Rafael Perera.

—¿Pondremos su nombre y así estará contento.

—Me parece muy bien.

—Padre, quizá lo que voy a preguntarle resulte una tontería... Por si o por no lo es, le pido anticipadamente perdón.

—Pregúnteme lo que quiera.

—Yo soy un gran devoto de la Virgen Milagrosa... ¿Que imagen de la Santísima Virgen en su predilección?

—La que está en el Cielo.

—¿Y dónde está el Cielo padre?

—Donde se muestra Dios.

—Usted lo verá... Echeme una recomendación, cuando llegue.

CALDENTEY

COSAS DE «CALAFAT»



PREPARATIVOS

—He d'anar a Madrid a rebre an es mallorquins que arribin amb s'embaixada de Mallorca i hauré de manester dues mudades de devn. i madó Garumbau!

—He de ir a Madrid para recibir a los mallorquines que lleguen con la embajada de Mallorca i necesitare dos mudas de ropa blanca, madó Garumbau!

INFORMACION LOCAL

# agenda

## RADIO

### RADIO MALLORCA

1.450 Kcs.  
Programa para hoy

7: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7:03: Música al despertar; 7:10: Emisión «Adventia» regnum tuum; Santo Rosario. Noticiario Católico; 8: Matinal Cadena SER; 10:15: Consultorio y quiniela Avecrem; 10:30: Radioscope; 11:30: Para ustedes amigos; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: a h a del Angelus; 12:03: Dulce Isabel; 12:35: El niño Juanito; 12:40: Comience bien con Avecrem; 13: Discomanía; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta Carterías; 14:01: Noticiario de actualidad; 14:06: Torneo en microruro; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiario local; 15:15: Lluvia de estrellas; 15:30: Emisión de solicitados; 16: Dulce Isabel; 16:15: Juanito Valderrama y Dolores Abril; 16:30: La intrusa; 17:05: Entre dos amores; 17:35: La estrella de Ronda; 18: Diana Tutu; Preguntas sin respuestas; 19: Bachillerato radiofónico; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Emisión de solicitados; 20:15: No-Do de los deportes; 20:25: Conón del Cielo; 20:30: Ganar por puntos; 21: Teatro de los Quintero; 21:15: Humor dinero y Calowall; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:20: Minutos con las estrellas; 22:30: Teatro del aire; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

### RADIO POPULAR

1.340 Kcs - 223' m  
Programa para hoy

8: Apertura; 8:05: Radiostema; 9: Partituras célebres; 9:45: Bachillerato radiofónico; 10:30: Treinta minutos Logan; 11: Eva; 11:15: Pepe Castillo y su Orquesta; 11:30: Música sobre ruedas con los Key; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:30: De la hora del Apertivo; 13:15: Amigos en la Radio; 13:45: Orquesta Serenata Tropical; 14:15: Notas y avisos; 14:30: Radio Nacional de España; 15: Discoteca; 15:30: Noticias Penas; 15:35: Rueda de ritmos; 16: Bachillerato radiofónico Segundo curso; 17: La sombra de los Kirland; 17:15: Voces famosas; 17:30: Concierto en ritmo; 18: El mundo y el hombre; 18:30: Los clásicos al alcance de todos; 19: España Social; 19:30: Emisión radiofónica de la Orquesta; 20: Concierto selecto; 20:45: Santo Rosario; 21:05: Pantomima Deportiva; 21:15: Información Local; 21:45: Radio Italiana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Nocturno con Ted Auletta; 23: Firmamento Musical; 23:15: Buenas noches y cierre.

## TELEVISION

Programa para hoy  
SUBREMESA

1:00: Avance de Telediario; 1:03: Nu vos rros; 1:30: El mundo en que vivimos; 2:00: Sonríe por favor; 2:50: En antena; 3:00: Telediario; 3:20: Punto de vista; 3:30: Teng un millón (novela); 3:50: Revista para la mujer; 4:00: Enfermeras. CULTURAT

7:00: Avance de Telediario;

7:03: Inglés para todos; 7:30: Temas de nuestro tiempo; 7:55: Información cultural. NOCHE

8:00: Hombres del Oeste; 8:30: Aventura; 8:50: Dibujos animados; 9:00: Tragedias de la vida vulgar; 9:30: La familia por dentro; 9:45: Telediario; 10:00: Avance de programas; 10:03: La unión hace la fuerza; 11:00: El Santo; 12:00: Telediario el programa de mañana, despedida y cierre.

## EL TIEMPO

### PREVISION PARA

BALEARNE Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Nubosidad variable. Viento moderado y flojo del NE. Marejadilla Riesgo de chubascos. OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 20 grados a las 14<sup>00</sup> horas de ayer.  
Temperatura mínima: 14 grados a las 3 horas de ayer.  
Humedad relativa: 93 por 100

### VIVIRA MEJOR

con AIRE ACONDICIONADO  
**FRAU lo instala**

### FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)

Balaguer San Miguel 58 Te. 11249; Bonnin Nuño Sanz R (Hostalets) Te. 14171; Cardell Plaza Cardenal Reig 2 Tel 5192; Catalán Gabriel Carbonell 75 Tel 25338; Claverol Plaza de la Reina 10 Tel 15371; Mazaira Cataluña 9 (final Av Jaime III) Tel 31070; Morell Pascual Ribot 29 (Es Fortí) Tel 33402 (o) Oliver Carmen 28 Teléfono 11511; Palmer Marqués de la Cenia 6 (Son Armadams) Teléfono 30731; Piaras Calle Hostales 2 Tel 12861; Planas Honderos 78 Tel 11507; Ross 6 Plaza de Cort 18 Tel 22735; Rubi Sindicato 146 Tel 12610; Telleria Calvo Sotelo 558 (Cala Mayor) Tel 32660

### SERVICIO NOCTURNO

(De 10 noct a 9 mañana)

(o) Sbert Plaza Conquista, 4 (final calle S. Miguel) Tel. 21425 (Abiertas hasta las 12 noche)  
Rubi, Sindicato, 146; Palmer, Marqués de la Cenia, 6 (Son Armadams)

### SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD

Servicio Urgencias Medicina General Palma -Excepto Suburbios-  
Diario nocturno: de 9 noche a 9 mañana.  
Domingos y festivos: de 9 mañana a 9 noche  
En Residencia Sanitar S. O. L. (Son Dureta)  
Teléfonos: 30946 30947-30948

### SERVICIO MEDICO DE URGENCI

Del Colegio Oficial de Médicos  
**SERVICIO PERMANENTE**  
Via Roma 29 Tel 11229

### CUPON DEL CIEGO

# 928

# CRONICA DE SOCIEDAD

## Enlace Vives-Llitas

En el altar mayor de la Santa Iglesia Catedral Basílica, tuvo lugar el enlace matrimonial de la señorita María Antonia Llitas Carbonell con don Juan Vives Cerdá, Director del Hotel Canina.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rvdo. don Antonio Roig, Económico de la Parroquia de la Encarnación.

La novia entró en el templo del brazo de su padre y padrino de boda don Pedro J. Llitas Sureda; Director de la Residencia Nacar; y el novio lo hizo al de su madre y madrina de boda doña Francisca Cerdá Seguí.

Fueron testigos por parte de la novia, sus tíos don Mateo y don Antonio Llitas Sureda, don Sebastián Riutord Carbonell y don Sebastián Manresa Capó, Comandante de Artillería y por el novio su tío don Bartolomé Cerdá Seguí; su hermano don Bartolomé Vives Cerdá; su hermano político don Bartolomé Bibiloni Prats y don Miguel Casanovas Puig, Director Técnico del Hotel Bahía Palace.

Durante los esposales, se interpretaron al órgano diversas marchas nupciales.

Terminada la ceremonia religiosa, los numerosos invitados fueron obsequiados espléndidamente con un lunch en un céntrico hotel.

La novel pareja, salieron en vi-

je de bodas por el interior de la Isla y después para varias capitales de la Península.

## REGALOS BODA JOYERIA CONRADO

### Bodas de plata en el Jaime I

Ayer al mediodía se celebró nuevamente, en los salones del Hotel Jaime I un banquete de bodas, pero con carácter extraordinario, ya que los recién casados lo fueron hace veinticinco años.

La feliz pareja que así festejó las bodas de plata es la compuesta por don Laureano de la Cruz Mercader y doña Catalina Massanet Plomer, a quienes deseamos toda clase de felicidad y venturas, esperando verles en tan animada reunión cuando se cumplan sus bodas de oro.

### Natalicio

La esposa de don Juan Espina Deves, nacida Esperanza Cloquell Clar, ha dado a luz una niña, siendo asistida en la clínica de «Mare Nostrum» por el Dr. Lizarbe. Reciban nuestro parabién.

## SU JERSEY DUX EN BOUTIQUE LIZ

Los esposos don Antonio Rosell Vives y doña Juana Camps Carrió, han visto alegrado su hogar con el nacimiento de un niño.

La Sra. de Rosell fue asistida en la clínica de «Mare Nostrum» por el Dr. Disdier. Nuestra enhorabuena.

### Bautizo

En la Santa Iglesia Catedral Basílica y de manos del Rvdo. P. Antonio Bauzá, Ministro Provincial de la T. O. R., recibió las aguas bautismales la hija de don Joaquín Fominaya Escrivá de Romani y de doña Margarita María García Ferrer, imponiéndole los nombres de María del Mar Carlota Luisa, Adá.

Apadrinaron a la recién nacida sus tíos Luis María Fominaya Escrivá de Romani y María Encarnación García Ferrer.

## SU JERSEY BALMES EN BOUTIQUE LIZ

### Nuevo Catedrático

Tras brillantes ejercicios efectuados en Madrid, ha ganado las oposiciones a Cátedra de Lengua y Literatura griega de Enseñanza Media, el joven Licenciado don Juan José Torres Esbarranch.

Nuestra cordial felicitación al nuevo Catedrático, felicitación que hacemos extensiva a su padre, nuestro querido amigo el Jefe de Administración de Correos don Vicente Torres Laborda y esposa doña Carmen Esbarranch.

## Dos conferencias sobre adolescencia

Los próximos días 12 y 13 a las 7 de la tarde, en el salón de conferencias del Colegio del Sagrado Corazón tendrán lugar dos conferencias sobre el tema de la adolescencia.

Dichas conferencias, que se verán completadas por un coloquio final entre todos los asistentes, correrán a cargo del Doctor Moyá Trilla, profesor de psicología de los Estudios Universitarios de Gulpúcoa.

El primer día, el tema anunciado es «La adolescente sus problemas y su vida», en el segundo se tratará sobre «Diagnóstico psicológico y orientación profesional».

La extraordinaria juventud del conferenciante que es además director del I. P. U. G. (Instituto Psicológico de la Universidad de Gulpúcoa) une a su formación empírica, el rico caudal de honradas experiencias humanas fraguadas durante los primeros años post-universitarios vividos como médico rural en el más apartado rincón de Las Hurdes.

Está pues plenamente justificado el interés despertado por el anuncio de este breve ciclo, no sólo por los acusados perfiles humanos del Dr. Moyá Trilla, vencedor el pasado año del premio de teatro de «La Hora XXV», sino también por la compleja actualidad de la temática programada.



**KIRK DOUGLAS**  
**UN EXTRAÑO EN MI VIDA**

El film de un hombre para todas las mujeres!

# Mañana

¡Tolerada menores!

## RIALTO - ORIENTAL



(Jueves DORADO VICTORIA)

Conozca Losatumba el más violento poblado del Oeste

## DISTRIBUIDOR

Fábrica de máquinas de trabar francesa, para toda clase de industria, ramo eléctrico, joyeros, grabadores, plásticos, etc. cedería a entidad comercial del ramo, con exposición e instalaciones adecuadas, la distribución exclusiva para esta zona.  
Escribir con amplias referencias al:  
Apartado, 208 ♦ AMPLONA.

**ORFEO**  
BOITE del  
**HOTEL DE MAR**  
BAILE TODOS LOS DIAS  
TARDE Y NOCHE  
Orquestas: **LOS TELSTAR**  
**LOS AMAY**  
CONSUMICION TARDE **40** PESETAS  
CONSUMICION NOCHE **60** PESETAS

COMPLEMENTO:  
**«El hijo del Caid»**  
Color y Cinemascope Por GORDON SCOTT

INFORMACION LOCAL

Gobierno Civil de Baleares

Queda abierta la suscripción de la Campaña de Navidad y Reyes 1964 - 65

Próximamente las fiestas de Navidad, es deseo de todos que en ninguna familia humilde falte la alegría propia de tales días. Por ello este Gobierno y Jefatura Provincial del Movimiento, abre una suscripción que, bajo el título de «CAMPANA DE NAVIDAD Y REYES», ha de recoger cuantos donativos se destinan a tal fin.

Table with 2 columns: Recipient name and amount in Ptas. (Ptas., 25.000, 2.000, 27.000)

El Presidente de la Diputación salió «RED» y su número del mes de Octubre para Tarragona

PARA ASISTIR A LOS ACTOS CONMEMORATIVOS QUE VAN A CELEBRARSE EN EL MONASTERIO DE PUBLIET

Ha salido para Tarragona, el presidente de la Diputación Provincial, Excmo. señor don Rafael Villalonga Blanes, al objeto de asistir a la solemne ceremonia de la ofrenda votiva a Santa María de Publiet que se celebró ayer en el Real Monasterio de Publiet.

Conferencia del Canónigo Don Manuel González, en la Hermandad de los Santos Cosme y Damián

Mañana miércoles, día 11, a las 22 horas y en el local social, calle Alameda 28, tendrá lugar la conferencia que dará el M. I. Sr. D. Manuel González C. Doctor en J. Málaga.

LLEGA EL CIRCO ARRIOLA HIJOS



Después de una prolongada gira por diversos países, volvió a España —habiendo triunfado clamorosamente— el CIRCO ARRIOLA HIJOS única agrupación española totalmente motorizada.

VISITE LA GRAN EXPOSICION DE ARTICULOS INFANTILES • COCHECITOS • CUNAS, CAMAS, etc. EN CHIQUITO JAIME III, 72

RUEDA DE PRENSA CON EL DIRECTOR GENERAL DE ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS EL SR. BORDONAU, HIZO UNA SIGNIFICACION DEL I CONGRESO NACIONAL DE BIBLIOTECAS

«En España no solamente existe la inquietud del turismo»

Como se sabe, hoy tendrá lugar la apertura del I Congreso Nacional de Bibliotecas. Este motivo, ayer por la noche,

el Director General de Archivos y Bibliotecas, don Miguel Bordonau, reunió a los representantes de la Prensa y Radio locales para explicar de manera somera la significación de dicho Congreso.

problemas concernientes a la formación profesional del bibliotecario, ya que, según palabras del señor Bordonau, se imponen métodos más modernos en la profesión.

Añadió el señor Director General que en España existen ochocientas bibliotecas de tipo municipal, las cuales perciben, y perciben las de nueva creación, lotes de 1.500 libros valorados en no menos de doscientas mil pesetas.

Actualmente, el Estado, por el Plan de Desarrollo, cuenta con mayores medios para ayudar a la creación de bibliotecas, incluso en lo que se refiere a edificios e instalaciones de las mismas.

Bibliotecas de creación totalmente estatal existen una por lo menos en cada capital de provincia, además de las de Cartagena, Vigo, Gijón, Orihuela y Mahón, aparte de las propias de Universidades, centros de Enseñanza Media y otros organismos estatales.

No cabe duda que este I Congreso Nacional de Bibliotecas, que se celebrará bajo el patrocinio del Ministerio de Educación Nacional y de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas, constituirá un éxito extraordinario y fecundo.

PROGRAMA

Martes.— 10: A las 10, Apertura.

11-13, Primera sesión de trabajo. 16:30: Subida a Bellver y recepción en Castillo por el Ayuntamiento.

19: Segunda sesión de trabajo. Miércoles.— Mañana, Excursión a las Cuevas del Drac y Hams.

Tarde, 16-20. Tercera sesión de trabajo. Jueves, 12.— 9-13, Cuarta sesión de trabajo.

13.30. Copa de vino español ofrecida por la Diputación Provincial en la Casa de Cultura.

16: Visita a la ciudad (Catedral, San Francisco, etc), o tiempo libre.

20: Clausura y vino en honor de las autoridades de Mallorca. Viernes, 13.— Mañana, Excursión a Valldemosa, Deyá y Sóller.

Tarde, Regreso de los Congresistas a sus respectivas ciudades.

NEUROLOGICA

D. Fermín Garbayo Rueda

La noticia, dolorosa, llegó a la Audiencia de Palma, sin apenas crecía por todos aquellos que habían ejercido bajo la sabia influencia de su mandato.

Una brillante carrera judicial, jalonada, entre otras varias Audiencias españolas por el desempeño del cargo de Magistrado en la Audiencia de Pamplona, por el de Presidente de la Territorial de Palma durante más de siete años, y últimamente —por la de esta misma y alta misión— en la Audiencia Territorial de Pamplona, hizo del quehacer profesional del Sr. Garbayo, un modelo a imitar de rectitud y ardor profesionales.

Se da el caso curioso de que os terceras partes de participantes al Congreso pertenecen al sexo femenino, circunstancia que se da por el hecho de ser superior el número de licenciadas en Filosofía y Letras que el de licenciados.

Jaime Mora Malondra

El hogar de don José Mora Grisol, conocido empresario de espectáculos e industrial, pasa en estos momentos por el trágico trance de la muerte del menor de sus hijos, Jaime, de trece años de edad.

Acompañamos en su justo dolor, a su madre doña Margarita Malondra, a sus hermanos doña Margarita y don José, a su hermano político don Enrique Gracia y a toda su familia, y de una manera especial y entrañable a su padre don José, gran amigo de «BALEARES».

Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. Sr. Gobernador D. Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: D. Juan Pons Marqués, Archivero de la Biblioteca Pública; D. Antonio Santandreu, Capitán Jefe de Policía Armada; D. José Nadal Horrach, Presidente de la Asociación de vecinos de Palma Nova; Ilmo. Sr. D. Fernando Blanes, Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico; D. Nicolás Sitges, del Servicio de Inspección de la Disciplina del Mercado y D. Guillermo Sureda, Subjefe Provincial del Movimiento y Alcalde de la Ayuntamiento de Palma.

Religiosas

SANTORAL

San Andrés Avelino, cf. CULTOS PARA MAÑANA San Martín de Tours. Cuarenta Horas

Empiezan en los SS. Corazones, por varios difuntos. A las 9, Misa. Tarde a las 5 Exposición del Santísimo Sacramento. Por la tarde a las 7:30 Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S.D.M.

Otros actos religiosos. En San Felipe Neri, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Sagrada Familia».

Visita, etc. A la Virgen del Puig, en San Jaime.

Hospital Militar de Palma de Mallorca

Necesitando este Hospital tratar con carácter INTERINO, personal civil de ambos sexos, se pone en conocimiento de quienes pueda interesarle y reúnan las condiciones de menos de 36 años de edad y sin dicha limitación que hayan tomado parte en la Campaña de Liberación Nacional.

Para informes y demás datos en la Administración del Hospital cualquier día hábil y horas de oficinas de 9:30 a 13:30.

Palma de Mallorca, 9 de Noviembre de 1964. — El Comandante Administrador.

¡Libros a menos de la mitad de precio! ¡Liquidamos 4 obras modernas y realistas!



Sodoma y Gomorra

La historia de dos pueblos impíos que vivían entregados a un delirio de demencia corruptora. ...Hasta que una lluvia de fuego y azufre los redujo a cenizas.

Precio: 60 pesetas. ¡SOLO por 29 PESETAS!



Los bajos fondos de Barcelona

Conozca todos los lugares de diversión de la Barcelona nocturna. ¡Una completísima vuelta turística a la Barcelona de noche!

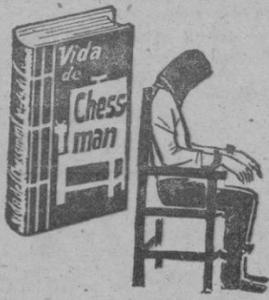
Precio: 70 pesetas. ¡SOLO por 30 PESETAS!



Cómo murieron Hitler y los suyos

El derrumbamiento nazi Hitler y Eva Braun, ya casados, se suicidan: Goebbels mató a sus hijos. ¡Sepa cómo murieron todos los dirigentes del nazismo!

Precio: 65 pesetas. ¡SOLO por 32 PESETAS!



Vida de Chessman

...Y después de diez años de lograr aplazamientos, murió en la cámara de gas por sus horribles atentados a Código y a la moral.

Precio: 50 pesetas. ¡SOLO por 24 PESETAS!

TODOS LOS TOMOS ESTAN ENCUADERNADOS CON ORO O TIRAJE. Envíos a REEMBOLSO (pago al cartero contra entrega), cargando cinco pesetas por tomo. Comprando los cuatro tomos, los enviamos ¡SOLO POR 114 PESETAS! (franco portes). Y además REGALAMOS TRES TOMOS DE AVENTURAS. ¡Acción! ¡Suspense! (Dos de ellos valen ya 70 pesetas.) ¡UN GRAN REGALO! Estos REGALOS sólo en los pedidos recibidos antes de quince días. A los 500 primeros pedidos de los cuatro tomos, además de los regalos anunciados, se les añadirán dos tomos escritos por el gran autor de «El Coyote», J. Mallorquí, que se titulan «Aventuras de Bustamante». NO ADMITIMOS GIROS ANTICIPADOS. PUBLICACIONES ADEGAR • Rambla de Cataluña, 38 • BARCELONA (7) PEDIDOS URGENTES A:

# CENSO DE AUTOMOVILES

Una nota del Ministro del Ejército

Madrid, 9. (Pyresa). La Oficina de Prensa del Ministerio de Ejército remite el siguiente comunicado:

Se ha observado, en la prensa, la publicación de notas que hacen referencia a la multiplicidad de controles que pesan sobre los vehículos automóviles y el entorpecimiento y molestias que ello significa a sus propietarios.

Como dichas notas, en su mayoría, hacen referencia principalmente, al censo de vehículos y ganado para la requisición militar, establecido en el vigente Reglamento de Movilización del Ejército, de fecha siete de abril de 1932, es obligado y conveniente, para general conocimiento hacer constar lo siguiente:

Que por parte del Ministerio del Ejército, mucho antes de que se produjeran tales notas en la prensa, se ha estudiado la posible modificación de tal sistema de censos con el fin de simplificarlo, evitando la multiplicidad de tales controles, ya que actualmente no es preciso el censo como se venía efectuando, con lo que próximamente se suprimirá el llamado censo militar de vehículos y ganado.

Que a tal fin y por afectar dicha materia a varios Ministerios, existe una Comisión Interministerial que está ultimando la redacción de las disposiciones necesarias para la mencionada simplificación.

Que es totalmente gratuita la revisión que se hace por los Ayuntamientos.

# Matrimonio fallecido en un accidente

OTROS SUCEOS NACIONALES

Lerida, 9. (Pyresa). — El matrimonio barcelonés compuesto por Jesús Valle Merino, de 25 años, y Amparo Sánchez Rodríguez, de 21, falleció al estrellarse el turismo en que viajaban, matrícula B-239.884, contra el camión HU-14.610, conducido por José Murillo Miralles, vecino de Binefar, que circulaba en dirección contraria.

**CHOCA CON UNA MOTO**  
Santander, (Pyresa). — José Luis Solar Martínez, de 16 años, ha resultado muerto al chocar con la moto que conducía propiedad de su padre, contra el muro de la finca número 8 del Paseo Pérez Galdós.

**ACCIDENTE DE UN CICLO-MOTOR**

Ciudad Real, 9. (Pyresa). — Un ciclo-motor, conducido por Eladio Torrija Pozo, chocó ayer en Torrenueva, en la calle del Generalísimo, con un camión Pegaso, matrícula Mu-33.375, conducido por Antonio Martínez Corral. A consecuencia de la colisión resultó gravemente herido el conductor de

ciclomotor, que falleció minutos después.

**MINERO MUERTO**  
León, 9. (Pyresa). — En un desprendimiento de tierras, en el coque minero Wagner, en San Miguel de las Dueñas, de Ponferrada, murió el productor Isaac Fernández de 45 años.

**DOS MUERTOS EN UN ACCIDENTE**

Oviedo, 9. (Pyresa). — En el lugar conocido por La Florida en Concejo de Tineo, dos personas resultaron muertas a consecuencia de accidente de circulación. En la furgoneta de una industria panificadora viajaban varios pasajeros y al parecer por rotura de la dirección del vehículo, se despejó por un terraplén al río. Como consecuencia del accidente quedaron muertos en el acto el conductor Arturo González Rodríguez y uno de los viajeros llamado Manuel Rodríguez Nido. Otros dos viajeros resultaron con heridas graves y el resto con lesiones de pronóstico reservado.

## EL TIEMPO

### Buen tiempo casi general

Madrid, 9. (Servicio especial de Pyresa). — Hoy el tiempo ha sido bueno en la mayor parte de la península, cielos despejados en la casi totalidad del país, a excepción del litoral norte, cabe cerca del Ebro y algunas comarcas del nordeste de Cataluña y extremo sur del país. En estos lugares donde hubo nubes, destacado como valores más altos cinco litros en Bilbao, cuatro en Pontevedra y Tarifa, tres en Coruña y Lugo, siendo inapreciables en los demás lugares. Las temperaturas, moderadas aun, no pasaron de 22 grados de máxima en Murcia, 21 en Cartagena y 20 en Castellón, Valencia, Alicante, Almería, Granada, Málaga y Sevilla.

En cuanto a las distintas regiones, la máxima diurna osciló entre 12 y 14 grados en el Cantábrico y Duero; entre 13 y 15 en el Ebro; entre 14 y 16 en Galicia; 15 y 17 en Cataluña y mesta inferior, 16 y 18 en Extremadura, alrededor de 20 en Levante y Mediterráneo andaluz, y entre 20 y 22 en el sureste, ya que Andalucía pese a los 20 grados citados, en algunas poblaciones las máximas fueron muy variadas, siendo numerosas poblaciones donde registraron entre 12 y 14 grados.

Heladas las registraron en la meseta inferior, donde Valladolid, Salamanca y Zamora tu-

vieron dos grados bajo cero; León y Segovia uno, también negativo y Burgos cero grados. Pronóstico:

Mañana el tiempo debe continuar con características bastante análogas a las de hoy. La nubosidad es probable desaparición en las comarcas más meridionales. Sin embargo, se intensificarán en el nordeste de Cataluña, donde son probables nuevos chubascos, aunque débiles, y se mantendrán en el litoral cantábrico, aquí en forma de nubes de estancamiento que dejarán precipitaciones muy dispersas.

Las temperaturas subirán un poco durante el día, sobre todo en el tercio meridional de la Península y en el litoral de Levante, donde oscilarán las máximas entre 20 y 24 grados. Las mínimas seguirán bajas en todo el interior con heladas en la meseta superior y algunos puntos de la inferior. Finalmente, en el Cantábrico, Duero y Valle del Tajo pueden registrar nieblas matinales.

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

### «Soy un cazador de osos y he venido a matar uno»

Ha dicho Casius Clay, refiriéndose a su combate con Sonny Liston

Boston, 9. (Afil). — Sonny Liston ha sido declarado en perfectas condiciones físicas, para enfrentarse a Casius Clay, en combate valeroso para el título mundial, aunque la W.B.A. es contraria a la celebración de la pelea.

Liston fue reconocido hoy, durante 28 minutos por el doctor Natnah Shapiro, de Boston. El Doctor declaró después: «Está en perfectas condiciones físicas y no quedan vestigios de la lesión que sufrió en el hombro izquierdo».

Como se recordara, Liston se produjo esta lesión en el séptimo asalto, cuando se enfrentó a Clay quince asaltos, el 25 de Febrero último, cuando se enfrentó a Clay por el título mundial y perdió por abandono en este séptimo asalto.

Sonny, que admite tener treinta años de edad, pero del que se sospecha está cerca de los cuarenta, ha manifestado que está mucho más ligero que en Febrero. Cuando peleó con Clay pesaba 218 libras, mientras que ahora se encuentra en 212 libras.

Con motivo del reconocimiento médico a Liston, Casius Clay ha promovido otro escándalo a su estilo frente al edificio de la Comisión de Boxeo de Massachusetts, Hugo».

## FUNERALES A

HUGO KOBLET

París, 9. (Pyresa). — Mañana se celebrarán, en Zurich, los funerales por el corredor suizo Koblet, a consecuencia del accidente de automóvil sufrido el lunes día 2. Entre los corredores que han anunciado su asistencia a dichos funerales se encuentran los franceses Louison Bobet y Raphael Geminiani.

Louison Bobet, ha declarado a este respecto: «Yo no cumpliría con lo que me dicta mi conciencia si no acudiera a rendir el último homenaje a Hugo».

## BANCA MARCH, S. A.

Palma de Mallorca

CONCURSO - OPOSICION PARA AUXILIARES

Se convoca a Concurso-oposición para cubrir SIETE plazas de Auxiliares administrativos, con destino a la Central y Sucursales de esta Banca, dotados con el sueldo anual de 21.780 pesetas, incrementado con el 20% de indemnización de residencia, más la participación en beneficios, asignación circunstancial por índice del costo de vida y las pagas extraordinarias, según lo dispuesto en la Reglamentación Nacional de Trabajo y en el vigente Convenio Colectivo Sindical.

Para poder tomar parte en este Concurso-oposición, deberán tener más de dieciséis años y menos de veinticinco.

Estas oposiciones se celebrarán, los días 21 y 22 del actual mes de Noviembre, a las 16 horas y 9 de la mañana respectivamente, en el Colegio de San Francisco de esta Capital, donde deberán personarse puntualmente, provistos de pluma estilográfica o bolígrafo.

En la Sección de Personal, se facilitarán detalles complementarios, y se admitirán solicitudes, hasta el día 17 del etc. mes de Noviembre, a las 12 horas.

Palma de Mallorca a 9 de Noviembre de 1964.

# JHONNY HOLLYDAY

CANTA EN



«JUVENTUD ALEGRE Y LOCÁ»

## Quemadores para cáscara de almendra

Instalación de quemadores para combustibles líquidos Fuel - Oil, Gas-Oil y Petróleo de funcionamiento totalmente automático y manuales

APTOS PARA:

- Calefacción,
- Agua caliente,
- Calderas de vapor,
- Hornos industriales,
- Fábricas de vidrio y cerámica,
- Panificadoras,
- Secadores vegetales.

SOLICITE INFORMACION DE INSTALACIONES REALIZADAS

Tenemos a su disposición un eficiente servicio técnico

**barcelonó**

Héroes de Manacor, 17 - Teléfono 21841  
PALMA DE MALLORCA

Regalamos cinco tomos con los casos «Al Capone», «Luciano», etc. a todo comprador de la gran obra;



ENCICLOPEDIA de la MAGIA

ILUSIONISMO Y PRESTIDIGITACION POR ANTONIO DE ARMENTERAS

¡TOMOS LOS TRUCOS DE LOS LLAMADOS MAGOS, PROFESORES Y FAQUIRES, AL DESCUBIERTO!

¡Sepa usted cómo se hace el truco de aprender de memoria el listado de teléfonos!

¡Sepa a usted adivinar el número de carnet, la edad, la profesión, el estado, etc., de cualquiera de sus contertulios!

¡Sepa usted cómo atravesar sus venas sin sentir dolor!

¡Sepa usted cómo hacer quedar suspendida a una persona en el vacío!

¡Sepa usted hacer aparecer monedas y producir lluvias de oro!

¡SEPA usted cómo es posible hipnotizar a toda una tertulia.

¡TRIUNFE EN TODAS LAS REUNIONES! 300 dibujos. — Encuadernado en tela y oro. PRECIO (franco envío): 122 PESETAS.

Sírvase enviarme «ENCICLOPEDIA DE LA MAGIA», a reembolso de 122 pesetas, franco portes, con el REGALO de CINCO estupendos libros con las Aventuras más espantosas y los casos más audaces de los célebres gangsters: Al Capone, Frak Costello, Lucky Luciano, Tony Accardo y Galante. (Cubiertas en colores multicolores). Este REGALO es válido solo para los pedidos que se reciban antes de quince días.

Don . . . . . calle . . . . . Población . . . . . Provincia . . . . . A PLAZOS vendemos a 130 pesetas: 60 pesetas a la recepción y dos mensualidades de 35 pesetas. Táchese lo que no interese. B.

ABSTENGANSE DE ENVIAR GIROS ANTICIPADOS

Recorte, llene y envíe este cupón, escribiendo con MAYUSCULAS sus datos personales a: ENCICLOPEDIAS DE GASSO ♦ Dpto. 6.º ♦ Vía Layetana, 153 ♦ BARCELONA (9)



- \* Motor 845 c. c.
- \* 6 litros a los 100 Kms.
- \* 2 m<sup>3</sup> de volumen
- \* 300 Kgs. de carga

**RENAULT**  
INFORMESE DE LAS CONDICIONES DE PAGO **diac** ORGANISMO DE CREDITO OFICIAL DE RENAULT

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

# EL CONCILIO SE OCUPA DE LA BOMBA ATOMICA

### El esquema de las misiones ha sido muy criticado

Vaticano, 9. (Afp).— El Concilio ha devuelto hoy a la Comisión competente el esquema sobre las misiones, cuyo texto fue muy criticado por distintos oradores y discutido por el pasado día de debate en presencia de Pablo VI.

El Papa había declarado a los Padres Conciliares que deseaba que el esquema fuera aprobado, pero en la discusión subsiguiente varios Cardenales, entre ellos Suenens de Bruselas y Frings de Colonia mostraron su disconformidad con el esquema propuesto.

Hoy ha sido aprobada la devolución del texto por 1.601 votos contra 311 y se estima que la Comisión competente necesitará de bastante tiempo para redactar un nuevo esquema.

La bomba atómica ha sido hoy el centro de los debates en el Concilio. El Cardenal Alfrink, Arzobispo de Utrecht ha pedido que se condene su empleo en un esquema que sea tan explícito como la encíclica «Pacem in Terris» de Juan XXIII. Según el Cardenal «la angustia que padece el mundo de hoy no procede de la noción de guerra justa o injusta, sino del temor a las armas que pueden reducir a la nada a pueblos enteros».

El Obispo auxiliar de Lyon, Monseñor Ancel, ha indicado que aún sin renunciar al derecho de defensa contra la agresión, es preciso, y lo exige el bien común, que todas las naciones renuncien a la guerra.

**ES UN CRIMEN**

**CONTRA DIOS**

El Obispo de Laval, Monseñor Guilhen, ha declarado por su parte: «El empleo de armas ABC —Atómicas, Bacteriológicas y Químicas— es un crimen contra Dios y contra la humanidad. El Concilio debe hacer justicia a la leyenda según la cual no puede ser asegurada más que por el equilibrio de las fuerzas y el miedo recíproco a las armas atómicas. La paz se basa en la mutua comprensión y en el diálogo».

El Cardenal Richaud, Arzobispo de Burdeos, hablando en nombre del Cardenal Silva Henríquez, Presidente de «Caritas Internacional», indicó que los objetivos de esta asociación eran despertar las conciencias cristianas a los dramas de la miseria, aportar una ayuda eficaz y organizarla según un espíritu ecuménico.

Para Monseñor Beghin, de Estados Unidos, el problema del hambre podría arreglarse mediante un sistema de «diezmos». El Padre Mahon, inglés, declaró que la Iglesia debe salvar no solo las almas sino también a hombres de carne. Finalmente, Monseñor Seper de Zagreb, habló de los problemas de la emigración.

# Homenaje de León a sus ex-combatientes

León (Pyresa). — Con entusiasmo, en un día luminoso, tuvo lugar en la Plaza Mayor leonesa el homenaje de León a sus ex-combatientes de la Cruzada, quienes después de un cuarto de siglo de la gesta más importante de nuestra historia contemporánea, se dieron cita con el mismo entusiasmo de entonces. Eran los hombres del campo, del taller y de la mina, ya encanecidos pero con el mismo vigor juvenil de entonces.

En primer lugar hubo una Misa de campaña y a continuación hicieron uso de la palabra el Delegado Provincial de Ex combatientes leoneses, don Juan Manuel Saez de Miera, quien dirigiéndose a los jóvenes allí presentes les pidió que se fijaran en el espejo de estos veteranos, que en la guerra ofrecían su sangre y en la paz ofrecen su trabajo para el mejor servicio de España.

Pronunciaron discursos también el Gobernador Civil y el Consejo Nacional don Antonio Pedrosa Latas, cerrando el acto el General García Rebull, Delegado Nacional de Ex combatientes, quien transmitió a todos un saludo cordial y cariñoso del Ministro Secretario General del Movimiento también ex combatiente, como los allí reunidos.

# Una imagen de la Virgen de Africa

### Será entregada a S.E. el Jefe del Estado

Algeciras, 9 (Pyresa).— En la tarde del domingo, a bordo del minador de la marina de guerra, española «Eolo» llegó a este puerto una reproducción de la imagen de la Santísima Virgen de Africa, construida expresamente para ser entregada a Su Excelencia el Jefe del Estado, en conmemoración del paso por el Estrecho del convoy de la Victoria. La imagen saldrá con dirección a Madrid, portada a hombros de afiliados de la Obra Sindical de Educación y Descanso, llegando a la capital el próximo día 20 del actual.

**PATRONATO DEL MONASTERIO DE POBLET**

Tarragona, 9 (Pyresa). — Los Presidentes de las Diputaciones Provinciales de Tarragona, Baleares, Gerona, Huesca, Lérida, Valencia y Zaragoza y otras personalidades, reunidos en Patronato en el Monasterio de Poblet, han elevado por aclamación una

# Piden el relevo del Primer Ministro

Saigón, 9. (Afp). — Treinta y seis personalidades han dirigido una carta al Jefe del Estado pidiéndole que releve de sus funciones al actual Primer Ministro sustituyéndolo por otro que de satisfacción a las aspiraciones populares. Los destacados firmantes de la carta consideran que Tran Van Tong es demasiado viejo y que el Gobierno debe ser confiado a un hombre más joven.

# Coloquio Latino de Derecho Agrario

### EN ZARAGOZA

Zaragoza, 9. (Pyresa). — A mediodía, en el colegio notarial, el Ministro de Justicia, don Antonio Iturmendi ha inaugurado el primer Coloquio Latino de Derecho Agrario organizado por la Asociación Aragonesa del mismo con especialistas de España, Francia, Italia, Portugal, Argentina y Venezuela, siendo su temario general de estudios «La adecuación de las estructuras agrarias a través de la colonización interior y la concentración parcelaria».

Acompañaban al Ministro en la presidencia el Gobernador Civil, los Directores Generales del registro y notariado y de coordinación agraria y otras personalidades.

Abrió la sesión el Presidente del coloquio, señor García Atance, interviniendo a continuación el profesor italiano Bolla, Presidente del Instituto de Derecho Agrario Internacional Comparado, y el ponente general notario de Madrid, señor Vallet de Boitasso, cerrando la intervención el Ministro de Justicia, quien, finalmente, declaró abierto el coloquio en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado.

**Historia**

**¡EXITO APOTEOSICO!**

BENGALA FILMS S.A.

ROBERT MITCHEM  
ELSA MARTINELLI  
JACK HAWKINS

**SAFARI EN MALASIA**

En el mismo programa:

**ARABEL y la extraña familia**

(AUT MAYORES)

# Los ejercicios navales hispano-franceses han finalizado

### El juicio crítico de los mismos se ha celebrado en Tolón

Madrid, 9 (Pyresa). — Con el juicio crítico celebrado en el día de hoy en la base naval de Tolón han finalizado los ejercicios que la Marina española ha efectuado con la Armada francesa a partir del 27 de octubre pasado.

# Organización Sindical Obra Sindical del Hogar y Arquitectura

La Organización Sindical anuncia el concurso-subasta para la adjudicación de las obras de reparación y mejoras en la Casa Sindical Provincial de Palma de Mallorca (Baleares), cuya presupuesto de, contrata asciende a 474.678'00 pesetas, importando la fianza provisional 8.493'56 pesetas.

El proyecto y pliego de condiciones pueden ser examinados en la C.N.S. de Baleares y en la Jefatura de la Obra Sindical del Hogar, Paseo del Prado núm. 20, Madrid.

Las proposiciones se admitirán en la Jefatura Nacional de la Obra Sindical del Hogar (Paseo del Prado núm. 20 Madrid) y en la C.N.S. citada durante VEINTE DIAS, naturales, contados a partir del siguiente al de la publicación de presente anuncio en el Boletín Oficial del Estado, y hasta las doce horas del día en que se cierre dicho plazo, y si este fuere festivo al día siguiente hábil.

La apertura de los pliegos, se efectuará en la citada C.N.S. a los cinco días de haberse cerrado el plazo de admisión, salvo que fuese inhábil, en cuyo caso se entenderá prorrogado el plazo al primer día hábil.

Madrid, 4 de Noviembre de 1964. — El Jefe Nacional de la Obra, Enrique Salvado Torres.

# SINDICATO PROVINCIAL DE HOSTELERIA Y ACTIVIDADES TURISTICAS

### DE INTERES A TODOS LOS INDUSTRIALES

Se está celebrando en Barcelona, con extraordinario éxito «HOGAROTEL» Salón Nacional del Hogar, Decoración, Equipo Hotelero y Gastronomía.

Es innecesario destacar el interés profesional que reveste una visita al mismo, tanto para los propietarios y directivos de Industrias de Hostelería, como para cuantos tienen en construcción instalaciones del ramo.

La jornada del próximo día 16 de noviembre ha sido declarada «DÍA DE MALLORCA» por los organizadores de «HOGAROTEL» a fin de poder atender mejor y agasajar a los profesionales mallorquines.

Este Sindicato Provincial de Hostelería y Actividades Turísticas recomienda encarecidamente a sus afiliados la visita al mencionado Certamen, rogando a cuantos tengan el propósito de asistir lo comuniquen de antemano al mismo y se congreguen el lunes día 16 de noviembre, a las 11 horas, frente a la puerta principal del Palacio de las Naciones de Barcelona, para dar comienzo a los actos y visitas que se han previsto.

Asimismo se ruega a los industriales que participan en la EMBAJADA DE MALLORCA POR ESPAÑA en cuya organización. Viajes Barceló ha previsto para los interesados en ella, la estancia en Barcelona para el citado día 16, se unan a dichos actos; rogando, les identifiquen a este Sindicato, antes del día 11 del corriente mes, su decisión.

Ningún participante a los citados actos que con la antelación indicada haya comunicado a la Secretaría de este Sindicato su propósito de asistencia, así como sus nombres, será necesario adquiera la correspondiente entrada.

EL PRESIDENTE DE LA SECCION ECONOMICA DEL SINDICATO PROVINCIAL.— Fd. José Cubeles.



# TRES DANESAS EN PARIS

**Espías, asesinos y aventureros**

**Los conspiradores**

GEOFFREY BAILEY

El rapto de los generales blancos Kutypov y Miller. Las célebres purgas stalinianas. Un libro estremecedoramente real. Con ilustraciones.

**Delincuentes, demonios y monstruos humanos**

CLIFF HOWE

Toda una galería de monstruosos asesinos, guiados por el signo del mal y la perversión. Sádicos, criminales, cuya única maquinación de sus mentes es la maldad. Un libro estremecedor.

**Servidores secretos**

RONALD SETH

La historia del espionaje japonés, el más perfecto y depurado del mundo.

**El libro de oro del crimen**

KURT SINGER

Las narraciones más interesantes sobre los criminales más famosos del mundo: Chesman, Dr. Petiot, Bela Kiss...

**Grandes historias de espionaje**

KURT SINGER

¿Cuál es el móvil de quienes escogen el peligroso oficio del espionaje? ¿El fanatismo, el afán de lucro, la aventura...? Los Rosenberg, «La chatte» y tantos otros...

**Nuevas dalíais**

E. H. COCKRIDGE

La mujer ha sido siempre, en el espionaje, una valiosa arma. Este es el libro de las más célebres espías: Mata Hari, Josefina Baker...

**40 años de policía internacional**

HARRY SODERMAN

Enigmas, crímenes, homicidios, parricidios, tráfico de drogas y estupefacientes... Relatos verídicos, sacados de los archivos de la policía, descritos magistralmente por un famoso criminalista.

**Galeotes, forzados y penados**

M. MOURDET - PLEVILLE

Un alucinante viaje a siglos pasados. Cuando los hombres eran peor que bestias para sus hermanos los hombres. El horror, el hambre, las penalidades más inhumanas, la miseria, la humillación, la muerte... Hombres condenados a una vida de bestias... Con infinidad de ilustraciones. Libros encuadernados en tela, con estampaciones en oro y sobrecubierta a todo color. Precio del lote: CONTADO: 1.050 ptas. PLAZOS: 1.100 ptas. (A plazos, un reembolso de 200 ptas. y nueve mensualidades de 100 ptas. cada una.) Solicite catálogo de nuestras obras sin compromiso.

**MALLORCA TENIS CLUB** TELEF. 30348

**SAUNA FINLANDESA**

MODERNA INSTALACION DE MASAJE Y BANOS DE VAPOR, INDIVIDUAL Y COLECTIVO

Para señoras y caballeros

Hoy y todos los martes a las 20'30, sintonice por Radio Mallorca, nuestro gran concurso

**«GANE POR PUNTOS»**

Que para toda España organiza

**tricotpoint**

La máquina de tricotar perfecta

O infórmese en la delegación para Baleares

**died**

Pl. España, 81

Telf. 27-9-14 y 17-4-84.

El martes día 10, la 21 escuadrilla destructores saldrá de Tolón para Cartagena a donde llegará el miércoles 11.

Estos ejercicios forman parte del plan semestral preparado por el Estado Mayor de la Armada de acuerdo con los mandos de las distintas marinas.

Del 2 al 11 de diciembre se efectuará, igualmente con la Marina francesa, el ejercicio «Cabedra-64» de dragado de minas que tendrá lugar en aguas de Baleares.

# GOLPE DE ESTADO EN SUDAN

Beirut, 9 (Afp).— Las fuerzas armadas sudanesas han dado un nuevo golpe de Estado apoderándose del poder en Sudán, según indica fuente bien informada.

**SITUACION CONFUSA**

Beirut, Líbano, 10 (Dos madrugadas). (Afp).— Las noticias del Sudán siguen siendo muy confusas y apenas se tiene una idea de que se ha producido el golpe militar.

Al parecer el Gobierno había anunciado la detención de militares y autoridades del régimen anterior según se pudo escuchar a la emisora de Jartum a primera hora. Por la tarde se reunió el Consejo de Ministros en sesión especial y tuvo que interrumpir la precipitadamente y abandonar el Palacio como consecuencia —según la información que aquí llega— de los nuevos acontecimientos en el seno de las fuerzas armadas.

Boletín de pedido a: S. E. L. A. C., LIBROS ♦ Maestro Nicolau, 27, 1.º, 1.ª BARCELONA (6)

Muy señores míos: Ruego tengan la bondad de enviarme el presente lote al CONTADO..... PLAZOS..... (Marque con una X la forma de pago que interese).

D. .... Profesión.....

Calle ..... núm..... Población.....

# La Biblioteca Real de Bélgica fue fundada en 1559 por el Rey de España Felipe II

El Dr. Herman Liebaers, es el Director de la Biblioteca Real de Bélgica y también es Vicepresidente de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios, entre cuyos miembros figura España. En razón de este último e importante cargo, el Dr. Herman Liebaers se encuentra en Palma, con el objeto de asistir a las sesiones del «I Congreso Nacional de Bibliotecarios» que hoy se inaugura en nuestra Ciudad. Nos entrevistamos con el Dr. Liebaers a su llegada al Hotel Bahía Palace y la conversación es forzosamente breve, ya que como es lógico, nuestro personaje desea retirarse a sus habitaciones:

## Nos dice su director, el Dr. Herman Liebaers

Entre sus libros antiguos figuran 1350 volúmenes impresos en español en los Países Bajos

—Sólo unos minutos, Dr. Liebaers.  
—De acuerdo, puesto que me estaban esperando.  
—¿Cuántos volúmenes integran la Biblioteca Real de Bélgica?  
—Dos millones doscientos cincuenta mil, entre impresos y manuscritos.

—¿Poseen muchos incunables?  
—Unos tres mil.  
—¿Cuál es la obra más valiosa que poseen?

—¿Existen recuerdos bibliográficos de la dominación española en Flandes?  
—En primer lugar le diré que la Biblioteca que yo dirijo fue fundada en 1559 por Felipe II Rey de España. Entre nuestros libros figuran 1350 volúmenes impresos en español, cuando su dominación en los Países Bajos.

—¿Cuántos lectores tiene su Biblioteca?  
—Unos 100.000 al año.  
—¿Conoce la Biblioteca Nacional de Madrid?

—Sí, y la considero admirable en muchos sentidos. No sólo por su volumen y calidad, sino por los valiosísimos volúmenes que en ella, por su organización y su magnífica arquitectura.

—¿Ocupa la Biblioteca Real de Bélgica el mismo edificio que cuando su fundación?

—No. Actualmente, los volúmenes están albergados en un edificio moderno del Boulevard de l'Empereur.

—¿Cuál es su misión concreta en este I Congreso Nacional de Bibliotecas que ha de celebrarse en Palma?

—Asisto como Vicepresidente de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios, de la que España es miembro. En este Congreso se va a estudiar el importante tema de la puesta en práctica del «catálogo colectivo» aprobado en un convenio internacional de nuestra Federación.

—¿Son muy consultadas las obras españolas antiguas de su Biblioteca?

—Más bien por los investigadores puesto que es una especialidad. Recientemente hemos editado el catálogo de todos estos libros escritos en lengua castellana e impresos en los Países Bajos. Pero ya que me pregunta cosas relacionadas con España, quiero recordarle una última cosa...

—Diga.

—El éxito de la «Exposición de libros miniados españoles» celebrada en Bruselas en mayo de este año, en honor de la Reina Fabiola. Esta exposición fue visitada por más de siete mil personas, lo cual supone un «record» teniendo en cuenta que esta obra no suelen ser motivo de atracción para el gran público.

Pues bien; estas fueron las palabras de Mr. Herman Liebaers, Doctor en Filosofía y Letras, y Director de la Biblioteca Real de Bélgica. Palabras breves, pero indudablemente noticiosas como habrá podido apreciar el lector.



—Manuscrita o impresa?  
—Pongamos una de cada.  
—Pues bien; entre los manuscritos el titulado «Croniques de Hainaut», ilustrado con 1.450 miniaturas de Roger van der Heyden. Y entre los impresos, el primer libro impreso en Bélgica por el editor Aeneas Sylvius y que lleva pie del año 1473.

## Don Juan Aparicio, forjador y maestro de periodistas

Durante los treinta últimos años ha sido todo lo que un periodista puede llegar a ser

**«HE PROCURADO SIEMPRE -NOS DICEN- INFUNDIR UNA DIMENSION HUMANA A TODOS LOS ACTOS DE MI VIDA.»**

A principios de año don Juan Aparicio cumplirá sus treinta años de periodista en activo. Pero ya desde mucho antes —desde su «mas tierna infancia», según afirma él mismo jocosamente— se siente atraído por este arte de ver, oír y contar que es el periodismo. Tras muchos años de colaboraciones en la prensa, el 14 de enero de 1935 entra como redactor en el diario «Yaa». Y por la puerta grande entró en el periodismo ciertamente, puesto que su primer cometido fue el de editorialista de política internacional. Desde entonces el periodismo español ha experimentado una evolución gigantesca y en este proceso, don Juan Aparicio ha sido uno de los factores esenciales, si no el primero:

la, pues yo creo que ya sabía antes quien estaba y quien no capacitado para el ejercicio de la profesión. Pero con un criterio siempre benevolente, pues considero que ya se encarga la vida misma de ir «seleccionando» y mucho más en una profesión como la nuestra donde a diario se pone a prueba la vocación y la aptitud.

Hasta 1946 don Juan Aparicio fue Director de la Escuela, que él fundara con tanto amor e ilusión. Después, en el año 1951 volvió a hacerse cargo de la misma, al ser nuevamente designado como Director General de Prensa. Durante ambos periodos la Escuela Oficial de Periodismo conoció un extraordinario auge. Aún perduran en la memoria de todos los profesionales y de grandes sectores del público, los famosos «coloquios» que todos los sábados organizaba don Juan

aplastante citar hechos y funciones concretas:

—He sido Director General de Prensa, correspondiente en numerosos países, agregado y consejero de prensa en embajadas, Director de la «Actualidad de Periodistas», Director de varios diarios de provincia, fundador de numerosas publicaciones, cronista infatigable... Sin duda han existido en España muchos periodistas mucho más ilustres que yo. Pero creo que muy pocos, por no decir ninguno, ha vivido tan intensamente todos los registros de la profesión.

Para con los periodistas jóvenes, don Juan Aparicio era algo más que un maestro: era un consejero, un tutor, un amigo. Cuando los exámenes de ingreso, al volver del trabajo a altas horas de la noche se sentaba para leer absolutamente todas las memorias de los aspirantes a ingreso en la Escuela.

—Imagínese que hubo años que llegué a leer hasta cuatrocientas memorias de veinte folios cada una. Pero nunca consideré que esto fuera un deber engorroso. En algunas de aquellas memorias rememoraba mis primeros pasos, mis primeras aspiraciones y deseos. Esto me servía en gran parte para descubrir su autenticidad.

—Algunos dicen, que el periodista nace o nunca llegará a serlo. ¿Nace o se hace, maestro?

—Como el poeta, el periodista nace periodista. Pero ¿qué duda cabe que, como ocurre en todas las ramas de la actividad humana, necesita luego de una preparación cultural y técnica. Pues bien; este es el objeto de la Escuela. Además, ésta ha sido a su vez un factor esencial en la profesionalización, contribuyendo a la institucionalización y creando espíritu de compañerismo de cuerpo, de promociones...

—¿Cuál es la principal satisfacción que le han producido sus treinta años de periodista en activo?

—Cuanto soy, cuanto hice, cuanto sé, lo debo al periodismo, a los periódicos. Por eso me he dedicado íntegramente al periodismo, porque al periodismo lo debo todo.

Esto lo dice a sus cincuenta y ocho años un hombre a quien el periodismo tanto debe y aunque en desde su modestísimo lugar, también el que firma esta entrevista que tal vez nunca hubiera llegado a periodista de no habersele ocurrido un día a don Juan Aparicio fundar la Escuela. Una última pregunta reservamos para nuestro querido y admirado maestro:

—¿Cuál ha sido su norma, su lema profesional?

—El profesional y el de mi vida ha sido tratar de infundir una dimensión, un contenido humano a todos mis actos. Sus compañeros, sus discípulos, sus lectores, sus innumerables amigos dan fe de que lo ha logrado. Esto, por encima de todo.

—¿En qué año fundó usted la Escuela Oficial de Periodismo, maestro?



—En noviembre de 1941. El día dos de enero del mismo año acudían los alumnos a las primeras clases. Por aquel entonces los profesores y los alumnos acudíamos a la Escuela vistiendo todos la camisa azul. La ilusión de aquellos no se me olvidará nunca.

—¿Recuerda algunos nombres de aquella primera promoción?

—Bueno... creo que haciendo un poco de memoria lo recordaría todos. De aquella promoción formaron parte Pedro de Lorenzo, Javier Aznar, Colina, Marrero... Todos ellos han sido figuras destacadas en la profesión.

—Se dice que, antes de admitirlos en la Escuela, usted conversaba en privado con cada uno y que esta conversación le bastaba para descubrir al futuro periodista.

—Algo hay de eso. Desde luego durante los dos periodos de mi Dirección se hacían igualmente los exámenes de ingreso, pero ya como para fórmu-

Aparicio, y tras los cuales ya no se ha dicho nada más en cuestión de ruedas de prensa.

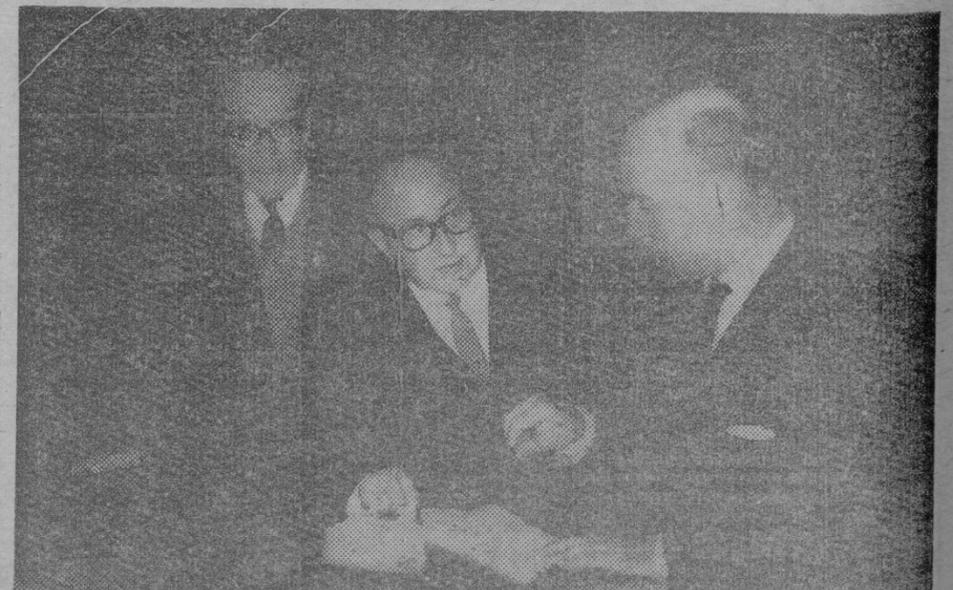
—Don Juan... Alguno de sus discípulos le llaman familiar y cariñosamente «el casamentero».

—No le voy a negar que veía con muy buen ojo los noviazgos que nacían en el seno de la Escuela. Han sido muchos, ciertamente. Y yo me sentía siempre un poco responsable pues pensaba: «Si no hubiese admitido a fulanito y fulanita, nunca hubieran llegado a conocerse». Y ya ve usted: ahora me siento un poco padre de todos sus hijos y nietos.

Y un poco padre —o un mucho— un gran padre, de todos los periodistas que en España han visto nacer y desarrollar su vocación en el transcurso de los últimos treinta años. Forjador y maestro de periodistas don Juan Aparicio, ha sido a su vez todo cuanto un periodista pueda llegar a ser. Nosotros le preguntamos sobre este particular, y el maestro nos responde en términos muy generales ya que sería

## Magna exposición bibliográfica en la Casa de Cultura

Hoy será inaugurada en la Casa de Cultura, una magna Exposición Bibliográfica organizada por la Biblioteca Provincial y el Archivo Histórico de Mallorca, con motivo de la celebración en Palma del «I Congreso Nacional de Bibliotecas», de que ofrecemos cumplida referencia en nuestras páginas de información local. No obstante, en este pequeño rincón de los «Pequeños Reportajes» queremos dar cuenta a ustedes de esta Exposición Bibliográfica que mostrará a los ciento y tantos congresistas nacionales y extranjeros, algunas de las joyas bibliográficas que atesora la Casa de Cultura, tales como el «Códice de Privilegios» y el «Códice del repartiment de Mallorca», amén de la colección del «Die Balearen» y otras numerosas obras antiguas y modernas relacionadas con Mallorca. En esta exposición no podían faltar los periódicos y así, se ofrecen a la curiosidad del visitante un volumen de diarios de Mallorca de principios del pasado siglo. En la foto vemos a un periodista ilustre de hoy —don Juan Aparicio— contemplando los trabajos y días de sus colegas de ayer, tan distan-



esta pagina confecciona Brondo. escribe Antonio Piza. FOTOGRAFIA juanet

OIGA...

VANGUARD

VEA...

VEA... con

TRANSISTORES - - - TELEVISORES

OIGA... con

EL MEJOR

Luchando contra el viento, la lluvia y el barro, el «Constancia» venció mercedidamente por 1-0

EL MEJOR

El «Algeciras» tuvo tres ocasiones magníficas que no supo aprovechar.- Vilar, esta vez, no perdió el partido

INCA. — (De nuestro corresponsal Juan M. Palma). — No fue bueno el partido que vimos en «Es Cos» el pasado domingo. No lo fue, técnicamente se entiende, porque el escenario no se prestaba a ello. Pero lo que le faltó de técnica, de juego bonito y ligado, le sobró de emoción y fuerza de voluntad a lo largo de los noventa minutos.

No tuvo tiempo, el respetable, de aburrirse. Ni de protestar a ningún jugador. Ni de sancionar juego duro. Fue, en definitiva, un espectáculo deportivo desarrollado por los dos equipos, cada uno en su estilo y con objetivos muy dispares. Mientras el once local forzó la ofensiva desde el principio, el visitante montó un sistema de contención muy elástico, marcando hombre por hombre y marriando a los peones de vanguardia.

En este estado de cosas, era visible un peligro: El «Algeciras» marcaba siempre, con gran lujo de elementos, a los atacantes inquisidores; pero en los contragolpes, que se produjeron a lo largo del partido, los atacantes visitantes se plantaban con superioridad numérica ante el sistema defensivo de Vilar. Y así se dio el caso de que las auténticas ocasiones claras de marcar estuvieron ante el meta local y no ante la bien guardada portería rojiblanca. Pero los peones encargados de perforar la puerta inquisidora, demostraron ser más inocentes que las víctimas de Heródes...

Aquí radica, creemos nosotros, el secreto de que el marcador no entrara más en funciones. Suerte por parte del «Constancia» en tres ocasiones claras, y marcaje severo por parte visitante dentro de su área.

Esto, como es lógico, es normal que así se haga. Pero queremos resaltar que todos los hechos tienen una causa. Y la que se puso de relieve, desde el principio, fue que sobre el embarrado campo local era difícil crear juego. Un equipo que quisiera achicar balones despejando donde fuera, tenía ventaja. Así actuaba el visitante. Pero cuando el once local quiso repetir pasadas actuaciones, se encontraba con que el barro fre-



PONCE REMATO A LOS 11 MINUTOS EL QUE SERÍA EL GOL DE LA VICTORIA. (Reportajes Payeras-Inca.)

naba el esférico. Y así se levantaba éste, el viento lo cogía por su cuenta y era imposible precisar un sólo pase.

Otro detalle se puso de manifiesto desde el principio. Castilla, de gran clase de juego y en forma esta temporada, no es el mismo sobre el barro. A su lado estaba un Currucal que quería cubrir mucho puesto, pero que en el barrizal del centro dejaban un hueco grande. Pastor era el que se defendía mejor, defendiendo y atacando y subiendo balones. Porque el ataque, como tal no existía, ya que los dos extremos eran figuras decorativas en las bandas, y Marcelino luchaba, de punta a punta del partido, casi en solitario contra la muralla visitante.

En la segunda mitad, la lesión de Currito obligó a nadar y guardar la ropa. Fue un arma de dos filos. Se retrasó claramente a Cas-

tilla como cuarto defensa, por aquello de defender la ventaja, y la línea media fue formada por Pastor y Ponce, ayudados por Beitia I que abandonó su puesto

para cederlo al lesionado. Y entonces se vió el mejor fútbol de la tarde, por ambas partes. Al retrasar Agustí a dos hombres, adelantó el equipo visitante

a otros dos. Y el ataque local, pudo jugar desde atrás, motivando aquellos avances de Beitia, en los que, para frenarle, el defensor Garre tuvo que acudir —con unos — (Continúa en la pág. siguiente)

### Villalonga facilita la lista de preseleccionados

Para enfrentarse a los equipos «A» y «B» de Portugal

Madrid, 9 (Urgente). (Pyresa). El Seleccionador Nacional, José Villalonga, acaba de facilitar este mediodía a la Federación Nacional de Fútbol la siguiente relación de jugadores preseleccionados para los encuentros A y B que España jugará el día 12 frente a Portugal en Oporto y Córdoba. Defensas: Calpe (Levante), Gallego (Sevilla), Gatell (Levante) y Paquit (Betis). Medios: Tejada (Córdoba), Arnal (Valencia) y Pepín (Zaragoza). Delanteros: Ufarte (A. Madrid), Grosso (R. Madrid), Rivera (Sevilla), Ansola (Betis), Arieta II (A. Bilbao), Uriarte (A. Bilbao) y José María (Oviedo).

Equipo A: Guardametas: Iribar (A. Bilbao) y Pepín (Betis); Defensas: Rivilla (A. Madrid), Olivella (Barcelona), Ríos (Betis) y Reija (Zaragoza). Medios: Zoco (R. Madrid), Fusté (Barcelona) y Glaría (A. Madrid). Delanteros: Amancio (R. Madrid), Pereda (Barcelona), Luis (A. Madrid), Marcelino, Santos, Villa y Lapeira (Zaragoza). Equipo B: Guardametas: Fernández (Levante) y Reina (Córdoba). Todos los jugadores quedarán concentrados en Madrid, en un hotel de El Escorial, realizando entrenamientos de preparación hasta el jueves en que la expedición del equipo A saldrá por la noche hacia Oporto, y el viernes, el equipo B hacia Córdoba. José Villalonga e Ignacio Eizaguirre, se ocuparán de la preparación de los respectivos equipos.

### El «Mallorca», jugando con enorme apatía, se dejó arrebatarse los puntos en Cádiz

El primer gol gaditano, en fuera de juego.-No hubo ningún sistema, ni ofensivo ni defensivo, en el equipo palmésano

El Mallorca en Cádiz, dió la impresión de ser uno de esos planes valiosísimos pero que desafina. Y un piano que desafina, aún cuando valga o que valga y lleve la marca que lleve no es un piano para dar conciertos ni mucho menos.

Hasta la mitad del primer tiempo, el Mallorca causaba bastante buena sensación. No había hecho nada más que una serie de pases en mitad de terreno pero eran suficientes como para que un conocedor de fútbol tuviera una idea clara de que está compuesto por jugadores que cuentan con el gran handicap que significa el dominio del balón.

Sin embargo los minutos fueron transcurriendo y el cuadro visitante continuaba en lo mismo. Pases de uno a otro mucha lentitud en todos sus hombres, y sobre todo una posición retrasada, que permitía los avances del contrario, que sin ser un equipo de calidad, se adueñaba del campo y llegaba en más oportunidades a la puerta de Vicente, que los mallorquinistas a la de Bermúdez.

#### ORGANIZACION

El Mallorca no salió concretamente a defenderse. Eso se pudo apreciar desde el principio. Mantenia tres hombres delante, y tanto Sampedro como Bergara. Los interiores, estaban dispuestos a integrarse en la delantera en los momentos necesarios.

Pero tampoco se podría decir que había planteado un juego ofensivo, puesto, que dos de sus atacantes se mezclaban con sus defensas, y de esta forma reducían la delantera a tres hombres.

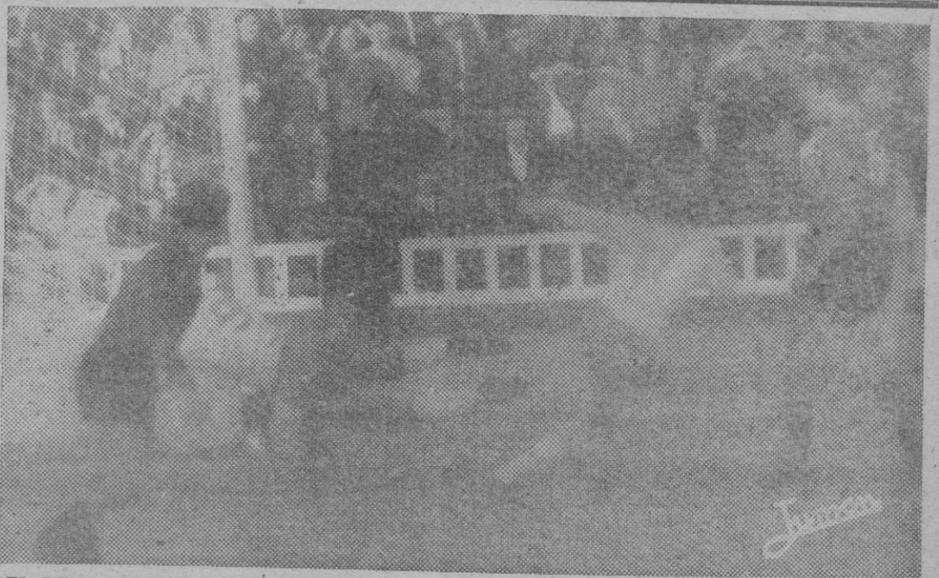
Resultaba como tomar una decisión con cierto temor, como no tener confianza en sí mismo. Mientras que los gaditanos, muy lentamente, pero con mayor impetu, ganaban terreno y cerraban todo el peligro posible sobre el área contraria.

El sistema defensivo del Mallorca estaba planteado sobre la base de Forteza que hacía de hombre escoba, mientras Moreno se encargaba del delantero centro

y Amador con Sampedro daban cuenta de los interiores.

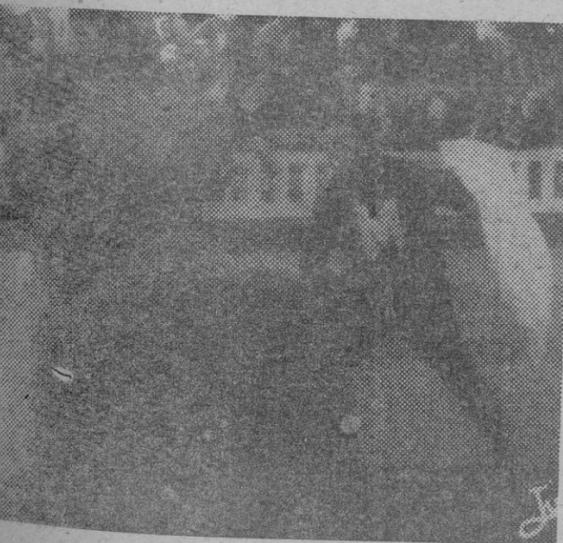
#### LA DEBACLE

La debacle del Mallorca no comenzó cuando Juanito, un delantero juvenil, marcó el primer gol. La gran caída de este Mallorca del domingo, estuvo en la enorme diferencia que se observó en-



EL DELANTERO CENTRO DEL CADIZ SE LANZA EN PLANCHA, PARA REMATAR UN BALON ANTE EL MARCO DEL MALLORCA, PERO VICENTE SE ANTICIPO BLOCANDO EL BALON. — (Foto Juan Cádiz)

### Juanito le dejó K. O.



Se registraron dos incidentes lamentables en el Ramón de Carranza. Ambos en el segundo tiempo. Todo comenzó, cuando el extremo Soriano disputó con Vicente, por la colocación del balón. Y cuando el jugador gaditano más tarde, empujó de mala manera al masajista del Mallorca, Juanito, por entrar a atender a un jugador.

Esto violentó al público, y un aficionado entró en el campo para agredir a Juanito, pero aquí se puede salir trasquilado, porque el masajista le propinó un golpe certero que por poco le deja K. O.

En defensa de Juanito salió el portero Galán, pero sólo con ánimos de calmar la situación y otro aficionado furioso, apareció en el campo con malas intenciones. Afortunadamente, los guardias acabaron el incidente, deteniendo a los exaltados.

Más tarde, el público lo tomó con Vicente. Y llegó al extremo de arrojarle una botella.

Vicente, al término del encuentro, fue llevado a la Comisaría, para prestar declaraciones sobre el incidente. Lo mismo que Juanito. Ambos salieron bien librados del enojo incidente.

CRONICA PATROCINADA POR VIAJES arceló, s. l.

### VIVES MUEBLES METALICOS

Despachos y oficinas. Extenso surtido. Acabado perfecto. Precios sin competencia. Font y Monteros, 56 58 ♦ Telef 15072

Copa Uruguay

At. Baleares, 2 - Mahón, 2

Dos tiempos completamente distintos presenciamos el pasado domingo en el Estadio Balear. en el transcurso del partido, entre el Atlético Baleares y Mahón un primer tiempo en el cual los palmasanos consiguieron ligar buen fútbol y los mahoneses se defendían a base de peligrosas contrataques. Pero, sólo fue durante el primer tiempo, pues en la continuación al igualar el tanteador y más tarde adelantarse en el mismo los mahoneses hizo que éstos fueron amononcado hombres ante su portal, hasta sólo dejar a uno de ellos en punta.

Digamos antes de adentrarnos en el comentario, que el Atlético Baleares pudo haber resultado a su favor el partido, pero unas veces los postes de la portería y otras la falta de decisión de sus delanteros lo impidieron y como mal menor lograron un empate, cuando todos esperaban que los mahoneses se llevaran los dos puntos en disputa.

Nos gustó un poco más el Atlético Baleares del primer tiempo, pero nos decepcionó en la segunda mitad. Nos gustó en el primer tiempo el juego alegre de su línea delantera, si bien en la misma falta un realizador, el hombre que sepa abrir brecha para que interiores y extremos puedan intentar el tiro a gol con más tranquilidad. Nos gustó la labor de Sebas, pero no nos gustó que los cuatro defensas —pues entre estos incluímos a Terrasa— no pasaran un sólo balón a sus compañeros y se limitaron a despejar balones, la casi totalidad despejados altos que daban ocasión al central del Mahón a lucirse, pues les aventajaba en corpulencia. En el segundo tiempo, al cerrar más sus líneas el Mahón, se puso aún más de manifiesto la falta de rematadores y desde atrás se organizaron muy pocas jugadas y se siguió abusando en levantar balones. Prometedor el primer tiempo, decepcionante el segundo. Así debe resumirse la actuación del Atlético Baleares, no obstante hay que reconocer que la incorporación al equipo de Fiol y Salom ha logrado darle al juego ofensivo una rapidez de la cual carecía.

El Mahón vino a jugar el clásico partido de campo contrario, colocando desde el inicio a Acisclo entre los defensas y Sornichero como tercer volante, con lo cual la línea de ataque quedaba resumida a Massanet, Aguirre y Lorenzo, que eran quienes llevaban a cabo los contrataques, con peli grosos disparos desde lejos. Se defendió bien en la primera mitad pues en la segunda cerró aún más sus líneas y por ello su juego no

resultó lo práctico que en los 45 minutos iniciales.

EL PARTIDO

A las órdenes del señor Balaguer, con algunos fallos de apreciación, pese a que estuvo muy bien ayudado en las bandas, los equipos se alinearon de la siguiente forma:

AT. BALEARES: Bordoy; Cladera Uria, Chicote; Sebas, Terrasa; Juanas, Fiol, Manolo, Salom y Candelas.

MAHON: Carlos; Carretera, Tovar, Florit, Finestres, Villar; Acisclo, Massanet, Aguirre, Sornichero y Lorenzo.

1-0: 42 minutos. Al intentar despejar Florit, un córner sacado por Candelas, introduce el balón en su propia meta.

1-1: 47 minutos. Lorenzo remaport el ala derecha, aprovechando por rej al ala derecha, aprovechando una buena combinación entre Aguirre y Massanet, y una salida descastrada de Bordoy, marca el primero de los mahoneses.

1-2: 73 minutos. Gran disparo de Massanet, desde fuera del área, colándose el balón por el ángulo superior.

2-2: 77 minutos. Juanas desde el extremo, bombea un balón que sorprende a Carlos —quien no esperaba el disparo—, estableciendo de esta forma el resultado definitivo.

En el minuto 67 el señor Balaguer, ante el asombro de todos, señaló un penalty contra el Mahón, pero que no apreciamos con oída mayoría de espectadores, e cuida de ejecutarlo Sebas, haciéndolo fuerte, pero sin colocación, deteniendo el balón Carlos.

DISTINGUIDOS

Ya hemos señalado que la incorporación de Salom y Fiol en el equipo ha logrado dar al Atlético Baleares una rapidez que no tenía junto a estos dos muchachos hay que registrar el buen juego de Sebas y algunas intervenciones de Juanas. Bordoy, inseguro; los defensas sin precisar en las entregas, lo mismo que Terrasa y Manolo sin llegar a cuajar una buena actuación y desentendido del partido, Candelas.

En el Mahón su figura fue el central Tovar, siguiéndole en méritos Massanet, que en contra de lo habitual no jugó retrasado sino que lo hizo en punta, siendo el organizador de los contrataques de su equipo y mostrándose como un peligroso rematador. El meta Carlos tuvo intervenciones muy buenas, pero se mostró inseguro en el bloqueo.

Así vimos el empate del Estadio Balear.—B.

El Mahón vino a jugar el clásico partido de campo contrario, colocando desde el inicio a Acisclo entre los defensas y Sornichero como tercer volante, con lo cual la línea de ataque quedaba resumida a Massanet, Aguirre y Lorenzo, que eran quienes llevaban a cabo los contrataques, con peli grosos disparos desde lejos. Se defendió bien en la primera mitad pues en la segunda cerró aún más sus líneas y por ello su juego no

goles e hizo en el primer tiempo paradas de bastante mérito. El árbitro Sr. Oliver tuvo bastantes fallos.

SOLEDAD.— Vallespir; Arqués, Mir, Pou; Parera, Fita; Ripoll, Jaume, Martín, Ramón y Martínez.

POBLENSE.— Gost; A. Serra, Perelló, Timoner; Clemente, Serra; Amado Mir, Vallespir I, Vallespir II, Bauzá.

Menorca, 1-A. Ciudadela, 3

Mahón, 8. (Por teléfono de nuestro corresponsal MORAGUES). — Malos vientos corren para el Menorca. Hoy se ha repetido el resultado registrado el pasado domingo ante el Atlético Baleares, pero esta vez ante un once de menor potencia. Y si ante los mallorquines no tuvo una buena tarde, ante los ciudadelanos la ha tenido mucho peor, evidenciando que el equipo va perdiendo juego, moral y forma física. Lo peor del caso es que ya no se salva ninguna línea del naufragio general, pues en todas ellas se acusa una evidente baja forma. Esta tarde, como viene siendo costumbre en los azulgranas, comenzó el desastre en la defensa contagiándose el portero y las demás líneas y empeorando la situación a medida que iba transcurriendo el tiempo. Puede decirse que no hubo línea que se salvara del naufragio notándose una lentitud y desconcierto. Como no se ponga rápido remedio al actual bache menorquínista, la peligrosa situación del equipo se irá agravando domingo tras domingo. Hoy, solo tres hombres, siempre los mismos, se salvaron del desastre general, Dot, Pito Pérez y Ricós.

El Atlético de Ciudadela, por el contrario, realizó un partido lleno de entusiasmo y buen juego, desafiando perfectamente el esfuerzo, defendiendo bien y atacando perfectamente cuando se presentaba la ocasión. Sus avances eran facilitados por la flojedad de la defensiva menorquínista que estuvo desconcertada ante la rapidez y buen juego de los blancos verdes.

Tiene el Atlético Ciudadela un hombre que contribuye a reformar

Merecida victoria del Constancia

(Viene de la página anterior)

pieza, que todo hay que decirlo a agarrarle. Y se forjaron los cinco saques de esquina que botó el once local, pues en el primer tiempo no botó ninguno. Y hubo ocasiones estupendas de marcar, pero que la suerte —no nos quejamos de ella en esta ocasión— desvió para bien del Algeciras unas veces, y para bien de los de casa otras.

Escasas ocasiones de marcar por parte del Algeciras, pero tan claras, que no comprendemos fallos tan garrafales. Puede que Vilar, al actuar con éxito en las dos primeras, alterara el sistema nervioso de Bruna. Y más juego ofensivo par parte inqueense. Al final, 1-0, que creemos que nadie podrá discutir dados los méritos de ambos onces.

EL ALGECIRAS

La verdad es que son difíciles de juzgar los equipos que nos visitan, porque los planteamientos defensivos en su mayoría, pueden desvirtuar las virtudes de muchos jugadores. Pero en el ancho campo, destacó la labor de los interiores y la movilidad de los extremos. Sobresallaron el medio volante Cordones, y los defensas, arropados siempre, sometieron a severo marcaje a los inqueenses, saliéndose con la suya. Existe un dato, sin embargo, que queremos resaltar. Cuando los extremos locales recibieron juego apto para jugarlo, fueron desbordados ambos laterales y pillados por la espalda los defensas. Así encajaron el gol, y así se produjeron los más serios peligros ante el marco de Justo. Buen portero, dura la defensa —como debe ser— tesoro los medios; y con fútbol en las botas los delanteros. Nos pareció un equipo superior a otros

que puntuaron en Inca. Pero no tienen pólvora. Una lástima; para ellos, se entiende.

EL CONSTANCIA

No repitió la estupefacción actuación del día del Mellida. El escorbario era muy diferente. Y el equipo también. Basamos nuestra afirmación en el hecho de que el ataque estaba incompleto. Antes del partido, en una charla con Agusti, nos decía él que no tenía más peones para poner en línea, porque estaban en la enfermería, cuatro interiores. Y el entrenador acabó dándole estas palabras: «En nuestra casa hemos de sacar a cuatro medios, estamos arreglados...».

Dos veces más, para nosotros, tenía razón el entrenador. No iban a quitar un delantero para dar salida a Alsina o Colom, aunque tal vez el domingo, sobre un campo embarrado, se hubiera defendido mejor uno de estos que otros de los que salieron. Y decimos así como aclaración y no como crítica, que conste.

El Constancia, y vayamos al grano, no tuvo interiores que crearan juego. Estuvo estupefando Pastor, durante todo el partido, y la prueba está en que su extremo intervino en muchas ocasiones con acierto. Pero luego, al jugar en punta Ponce y Marcelino, queda, ba desatendida la parte derecha, en la que Beitia I se pasó el primer tiempo bostezando. No había ligazón entre medios y delanteros. Falta serenidad y verticalidad en los pases. Y unas veces por el barro, otras por el agua y muchas por el viento, lo cierto es que durante el primer tiempo, se vio un caso fútbol ligado.

Como en el segundo se esperaba que se rectificara a fondo, vino la lesión de Currito, y el entrenador se vió forzado a improvisar otro sistema de juego. Acertó al retrasar a Castilla y formar ala con los dos extremos.

Antes dijimos ya que se vieron cosas muy buenas, valientes y ligadas. Tal vez fuera porque estaban juntos, en la creación, los dos delanteros más rápidos. Y de esta manera, se puede señalar, como destacados a Vilar —esta vez no perdió el partido—, a Chares, cuya recuperación es notoria; a Curruale en el primer tiempo; a Pastor durante todo el partido y al extremo Beitia II, que fué quien creó los peligros serios ante el marco de Justo. Nuestros aplausos a Marcelino, auténtico mosquito. To de avanzada, que aguanta todo lo que le dan y que está siempre en la brecha, abriendo paso a los demás. Su lucha, continuada y en pesmayo, merece que quede reseñada.

EL GOL DEL TRIUNFO

Se llevaban jugados once minutos del primer tiempo, cuando Castilla cambió el juego sobre Beitia II, éste burló al defensor y medio, centró sobre el punto de penalty, desvió Marcelino con la cabeza, tocó Pastor hacia Ponce y éste empalmó fuerte a media altura, sobre el poste izquierdo. La jugada, rápida, valiente y bonita, tuvo el premio de los dos puntos.

ARBITRO Y EQUIPOS

El partido fué una perita en dulce. No tuvo dificultades nunca y se jugó con deportividad. Los dos lesionados que hubo —Curruale y Gerardo— fué al chocar ambos con la cabeza y producirse un corte. El visitante fué curado en la banda; el local fué sacado del campo, para reaparecer once minutos después. Ambos lucharon deportivamente hasta el final.

El señor David, esta es la verdad, no tuvo más fallo que el penalty que no señaló a los 31 minutos de la segunda parte, al interceptar con las dos manos un balón centrado por Beitia. Hizo uso —dijo— de la ley de la ventaja, al esperar que rematara Ponce.

A sus órdenes los equipos formaron así:

ALGECIRAS.— Justo; Gaste Nelly, Rafaelín; Gerardo, Cordones; Papaleón, Josefa, Santamaría, Bruna y Moll.

CONSTANCIA.— Vilar; Torres Chares Franch; Curruale, Castilla; Beitia I, Ponce, Marcelino, Pastor y Beitia II.

Dos boletos de 14 aciertos

HAN APARECIDO AL FINAL DE LA PRIMERA JORNADA DEL ESCRUTINIO

Madrid 9. (Pyresa).— Al finalizar el primer escrutinio realizado y correspondiente a la novena jornada de apuestas mutuas deportivas-benéficas, han aparecido dos boletos de catorce, uno de Roquetas (Taragona) y otro de Madrid (De trece hay por el momento diez y 362 de doce).

La recaudación asciende a unos 80 millones de pesetas, siendo 14.600.000 pesetas las que se repartirán los acertantes de cada una de las tres categorías. El escrutinio continuará hoy y mañana.

RECORD MUNDIAL DE PERMANENCIA BAJO EL AGUA

LO HA ESTABLECIDO UN PINTOR DE BROCHA GORDA CATALAN

Perpignan 9. (Afil).— Un pintor de brocha gorda ha batido el récord mundial de permanencia bajo el agua en una silla de jardín: en la parte más profunda de una piscina climatizada, con un tiempo de 34 horas 20 minutos.

El anterior récord de 34 horas justas estaba en posesión del australiano Bill Engens.

Los ojos del pintor Antonio Corral estaban rojos por falta de sueño, al salir a la superficie del agua, pero los médicos que presenciaron la prueba dictaminaron que estaba perfectamente después de auscultarlo y realizar un electrocardiograma.

Corral causó preocupación a sus entrenadores al dormirse en dos ocasiones y dejar entrar agua en la máscara, pero en ambas ocasiones pudo recobrarle lo suficiente para continuar la prueba.

La esposa del pintor permaneció en contacto con Corral durante todo el tiempo —por medio de una pizarra.

Corral falló en su anterior intento con sólo 31 horas.

Menorca, 1-A. Ciudadela, 3

de forma muy acentuada su moral y este es su portero Capó, jugador extraordinario bajo los palos, ágil y valiente y capaz de dar seguridad a cualquier defensa. Realizó tres aradas de antología que hubiera admirado el mismísimo Ricardo Zamora. La defensa como se desprende de lo dicho, jugó segura y compenetrada, sin más fallo que el gol que se metieron en su propia meta en la salida de un córner. Bien la media y acertada la delantera donde destaca la gran clase de este muchacho que está llamado a ser figura: Hernández y la segunda juventud de Triay que reverdece antiguos triunfos. A ellos hay que añadir a Juan Luis.

Flojo el arbitraje del señor Carreras y con errores de bulto debidos a querer llevar la contraria a uno de sus jueces de línea.

MENORCA. Vidal, López, Moro, Dot, Pérez, Vicente I, Bou, Vicente II, Gea y Ricós.

A. CIUDADELA: Capó, Pons, Prats, Fla. II, Escudero, Fiol I, Juan Luis, Rotger, Hernández, Camps y Triay.

Los goles: A los veinte minutos falla la defensa menorquínista y el portero, el pase de Triay es rematado por Juan Luis (0-1). A los 31, el Menorca lanza un córner y el defensor Pons al intentar despejar el balón lo introduce en su meta (1-1).

A los doce minutos del segundo tiempo Llan al alimón los defensas y el portero y el balón llega al fondo de la puerta. A los cuarenta, Triay pasa el balón a Juan Luis: éste establece el (1-3) definitivo.

INMUEBLE LIBRE O SOLAR

interesa comprar, bien comunicado, para construir viviendas alquilar. Ofertas por escrito, indicando situación exacta, superficie y precio, a Apartado Correos, 920.

La gesta de un puñado de fugitivos que buscaban la vida por el río de la muerte

Mañana MIERCOLES estreno

Honor amor y muerte

Lírico Balear Progreso

Luchaban contra aquellos indios sedientos de sangre...

Tolerada menores

Y además las primicias de «La ley de las fieras» En Fastmarcolor

HOY, en LIRICO BALEAR «Fiebre en la sangre» (Aut. mayores)



DANA ANDREWS PIPER LAURIE en CARA A LA MUERTE TECHNICOLOR REX REASON WILLIAM TALMAN DIRECTOR JERRY HOPPER



IBEX PAN PLANCHAS DE PLASTICO BLANCO, EXPANDIDO, LIGERISIMO. GRAN AISLAMIENTO TERMICO ACUSTICO. IMPRESCINDIBLE EN CONSTRUCCIONES MODERNAS MULTIPLES APLICACIONES. DISPONIBLE EN PALMA EN TODAS LAS MEDIDAS Y GRUESOS. INFORMES AL DISTRIBUIDOR: DIELECTRO BALEAR, S.A. (EXCLUSIVAS DECORACION) Plaza Cardenal Reig - Tels. 50647 - 50648

DEPORTES

# El «Mallorca» se dejó arrebatarse los puntos

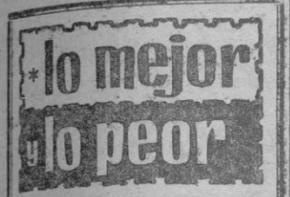
viene de la página nueve.  
dijimos los que se encontraron  
más siempre más cerca del gol  
y los que al final señalaron más  
goles y ganaron el partido, sin  
que el adversario pueda oponer  
argumentos.

**LEALTAD**  
El encuentro, durante sus noventa minutos, se jugó con enorme intensidad por ambas partes. No se vio la jugada con mala intención ni la falta dura, innoble. Todo lo contrario, se opusieron armadas nobles. Prueba de ello es que no se precisó de los servicios de los masajistas sino en muy pocas oportunidades.

Los únicos momentos francamente desagradables se registraron fuera del juego. Cuando dos exaltados entraron en el campo. Y más adelante, cuando el público se la tomó con Vicente y hasta llegó a arrojarle una botella.

Pero en esta ocasión, no existe la posibilidad de culpar a la rudeza del contendiente o a la presión victoriosa del público. La caída fue obra del propio equipo del Mallorca, que se perdió en exceso de pases laterales que arriesgó poco. Que no tuvo un planteamiento ofensivo claro, valiente, y dejó dos puntos que con coraje y calidad se podían haber conquistado.

**EL JUEGO**  
Hablar de un partido soso, como en realidad fue el que se vio en el Ramón de Carranza, es difícil.



En el Mallorca no hubo nada que destacar, y por lo tanto la mejor jugada del partido no la realizaron los jugadores mallorquinistas.

En cambio, un jovencito de 18 años, que juega en Cádiz con el número 8, señaló el segundo gol, aplicando un excelente cabezazo a un balón algo extraviado que llegó hasta el sitio en que él se encontraba.

El balón saltó despedido violentamente, pero describiendo una parábola, que eliminó la resistencia de la defensiva mallorquinista, incluyendo a Vicente.

La sucesión de pases cortos, que no podían colocarse en buena posición a ningún jugador del Mallorca, fue lo peor del encuentro. Esta situación se repitió infinidad de veces, en forma realmente desesperante.



EL META DEL CADIZ DESPEJA, CON APUROS, DE PUÑOS, UN BALON PELIGROSO ANTE SU PORTAL. — (Foto Juman - Cádiz.)

fácil. Al Mallorca correspondía darle la tónica al encuentro, plantearlo ofensivo, convertirlo en un verdadero encuentro de fútbol. Pero el equipo visitante, careció de empuje, sus hombres claves estuvieron a la deriva. Todo se empequeñeció y permitió que un equipo menor, como es el Cádiz, se convirtiera en el grande del campo.

La defensa «roja», estuvo vacilante casi siempre. Sin la presencia que le concede un Doró seguro; ni un Sans muy luchador. Solamente, Moreno se defendía bravamente y lo que es más, con mucha habilidad.

La media, formada por Amador y Sampedro, orbitaba en parte, se situaba bien, sus pases generalmente eran correctos, pero no concedían la oportunidad de forzar un ataque punzante ni mucho menos.

Y la delantera, por momentos daba la impresión de que nadie quisiera tener la pelota, de que fuese una bola de fuego de la que había que desprenderse. Es cierto que se precisa que el balón corra más que el hombre, pero es necesario que el balón sea bien impulsado, enviado al sitio más necesario, al lugar donde mejor se le puede aprovechar. Y esto no sucedió en ningún momento.

### LOS GOLES

El primer gol del Cádiz resulta muy discutido. Juanito recibió el pase de Areta, un paso más adelante que la defensiva mallorquinista, o sea en offside. Sans, reclamó de inmediato y descurrió la acción. Moreno y Forteza estaban fuera de concurso, y el chiquillo gaditano, más veloz,

llegó al área y tiró con fuerza venciendo la resistencia de Vicente. Se habían jugado 24 minutos.

Diecisiete minutos después, Boy recibió un pase de Sans, y desde fuera del área, al ver que la defensiva rival se replegaba a medida que él avanzaba, ensayó un tiro que no llevaba gran potencia pero sí muy certera dirección, y el balón penetró por el ángulo alto de la puerta de Bermúdez que no opuso ninguna resistencia.

El tanto del triunfo, conseguido también por Juanito, fue mediante un golpe de cabeza, que dio extraña trayectoria al balón, y que sorprendió, por la rapidez y el raro recorrido, al portero visitante.

### Y NADA MÁS

Dicho todo esto, no queda nada por mencionar. Nada digno de ser narrado. El encuentro tuvo dos hombres que hicieron bien las cosas. Uno de cada equipo. Por el Cádiz, Juanito, autor de los dos goles. Por el Mallorca, Moreno. El resto, lo dicho. El Mallorca un exceso de pases, pero ninguna organización, ningún avance en profundidad que inquietara a los rivales.

¿No se pudieran cumplir las indicaciones técnicas? ¿Otra tarde como la que tuvieron frente al Granada? «El Mallorca no es un equipo para lanzarse al ataque en campo contrario? En fin, se pueden hacer la mar de preguntas. Ciñéndonos estrictamente a lo que vi en el campo de juego, sin tener en cuenta los entretelones que pudieran existir, sin conocer el alcance total de las misiones de cada jugador, o la limitación a que les obligaba dicha misión lo que yo vi, fue un conjunto de jugadores que desafiaban. Ser buen jugador no solamente consiste en hacer un

## El Punto flaco

El crítico, que generalmente se ve precisado a adoptar la antipática posición de fiscal, tiene que juzgar exclusivamente por lo que ve en el campo, y el domingo, en Cádiz, el Mallorca pereció por lucir un punto débil.

Ese punto débil fue su falta de decisión, no sólo para lanzarse a un ataque profundo, que muy bien lo pudo conseguir, pues, el rival no ofrecía gran resistencia.

Pero si bien no se utilizó un «cerrojo» total, tampoco se salió a jugar a la defensiva, pues, tanto Sampedro como Bergara estaban retrasados, para poder colaborar en el sistema de hombre escoba que se planteó en la defensiva.

## LOS JUGADORES uno a uno

### MALLORCA

Un Mallorca lento, timorato, sin empuje sucumbió en un mal partido, ante un cuadro que sólo era entusiasmo. Actuaron individualmente así:

**VICENTE:** Por alto impecable, con excepción del segundo gol. La rapidez de la jugada —había pegado el balón en una defensa mallorquinista—, lo descolocó, y el tiro resultó sorprendente. En líneas generales bastante bien.

**DORÓ:** Desconocido. Mal colocado, no quitó como acostumbra. Mal en el pase. Una actuación que desalentó.

**MORENO:** Empezó muy nervioso, pero poco a poco fue tomando confianza y resolvió bien las cosas. En muchas oportunidades salió de su área dominando el balón, y pasando con gran precisión. Logró frenar totalmente a Haro.

**SANS:** En la primera parte trabajó bien. Después fue decayendo. Entregó mal, no pudo controlar ora a Palacios ora a Soriano, en fin de cuentas que no tuvo la actuación normal que siempre suele ofrecer.

**AMADOR:** Sus estimables condiciones para desmarcarse y entregar, estuvieron expuestas siempre. Si embargo faltó algo. Se fue contagiando del espíritu apático del conjunto, y terminó a la altura de la mayoría.

**FORTEZA:** Jugó como hombre escoba. Hizo una función solamente aceptable. Más adelante, tuvo más libertad para colaborar en los ataques, pero él no podía empujar a toda una línea.

**BOY:** Aparte del gol, no lució nada práctico. Dominó bien la bola, pero era no es todo lo que puede ser la medida de un jugador. Se le vio, en algunos momentos, perdido en el campo.

**BERGARA:** Tuvo que estar constantemente preocupado de esquivar a Areta. Eso le restaba impulso para trabajar adelante. Estuvo más decidido que muchos, pero no pudo concretarse a una sola misión.

**ARAMENDI:** Sumamente lento. Casi nunca encontró la oportunidad de rematar. Tampoco logró el pase en profundidad para que un compañero pudiera sacar el máximo provecho.

**SAMPEDRO:** Su misión fue de medio, y la realizó bien. Trabajó a conciencia, pero vio frenadas sus posibilidades de delantero. Cuando tuvo la oportunidad de ir hacia el campo contrario, estaba algo azotado.

**ACHURE:** Como de costumbre, tratando de sacar provecho de la defensa visitante.

o de un buen pase de sus compañeros, pero esto último no existió.

### CADIZ

sin realizar un gran encuentro, pero luchando con decisión, el Cádiz, que opuso una defensa de hombre a hombre, venció a su opositor, actuando sus hombres en la forma siguiente:

**BERMUDEZ:** Muy lento de reflejos. Quedó como un poste más en el gol que le señalaron. Tuvo una pésima salida que le pudo costar un gol. No es un portero que otorgue confianza.

**ARAGON:** Uno de los mejores hombres de su equipo y el mejor de su defensa. Persiguió a Acharri, y le anuló la mayoría de sus avances.

**SANTANA:** Solamente luchador. No tiene ninguna habilidad. Ni pasa bien ni es bueno en el quite. Pero sabe situarse, y puede frenar a un delantero contrario a base de insistir sobre él.

**ARTEAGA:** Es de los que nunca se dan por vencidos. Jugaba apoyando a su centro, debido a que Boy, la mayoría de las veces avanzaba por el centro del campo.

**LLONA:** También lució como su elemento principal la decisión. No pasa mal, y cubre bien a su centro.

**ARETA:** Es de los lentos del equipo. Tiene poca decisión del pase, y de sus pies, salió el pase que permitió el primer gol de Juanito.

**PALACIOS:** Hizo dos centros difíciles. De vez en cuando inicia una corrida por su lado que inquieta a la defensiva contraria, pero en suma, no es un jugador de cuidado.

**JUANITO:** Estuvo en todas partes, señaló dos goles, y se mostró como un jugador que no solamente domina el balón sino que tiene un gran sentido práctico del fútbol.

**HARO:** Luchó mucho con Moreno, perdiendo la batalla. Por alto quedó anulado. Por bajo le ganó algunas y fue vencido en otras, que resultaron la mayoría.

**BEATO:** Era el hombre que trabajaba con la defensiva y que se lanzaba, en los buenos momentos, al ataque. Luchó bastante. Mostró un buen estado físico.

**SORIANO:** Más que hábil en el manejo del balón estuvo, acertado tratando de poner nerviosos a los contrarios con sus triquiñuelas. Fue indirectamente el causante de todos los incidentes que hubieron.

CRONICA PATROCINADA POR VIAJES arceló, S. L.

buen pase sino en que el pase lo que no hubo en el hartazgo determine algo. Es como armar de pases de la gente mallorquinista. Se pasó bien, pero por pasar. Habrá que analizar mucho, para encontrar por donde desafina el Mallorca y poder tomar medidas drásticas.

desde mi ATALAYA Hay algo que no funciona...

Decíamos en nuestra edición del domingo, que el encuentro del Estadio Carranza de Cádiz, lo mismo que el que iba a disputarse en «Es Cos», de Inca, tenía una importancia trascendental. Hacíamos hincapié en la necesidad de que se apuntaran victorias aquí y allá. Lo de «Es Cos» se salvó satisfactoriamente y no sucedió lo mismo en Cádiz. Pero ¿qué pasó en Cádiz?

Lo grave del conflicto, es que hay que decir que en Cádiz no pasó absolutamente nada. Quienes acompañaron al equipo vienen disgustados, molestos, irritados. Hablan, gesticulan, se medio expresan, pero no hablan claro. Paso algo que está en el ánimo de todos, pero que tratan de disimular. Lo cierto es que teniendo equipo más que suficiente para ganar, se ha perdido nuevamente y esta vez ni se puede achacar la culpa al árbitro, ni al público, ni al juego sucio de los contrarios, porque todo —según se nos dijo anoche— discurrió por cauces de auténtica corrección y honestidad.

Sí hubo un espectador que saltó al campo con ánimo de pegarle al masajista del Mallorca, Juanito, y al parecer fue por lana y salió trasquilado. Esto puede verse en la simple observación de la foto que nos envían desde Cádiz en la que puede apreciarse la actitud defensiva y agresiva al mismo tiempo del popular Juanito, mientras que el espectador trata de eludir la presencia de los del orden, que naturalmente pusieron fin al combate de boxeo y los llevaron a dilucidar sus cuestiones en otro lugar más adecuado.

Pero Juanito no juega al fútbol, y por lo que puede apreciarse en los restantes espectadores tampoco le dieron demasiada importancia al asunto, d que están totalmente desinteresados.

Hemos hablado con varios jugadores. Uno de ellos ha dicho textualmente: «Si no le ganamos al Cádiz, ya no podemos aspirar a ganar a nadie. El Cádiz, un equipo correcto, con jugadores muy decentes, que no daban una patada ni por casualidad, un público igualmente correcto. En fin, que no me explico como pueden suceder estas cosas».

—¿Será culpa de la táctica empleada?

—Fuede que sí, pero yo creo que no, porque la táctica jugándose bien, no puede ser mala. Lo que pasa es lo que pasa.

—¿Pero qué pasa? Esta es la cuestión que nadie aclara.

El propio delegado se queda a medias palabras: «Tiempos tenidos un feliz viaje nos hemos hospedado en buenos hoteles, se nos ha tratado bien, pero del asunto deportivo no quiero hablar».

Total, que se ha perdido en Cádiz, que por lo que se ve hay algo que no funciona. El primer tiempo se hizo un poco de fútbol, pero sin garra ni la emoción ni el interés precisos.

Hay quien dice que pudiera ser que los jugadores estuvieran un poquitín pasados de rosca, debido a los demasiados fuertes entrenamientos de los sábados. Sin embargo se asegura que el entrenamiento del sábado, en Tenerife, resultó beneficioso, porque el equipo salió de toda: todas a ganar con entusiasmo y con garra.

En fin, que todo queda un poco confuso y que esperamos que de un momento a otro se nos aclare un poquitín la cosa, que ahora no está muy clara.

Le ofrecemos lo mejor. Compre el unico piso libre del palacio de la prensa. NASA Avenida Jaime III-48 Telefono 24923. Salón-estar y comedor de mas de 60m². Cinco dormitorios de señores, con armarios empotrados. Dos baños Roca, tipo Lorentina. Amplísima cocina y office, con despensa. Gran terraza, orientación meridiana. Cuarto de servicio doméstico y aseo. 250m² para que Ud. y su familia disfruten de la comodidad que exigen para vivir. Facilidades de pago.

Matinal de boxeo

# Sagrado consiguió vencer a Gijón, pero éste pisó la revancha

## Combates para todos los gustos

No resultó lo brillante que se esperaba el matinal del domingo, pero en boxeo siempre hay que esperar los desenlaces imprevistos, y también el que un muchacho no responda sobre el ring lo que de él se esperaba. El domingo hubo combates para todos los gustos, así como también algunas decisiones que no dejaron satisfechos a los espectadores. Fue un matinal discreto, con un buen final, pues la pelea Sagrado-Gijón sirvió para dejar satisfecho a quien gusta del boxeo.

un durísimo golpe en el hígado a Ruiz, quien al verse en inferioridad física, pues no lograba recuperarse, optó por el abandono. Pitos al vencedor, aplausos para el vencedor. Resultado: Victoria de Rodríguez II por abandono de Ruiz, en el transcurso del primer asalto.

Cuarto combate. Pesos superligeros. Jiménez frente a Berenguer.

Buen inicio de combate, con igualdad de fuerzas, golpes precisos por parte de ambos pugiles, que se repitieron en el segundo round. Y la sorpresa del respetable, Berenguer que abandona, alegando una indisposición. Lástima, pues el combate estaba resultando muy bueno. Resultado: Victoria de Jiménez por abandono de Berenguer.

Quinto combate. Pesos ligeros. López II frente a Del Prado.

Mientras el madrileño Del Prado se presentó muy bien preparado, el mallorquín López II salió con inferioridad física. Del Prado, más bregado en estos lides, se dio cuenta de ello y durante el asalto puede decirse que jugó con su contrario, que se reserva en exceso. Al reanudarse el segundo asalto, con muy buen acierto, el árbitro detuvo el combate. Resultado: Vencedor Del Prado por inferioridad de López II.

Sexto combate. Pesos superligeros. Sagrado frente a Gijón.

Respondió este combate a lo esperado por los aficionados, pues fue lo mejor del matinal. Hubo de todo, si bien sobresalía lo bueno y el público tuvo ocasión de aplaudir varias fases del combate. Resultado: Victoria a los puntos de Sagrado sobre Gijón, con petición de revancha por parte de éste.

Gijón demostró ser un buen pugil valiente y atacando a la más pequeña ocasión que se le presenta, alcanzó con algunos golpes muy certeros a su rival. Sagrado sigue sin cuajar en el boxeador que la afición desea, se muestra reservado en según que momentos y le falta decisión, no obstante hizo méritos para triunfar.

Repetimos una vez más, que hubo de todo en el matinal del domingo en La Protectora, como también hubo la confirmación de que la afición al boxeo vuelve. Hubo cariñosos aplausos para los excampeones Gerardo y Correa, cuando subieron al ring a saludar al respetable.

Para el próximo domingo se anunció una nueva actuación de Ferrer y Rodríguez I. También se anunció la próxima reaparición de Pons, quien lanzó un reto al vencedor del combate de semifondo, lo cual quiere decir que pronto veremos un Pons-Del Prado. — K. O.

## Nueva plusmarca en natación

Sabadell, (Aifil).— Durante los campeonatos sociales del C. N. Sabadell y con la debida fiscalización de un delegado de la Catalana de Natación, la nadadora infantil del Club, María Dolores Moila, ha establecido una nueva plusmarca absoluta de España en la distancia de los 1.500 metros con el tiempo de 20.54.1.

## Baloncesto

### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Campeonato Nacional de Liga II División Grupo XIII

Palma - Hoac (se juega mañana a las 20 horas)  
Hispanidad - Hispania (se juega hoy a las 21 horas)  
Perlas, 59 - J. Mariana, 29

Campeonato de Baleares Juveniles  
Palma, 30 - Hoac, 51

Hispanidad-Hispania (aplazado)  
Perlas, 22 - J. Mariana, 19  
Patronato, 87 - Carmelitana, 16  
La Salle, 43 - Molinar, 35

### J. G. P. F. C. P.

Patronato	1	1	0	87	12	2
Hoac	1	1	0	51	30	2
La Salle	1	1	0	43	35	2
Perlas	1	1	0	22	19	2
Molinar	1	1	0	35	43	1
Palma	1	0	1	30	51	1
Mariana	1	0	1	19	22	1
Carmelitas	1	0	1	16	87	1

## Todos los pueblos de Mallorca y Palma entera

En los bares, centros oficiales, peluquerías y todos los establecimientos públicos no se habla más que de

# 'BECKET'

La extraordinaria superproducción que ha presentado

# 'PARAMOUNT'

con todos los honores

## Admírela en su 2.ª semana triunfal



# BECKET

GINO PAOLO DIRECTOR GUION  
SERVI-STOPPA PETER GLENNVILLE EDWARD ANHALT  
SEGUN LA OBRA DE  
JEAN ANOUILH "BECKET" ROMAN HISTORICAL

¡Todos los que la han visto se la recomendarán!  
¡Son muchos los que la han visto varias veces!

EN EL MISMO PROGRAMA  
«CARNIVAL DE LA NIEVE»  
(EASTMANCOLOR)

HORARIO DE «BECKET»  
3'45 - 6'55 - 10'05

ESTA PELICULA NO SERA PROYECTADA EN NINGUN OTRO LOCAL DE MALLORCA DURANTE LA PRESENTE TEMPORADA

DURANTE LAS PROYECCIONES DE ESTE FILM EXCEPCIONAL QUEDAN ANULADOS TODOS LOS PASES DE FAVOR

## Se suspendió el Campeonato de España tras moto comercial

### SE CELEBRARA EL PROXIMO DOMINGO

La lluvia caída en la mañana del domingo dejó la pista del velódromo de Tirador en malas condiciones para la disputa de una carrera, por lo cual tuvo que suspenderse el anunciado Campeonato de España en la modalidad tras moto comercial.

Según nos comunicó el Secretario de la Federación, ayer tarde nos dijo que había hablado con don Andrés Oliver, organizador de la prueba, y que éste había solicitado celebrar el próximo domingo, a las 3'30 de la tarde. Participarán en la prueba los cinco corredores anunciados, o sean Cladera, Mas, Cafiellas, Vicente y Nela.

## Comprimidos HIPICOS

Dos semanas en blanco a causa de la lluvia. Hay menos suerte que en la temporada de Otoño del pasado año, en la que no tuvo que suspenderse ninguna reunión y esto, posiblemente, influyó en lo eficaz que fue.

El próximo domingo, si hay suerte, se correrá el mismo programa que tuvo que ser suspendido por el mal estado del terreno.

Siempre hemos opinado que los días en blanco enfrian la afición. Es una larga experiencia que las cifras no desmienten.

No hay duda que la afición mallorquina actual se ha forjado a base de no desaprovechar una sola libre.

Confiamos que en «Son Pardo» se batirán todos los records en cuestión de reuniones. Hay que hacer afición y hay que dar el mayor número de oportunidades a los caballistas.

Una nueva actividad deportiva se han aficionado ya en «Son Pardo». Los amantes del tiro con arco han elegido el amplio aparcadero central para cultivar una resucitada y bella afición.

El pasado sábado fuimos testigos de la maestría de varios aficionados tirando desde cincuenta metros.

«Son Pardo» debe dar cabida al mayor número de deportes posible dando preferencia a los hipicos. Es una de las mejores maneras de crear un ambiente nuevo alrededor de una vieja afición que tiene que volver y superar su edad dorada.

Pasamos un rato muy agradable observando los jóvenes ejemplares que don Juan Mora tiene en sus cuadras, y cercado lindante, de «Son Pardo», «Jesica» — Juan III y Robinsona — y «Jatoria» — Jurancou, II y Quirles — están convirtiendo en dos bellos ejemplares. Los pequeños «Liseron de Moll», «Fox M y Ruti Carla» y «Lin Sol» — Kid Tourterelle y Buena? — también se desarrollan perfectamente.

Será algo muy hermoso cuando la colonia hipica de «Son Pardo» que ya alberga nueve ejemplares — sea la morada del cincuenta por ciento de los productos productores de la isla. Así deberá ser y creo que será.

CENTAURO

## INDUSTRIAL:

DEMUESTRE SU ESPIRITU CIVICO. CONTESTE A LA ENCUESTA SOBRE LA INDUSTRIA EN BALEARES.

## La Quiniela Ganadora

Presentada por Almacenes FUSTER Confecciones Alta Calidad San Miquel, 20 Le ofrece el insuperable impermeable

## NUVOLE

para Señora y Caballero

- Levante - Las Palmas
- Oviedo - Valencia
- Sevilla - Coruña
- Córdoba - Betis
- R. Madrid - Barcelona
- Español - At. Madrid
- Elche - Zaragoza
- At. Bilbao - Murcia
- Celta - Gijón
- Sabadell - Orense
- U. P. Langreo - Burgos
- Onteniente - Valladolid
- Granada - Huelva
- Cádiz - Mallorca



SAGRADO vencedor del combate frente a Gijón

Señalamos que el local volvió a registrar otra buena entrada. Lástima de una sala que reúna mejores condiciones para el espectador y sobre todo de más aforo, pues con el que tiene «La Protectora» no es posible montar reuniones de envergadura.

LOS COMBATES  
Primer combate. Pesos Gallos. Gijón contra Del Río.

Clásica «pelea» entre dos debutantes. Mucho entusiasmo, muchos deseos de lograr la victoria pero ni un sólo golpe preciso. Fueron aplaudidas varias intervenciones de ambos muchachos. Resultado: Vence a los puntos Del Río.

Segundo combate. Pesos ligeros. García frente a Cánaves.

Dos pugiles de fuerte pegada, que se «zurraron» lo suyo a lo largo de los tres asaltos. En técnico, fué superior al combate anterior. El público tuvo ocasión de disfrutar y al mismo tiempo demostrar su descontento con el fallo. Resultado: Victoria a los puntos de García.

Tercer combate. Pesos libres. Rodríguez II frente a Ruiz.

Decíamos en uno de nuestros comentarios de la pasada semana que Rodríguez II es una de nuestras más serias promesas y que el muchacho lleva dentro mucho «box». No nos engañemos. Al final del primer asalto, Rodríguez II logró conectar

## PARA SU MUDANZA CASA ROJALS

NO LE OLVIDE LE GARANTIZARA SI TRASLADO SIETE ESQUINAS Tel 12227 CENTRA EN BARCELONA: M CAMPO SAGRADO 21 Telé: no 24 23 26

## METROPOL HOY GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE



## FUGA EN EL TROPICO

DIRECTOR: PAUL MAY

Y LA OBRA MAESTRA DEL CINE

# ELECTRA

(Aut. mayores)

DEPORTES

PRIMERA DIVISION

Sorprendente victoria del Murcia en Bilbao

También puntuaron en sus desplazamientos el C. F. Valencia y Las Palmas

SEVILLA, 2 — CORUÑA, 1
Sevilla, 8 (afil). — Sevilla: Molina, Eloy, Maraver, Campanal, Bancalero, Achúcarro, Cabral, Rivera, Agüero, Pintado y Oliveros.

gol, batiendo a Benegas, en posición muy forzada.
A los 44 minutos en medio de una confusión ante la meta gallega, Agüero envía el balón al fondo de la red. Con este resultado de dos a cero termina el primer tiempo.

prometidas que fueron bien resueltas por la zaga sevillista.
OVIEDO, 0 - VALENCIA, 1
Oviedo, 8. (Afil).

haya influido en el resultado, pues a los treinta minutos de la primera parte tuvo que ser retirado del campo para reaparecer en la segunda mitad en evidente inferioridad física.

bres, excepto a Arce y a Ribada que, con el incansable Merodio, se bastaban siempre para llevar el peligro a la zona del sustituto de Iribar. El Atlético no sacó fruto de su dominio y sus contados avances eran desbaratados por la eficaz labor de los defensores con triarios.

A los 22 minutos se acentúa el dominio de los ilicitanos a base, como ya dijimos anteriormente de gran entusiasmo. A los 35 minutos, Marcial, lanza un disparo angulado y flojo que se cuela en la meta zaragocista sin que Yorza pueda hacer nada por detenerlo.

IBERIA OFRECE A PRECIO DE REGALO UNA MAQUINILLA POR COMPRA DE 2 PAQUETES DE 10 HOJAS
RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Table with 10 columns: Equipo, J, G, E, P, F, C, P, and a final column with +/- signs. It lists results for the first division teams.

Palmera UN AFEITADO DE 24 HORAS
Hospital, 0 — Pontevedra, 3
Celta, 1 — Gijón, 1
Santander, 1 — Badalona, 3
Sabadell, 0 — Orense 0
Europa, 6 — R. U. Irún, 0
R. Sociedad, 4 — Baracaldo, 2
Langreo, 2 — Burgo, 1
Osasuna, 0 — Indauchu, 1

Table with 10 columns: Equipo, J, G, E, P, F, C, P, and a final column with +/- signs. It lists results for the second division teams.

En el segundo tiempo, en el minuto veintitrés Maraver se lesionó y tuvo que pasar a extremo izquierdo.

El estadio Carlos Tardieu registró buena entrada con tiempo magnífico y campo en excelentes condiciones.

Al principio dominó el Atlético de Madrid y Carmelo tuvo que intervenir en los cinco minutos iniciales.

En la segunda parte es cuando mayores ocasiones de gol hubo. El Español domina y Madinabeytia se luce en un par de buenas paradas.

En el segundo tiempo, jugado con luz artificial, la presión bilbaína fue más insistente, al paso que se hacían más esporádicas las contraofensivas del Murcia.

El Español reacciona lanzando sobre el marco, recoge Vall y desde cerca fusila el gol.

En la segunda parte es cuando mayores ocasiones de gol hubo. El Español domina y Madinabeytia se luce en un par de buenas paradas.

En la segunda parte es cuando mayores ocasiones de gol hubo. El Español domina y Madinabeytia se luce en un par de buenas paradas.

El primer tiempo transcurrió con un claro dominio del equipo de Córdoba y una buena táctica defensiva por parte del bando bético, que empleó un elástico cuatro-dos-cuatro.

El Córdoba realizaba buenas jugadas, pero unas veces porque su delantera se mostraba torpe y otras por la buena actuación de la defensa contraria.

El resultado puede considerarse justo pues el Las Palmas ha causado una gran impresión con un fútbol muy suelto y combativo y siempre jugando al ataque.

El partido lo va nivelando poco a poco el Elche, a base de coraje pero el Zaragoza lleva también el peligro al portal defendido por Pazos.

El partido ha sido bonito y la calidad que en él ha habido ha correspondido al Madrid, que ha jugado con precisión y buena técnica, moviendo la pelota con rapidez y en corto, bien raseada en profundidad hacia Serena y Amancio principalmente y aunque Gento resentido de su lesión apenas brilló.

Los goles se marcaron así: A los 16 minutos de juego, Pirri entregó la bola a Grosso, que la jugó con Amancio en pases cortos entre ambos, para disparar Amancio con la izquierda cruzado y raso. Sadurn llegó a tocar el balón pero no pudo impedir el gol.

El resultado puede considerarse justo pues el Las Palmas ha causado una gran impresión con un fútbol muy suelto y combativo y siempre jugando al ataque.

KIM NOVAK UN EXTRAÑO EN MI VIDA
El film de una mujer para todas las mujeres

Palacio AVENIDA LOCAL CLIMATIZADO IDELIOSAS
UNA CHICA CASI FORMA
LISELOTTE PULVEI ALBERTO DE MENDOZ MARTIN HELD
DIRECTOR: LADISLAV VAJDA EASTMANCOLOR
El secreto de Papa (AUT. MAYORES)

**FINCAS**

VENDO piso a estrenar 125 metros, 4 dormitorios, baño y aseo, ascensor a 30 metros Paseo Mallorca. 20 años exento contribución. Con facilidades. Máximo dos años. Telf. 11054 (20)

**FINCAS JAUME**, Aragón. 22 Pisos 5 dormitorios centro Avenidas, 165 m<sup>2</sup>. pesetas 800.000. Principal junto Avenida 140 m<sup>2</sup>. pesetas 750.000.

**COMPRARIA** piso 3.6.4 dormitorios a punto terminar, dando 75.000 entrada, resto 2.000 mensual. Teléfono 51593. (17)

**VENDO FINCAS** urbanas apartamentos pisos locales construcción propia. PERELLO San Felipe Neri 30 (13)

VENDO pisos y bajos terminados en General Ricra, 59. Con facilidades. Informes: Telf. 15221. (12)

VENDO pisos diferentes zonas de Palma, 50.000 y 100.000, el resto en 10 años. Calle Fco. Manuel de los Herreros, 83. 39. (22)

**SE VENDE** local comercial reciente construcción superficie 1.700 m<sup>2</sup>. otro local igual superficie 700 m<sup>2</sup>. Informes: Costa y Llobera, 1. Entlo de 12 a 13. (25)

VENDO pisos en construcción Plaza Serrata (Santa Catalina); 75.000 pesetas entrada resto diez años. Informes: Dameto 33 2; junto Plaza Progreso. (21)

**MAGNIFICO** ático zona Blanquerna, 3 dormitorios vendo 300.000 ptas. Entrada 150.000. Resto tres años. 650 % interés SANMARTIN. Plaza Mayor, 48. 19. (21)

VENDO pisos y bajos a estrenar desde 255.000 pesetas (50.000 pesetas entrada resto cinco años), exentos contribución. Tres dormitorios. SANMARTIN. Plaza Mayor 48. 19. (24)

VENDO pisos (junto Avenida Argentina) buen precio. Facilidades Capuehas, 9, 39, 19. (12)

VENDO pisos San Sebastián, Plaza de Toros, Blanquerna, con facilidades. Informes: calle Dameto 33, 2, junto Plaza Progreso. (18)

VENDO áticos diversa situación y superficie. PERELLO. San Felipe Neri, 30. (11)

VENDO en Obispo Maura pisos 3 dormitorios. PERELLO. San Felipe Neri, 30. (12)

VENDO sótano y planta, cualquier negocio, 500 m<sup>2</sup>. Informes: Eusebio Estada 136. (12)

**BUSCO** apartamento de 300.000 a 350.000 ptas. llaves mano. Telf. 22187. (11)

VENDO piso pequeño con terraza y derechos edificar, cerca Avenidas. Teléfono 52812. (12)

VENDO 49. piso, llave en mano, tres dormitorios, Doscientas setenta y cinco mil pesetas. SANS. San Felipe Neri, 38. (19)

**EN PALMA NOVA**, vendo chalet tres viviendas, facilidades pago. SANS. San Felipe Neri, 38. (14)

**PISOS** tres dormitorios, vendo desde doscientas veinte mil pesetas cincuenta mil pesetas entrada, resto dos mil quinientas mensuales. SANS. San Felipe Neri, 38. (23)

**MAGNIFICOS** pisos cuatro dormitorios, dos baños, etc., vendo en Ensanche. Cinco años facilidades. SANS. San Felipe Neri, 38. E. (18)

VENDO pisos en construcción a 4 kms. centro ciudad, tres dormitorios, 200.000 ptas. 30.000 entrada y resto 2.000 mensuales. Informes: calle Luz núm. 10, Entlo. Dcha. de 11 a 13 horas. (31)

VENDO chalet en Arenal, calle Marberti, núm. 32. 9.1. (10)

**EN PASEO MARITIMO** vendo local comercial. «FINCAS GAYA», calle Rubí, 29, 19. (12)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mas.

■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra mas.

VENDO piso en Avda. esquina calle Ricardo Ortega, 4 dormitorios, contribución reducida. «GAYA» calle Rubí, 29, 19. (17)

VENDO por necesidad planta baja, 3 dormitorios por 125.000 ptas. Informes: Lonjeta, 18. Agencia Planissi. (15)

**COMPRARIA** local 200 a 250 m<sup>2</sup>. alrededores Pl. P. Garau, para taller. Informes: Telf. 12305, de 2 a 3. (16)

**PISO** principal vendo directamente. Razón: 31 Diciembre, 147, principal 19. (10)

**SE VENDE** finca rústica de 71 hectáreas del término de Andraitx. Informes esta Administración. (14)

VENDO pisos, entrada pesetas 80.000 y 2.000 mes. Telf. 23876. (10)

**OCASION:** Vendo finca urbana centro Palma, dos pisos libres. Tardes 5 a 7 Telf. 15136. (15)

VENDO piso nuevo, grande 3 habitaciones. Informes: Telf. 24555. (10)

VENDO 29 piso, ascensor, 3 dormitorios, calle Ausias March núm. 38. 530.000. 39 piso, 3 dormitorios calle Fasajé Marconi, cerca Avenidas, 415.000. Informes: Telf. 30453. 2 a 3: 20.22. (31)

VENDO pisos y áticos terminados, 2, 3 dormitorios, magnífica vista al mar. Informes: Cervantes, 7. (junto Plaza Progreso). (18)

VENDO pisos, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo. Informes: Pedro - Martel 20. Telf. 14901. (14)

**★ VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS**

en varias zonas de la ciudad ♦ Entrada de 50.000 a 100.000 pesetas ♦ Informes: De 7'30 tarde a 10 noche. Calle General Ricardo Ortega núm. 79, 19 11

**ARRIENDOS**

**ALQUILO** primer piso para vivienda - despacho. Informes: Luis Martínez, Plaza Mayor, 22, 19. (13)

**ALQUILO** y venta planos, Casa Perelló. Gral. Mola, 19. (10)

**SE ALQUILA** despacho u oficina en la Travesía Comercial. Informes: Imprenta núm. 2, principal, 21. Telf. 11924. (17)

**OFREZCO** despachos céntricos precios módicos, para informes: AGENCIA FERNANDEZ. (10)

**OFREZCO** alquiler, piso confortable, céntrico. Informes: Casa España 2 29. (10)

**ALQUILO** apartamento espacioso, calefacción central incluida. Telfs. 30467 - 3.285. (10)

**NECESITAMOS** viviendas amuebladas AGENCIA FERNANDEZ Plaza Sta Catalina Thomás 51 (10)

**SE ALQUILAN** pisos amueblados modernos. Teléfono 33263. (10)

**DESEO** local alrededores Plaza Gomila. Escribís núm. 55532, esta Administración. (10)

**INTERESA** piso hasta 250.000 ptas. con entrada de 60.000 ptas. y resto a plazos. Telf. 13512. (16)

**INTERESA** alquiler o comprar pequeño local, un viejo garage, etc. Plaza Gomila hasta California. Escribir: Villa Son Alegria, calle Aguilá, Génova. (21)

**ALQUILARIA** chalet Terreno hasta Iletas, moderno, mínimo 2 habitaciones dobles. Escribir Villa Son Alegria, calle Aguilá, Génova. (17)

**NECESITO** piso pequeño para tres años. Teléfono: 17365. (10)

**PISO** amueblado 2 dormitorios, 2 terrazas. 3.000 pesetas. Telf. 32236 (10)

**DESEO** pequeño apartamento amueblado, tiempo indefinido, para una persona. Teléfono: 9'30 a 13'30 al 27671. (15)

**★ INTERESA LOCAL**

150 - 250 M<sup>2</sup>. PARA ALMACEN. INFORMES: TELF. 50559.

**★ APTO PARA ALMACEN**

industria, se alquila local situado en calle 324, núm. 45. Molinar. Informes en: portería de la finca o en Cardenal Pou, 7.

**★ INTERESA DESPACHO**

CON TELEFONO EN ALQUILER. ESCRIBIR: APARTADO 759.

**★ DAMIANSA**

carpintería en tanto construye su propia planta busca en alquiler local industria mil metros. TELEFONO: 12097.

**★ ALQUILARIA**

piso amueblado, mínimo cinco habitaciones para tres meses. Escribir: Apartado 759.

**TRASPASOS**

**TRASPASO**, en Santa Catalina peluquería señoras, pequeña vivienda, alquiler reducido, daría facilidades. Informes: Información MASDIM, Pelaires 51, 19, de 12 a 1 y de 6-7.

**SE TRASPASA** negocio calle San Fernando núm. 4. Telf. 31982. (10)

**TRASPASO** celler típico. Adecuado matrimonio competente. Telf. 23625, mañanas. (10)

**TRASPASO** tintorería con despacho, taller y existencias por no poder atender, mucha clientela solo por 35.000 ptas. Nufío Sanz, 18. (20)

**SE TRASPASA** pensión de 46 camas, Calamajor, vista al mar precio ocasión. SANMARTIN. Plaza Mayor 48, 19. (17)

**TRASPASO** dos bares facilidades. Santiago Ramón y Cajal, núm. 24. (10)

**TRASPASO** tienda souvenir sin género, por no poder atender, precio razonable, junto Jaime III. Teléfono 32124, de 4 a 8. (20)

**SE TRASPASA** establecimiento abierto, 20 m<sup>2</sup> inmejorable situ en calle junto Plaza Gomila Razon: Calvo Sotelo 175. (16)

**ME QUEDAN** 5 días de estar en Mallorca, traspaso bar, precio económico. Telf. 26193, de 12 a 24. (18)

**★ TRASPASO TALLER MECANICO**

740 metros cuadrados. A trescientos metros de la Lonja. Prensas semi-automáticas torno y otras máquinas. Buena clientela. Alquiler 1.200 ptas. mes. Se traspasa. Informes: de 7 a 9 tarde. Tel. 32097

**★ SE TRASPASA LOCAL, 150 MTS. PLAZA GOMILA**

APTO PARA TODO NEGOCIO. INFORMES: TELF. 22059.

**MAQUINARIA COMPRAS**

**EQUIPOS** compresores y prensas hidráulicas para baldosas. Luis Martí, 18. (16)

**COMPRO** puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería. Telf. 15747 y 25194. (13)

**COMPRE** las pinturas en fábrica y ganará en calidad y precio. INDUSTRIAL ISLEÑA. Herrería, 23. (15)

**VENDEMOS** maquinaria compradoras de azúcar, 20.000 pesetas. Ponzano, 28 Madrid.

**!! LA COMEDIA DE 1.970 !!**

**¿EL DINERO DA LA FELICIDAD?**



**SHIRLEY MAC LAINE Y PAUL NEWMAN**



**SHIRLEY MAC LAINE Y DICK VAN DIKE**



**SHIRLEY MAC LAINE Y GENE KELLY**



**SHIRLEY MAC LAINE Y ROBERT MITCHUM**



**SHIRLEY MAC LAINE Y DEAN MARTIN**

**«ELLA Y SUS MARIDOS» CINEMASCOPE COLOR DE LUXE**

**AUTOMOVILES**

**GRUAS SALA.** Héroes de Manacor 23-25 Teléfonos 1215 y 14953 (11)  
**BAULENAS.** Juan Alcover 36-36 (10)  
**BAULENAS.** Seat 600 impecable, forjas se ofrecen a todo prueba. (10)  
**BAULENAS D. K. W.** mixta impecable (10)  
**BAULENAS.** Vespas ocasión (10)  
**BAULENAS.** Vespas completamente nuevas y equipadas (10)  
**BAULENAS.** Caidac garantía (10)  
**D. K. W. Comb. F.** 1.000 L. casi nuevo 129.000 Aita Palmera, Cammo Roig, 307 S'Inhoteria (14)

**PARTICULAR VENDE SIMCA 1 000**  
 modelo año 1963.  
 Nuevo. Matrícula P.M.  
 TELEFONO: 12901

**PARTICULAR.** Vende Seat 600. 30.000 Km perfecto estado BOEL. Merced, 33. tardes. (10)  
**VENDO** Seat 600 P.M. Teléfono 14832. (10)  
**VENDO** Seat 1.400 C. Costa y Llobera 46 (10)  
**TIENE** que reparar su 600? Teléfono al 17365, o venga Héroes de Manacor, 277. (14)  
**VENDO** Fiat 501, muy antiguo; Seat 600 P.M.; y furgoneta D K W carga y pasaje. Cambios y facilidades pago. Verlos: Garage La Isla. Calle Patrono Obrero. (25)

**VENDEMOS SEAT 1400 C y 600**  
 INMEJORABLE ESTADO.  
 MATIAS MONTERO, 29.

**VARIOS**

**BANDERINES** deportivos, escolares típicos etc. «SALMA» Representante: P. Mascaró Sto Espirito, 2. Jett 15787 (14)  
**OFRECESE** pintor y blanqueador a domicilio. Informes: Calle Bauart del Príncipe núm 10 59 (13)

**VENDO** Seat 600 perfecto verlo: calle Joaquín María Bover, núm. 63. (12)  
**SEAT 600-D** impecable, varios colores, facilidades pago. Automóviles Pons. Aragón 52. (12)  
**COMPRO** al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS Aragón 52. (11)  
**GRUAS SEMPERE** Teléfonos 15154-50433  
**VENDO** Dauphine P M 45.000. Informes: Plaza Mayor 46 y 47  
**VENDO** Seat 600. Costa y Llobera 46. (10)  
**VENDO** Seat 1.400 tipo familiar en perfecto estado. Informes: calle Antonio Ribas, 52. Palma. (13)  
**PARTICULAR** vende 600 D a estrenar. Reina María Cristina, 101. (10)  
**OCASION:** 4-4 particular, vende. Reina María Cristina, 101. (10)  
**PARTICULAR** vende furgoneta mixta metálica propia para reparto. Reina María Cristina, 104. (12)

**VENDO** 1.400 C., impecable; 600; Morris; Oxford con radio; Mercedes; 4-4; Ford; Peugeot; coche furgoneta; Plymouth alquiler barato; Bultaco ocasión. Facilidades / pago Reina María Cristina, 101.  
**VENDO** Seat 600 y D.K.W. Verlos en Garage Levante 29 y 33. (Frente Cruz Roja.) (14)  
**GARAGE SAN ANTONIO** - Avda. Gral Primo Rivera 18 vende con facilidades 1.400 C.; 1.400 A varios; Seat 600 varios; Dauphine a elegir color; Renault 4-4; Fregate; Peugeot 203; D.K.W. y motos baratas. (31)

**SE AJUSTAREMOS** a moda actual su traje o abrigo usado ya sea de señora o caballero. **MARQUES** (Sastre) Paseo Generalísimo 76 1º B (Borne) (25)  
**ATENCION cazadores:** Todo el que quiera perdices para portarlas en vedado, pueden informarse en calle Capitán Riera Pou, núm. 2. Camp Redó. (20)

**ANUNCIOS ECONOMICOS**  
 ■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 pías. y 250 por cada palabra mas.  
 ■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 pías. y 200 por cada palabra mas.

**PALMA CIEN AÑOS ATRAS**  
 Ocho emotivas litografías y otros grabados. Véalos en EURA, San Nicolás, 25. (16)  
**EMBARCACIONES.** Custodia, Forrado de Poliester, Pulidos, Cromados, Pintados. Oferta demanda Reparación Motores - Beltrán. Vendaval, 4. Molinar. Telf. 24789. (18)  
**BLANQUEADORES** con cepillo pintores Mateo Enrique Lladó 34. Teléfonos 15747 y 11732 (11)

**VIAS URINARIAS.** Antonio Alomar Especialista en enfermedades sexuales. Blenorragia Sífilis Matriz y Piel. Lorenzo Vicoens, 3 (encima Banco Exterior España y Sindicato, 198 (encima café Triquet). Teléfono 12664 horas 11 a 2 (31)  
**BLANQUEO** pintura IUR Casa Pepe. San Magín. Teléfono 30034 (10)  
**INDUSTRIA** que progresa, necesita capitalista aporte menos de un millón. Telf. 23625, mañanas. (13)

**VENDO** solar 400 m². Son Dureta, Marqués de la Torre, esquina Marinero Moll. Telf. 24744, de 15 a 16. (19)  
**VENDO** solar de 355 m². (esquina) en el Rataj Razón: Son Armadams 84 (tardes). (14)  
**CALA MAYOR** vende terreno 972 m². vistas mar y montaña. precio interesantísimo. Telf. 24242. (13)  
**EN ZONA** Blanquerna vende solares distintas medidas. Facilidades pago. SANS. San Felipe Neri, 38. (14)  
**EN SON DURETA,** vende solar magnífica vista al mar. SANS. San Felipe Neri 38. (14)  
**VENDO** solar 350 metros carretera Valldemosa o cede derecho edificación. Telf. 15136, tardes 5 a 7. (16)  
**SOLAR** en zona Plaza Torres. 450 m. Telf. 53861. (10)

**★ DESEO VENDER**  
 equipo para guitarra eléctrica. Telf. 32386.  
 De 11 - 18 horas.

**VENDO** 2 cachorros Boxer alemán, pura raza. Hermandos Esquivias, 27. Teléfono 51478 (12)  
**SE VENDE** carnicería precio 250.000. Informes: Teléfono 17098. (10)

**ENSEÑANZAS**  
**OPOSICIONES** Magisterio y otras Bachillerato corriente, Laboral, Enseñanza, Parvulario, Contabilidad, Mecanografía, Idiomas, Profesorado, Licenciado y Especializado. Telf. 33980.

**★ CLASES INGLES**  
 Profesora nativa. Precios económicos. Tte. Mulet, 31, 2º TERRENO. TELF. 31289.

**ACADEMIA** Nueva de Idiomas, inglés, francés, español. Información de 9 a 9, Calvo Sotelo, 254. (15)

**CONTABILIDAD,** taquígrafia, mecanografía. Idiomas. Academia Stella. Teléfono 12530. (18)

**FRANCES,** nativa. Campaner, 12, 1º 2º, (Plaza Weyler). (10)

**HIPOTECAS**  
**DISPONGO** capital para hipotecas, sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas. CABRER. Sindicato, 158, etlo. De 11 a 13. (20)

**DISPONGO** de capital, magníficas condiciones. Interés aportación capital, interesantes condiciones. PALMER, Margarita Calmarí, 35, 1º, 4º, de 12 a 2 (20)

**DISPONGO** capital primeras hipotecas buenas condiciones. Beltrán. Velázquez 5 (10)

**HABITACIONES**  
**SE ALQUILAN** habitaciones para caballeros, sitio céntrico. baño. Teléfono: 15058. (10)  
**SE ALQUILAN** habitaciones en calle Juan Alcover número 126. 1. (10)

**OFREZCO** gratis habitación o tallerquina católica, fiada, con informes. Teléfono 33980. (11)

**HABITACIONES** céntricas económicas, Pensión «San Carlos». Piedad 12. (10)

**HABITACIONES** todas clases, apartamentos, chalets, etc. en información MARDIN. Oficina de 11 a 1 y de 5 a 7 calle Pelafres, núm. 51 1º (24)

**ALQUILO** habitación todas comodidades. Tel. 11257. (10)

**ALQUILO** habitación para chicos, trato familiar. calle La Palma, núm. 1, 1º. (12)

**HABITACION** ofrezco dormir caballero. Informarán: Pons y Gallarza, 106, 2º. (10)

**ALQUILARIA** habitaciones matrimonio. calle Industria, 34. (10)

**HABITACIONES** económicas baño caliente, para chicos. Telf. 53865. (10)

**ALQUILO** habitación. Teléfono 25480. Palma. (10)

**PARTICULAR** alquila habitación para dos caballeros. Informes: esta Administración. (10)

**ALQUILO** habitación céntrica para chicos. calle Navarra, 35, 3º, 4º. (10)

**NECESITA** astep comprar vender alquilar traspasar etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápido y económicamente

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE de la OFICINA de COLOCACION

**(5472)** SE NECESITA planchadora turno de seis a dos en Tintes y Lavados Buades, San Gabriel, 8. Vivero. (15)  
**(5473)** HISPANO OLIVETTI necesita vendedores. Presentarse en oficinas Pl. Cuartera, 17. Tardes de 5 a 7. (15)  
**(5470)** OFICIAL u oficiala de Sastaría, se precisa en Modelos DAN San Miguel, 44. 1º Telf. 14778 Buena retribución. Jornada intensiva de 7 a 3. (24)

**(5544)** URGE mecánico especializado en Motores Diesel. Bien retribuido. Transportes CAMPINS. Tte. Sureda Portel 45. Vivero. (20)  
**(5478)** NECESITO muchacho unos 16 a 18 años para trabajo fácil, todo el año. Estará bien retribuido. Informes: Pablo Pierrer, 35. (20)  
**(4478)** SE NECESITAN chicos para despacho papas fritas y mujer para limpieza. Plaza San Antonio, 63, de 10 a 13 horas. (20)

**(5472)** SE NECESITA planchadora turno de seis a dos en Tintes y Lavados Buades, San Gabriel, 8. Vivero. (15)  
**(5473)** HISPANO OLIVETTI necesita vendedores. Presentarse en oficinas Pl. Cuartera, 17. Tardes de 5 a 7. (15)  
**(5470)** OFICIAL u oficiala de Sastaría, se precisa en Modelos DAN San Miguel, 44. 1º Telf. 14778 Buena retribución. Jornada intensiva de 7 a 3. (24)

**★ HIJOS DE JAIME PLANAS BOSCH, S. A.**  
 Calle Rover Motta, número 32.  
 SE NECESITAN OFICIALES FONTANEROS.

**★ 5434 - EMPRESA IMPORTANTE PRECISA**  
 ADMINISTRATIVO CON EXPERIENCIA Y DESEOS DE PROSPERAR • SERVICIO MILITAR CUMPLIDO BUENA REMUNERACION.  
 Escribir al núm. 2015 de esta Administración, indicando datos y referencias.

**(5506)** ESTACION del Servicio necesita: caballero de 30 a 40 años. Joven de 16 a 20 años, para expendir gasolina. Informes: J. Bosch, San Magín, 219, 2º, 2ª, Santa Catalina. Horas: 2 a 5 tarde. (34)  
**NECESITO** señor hable inglés para cuidar anciana pareja. Escribir esta Administración n.º 55532. (12)  
**FALTAN** oficiales y aprendices para alfombras de nudo a mano. Bellet, 14. (11)

**(5505)** SE NECESITA botones de 14 a 15 años en Hotel Infanta. (Terreno). (12)  
**(5507)** SE NECESITA vigilante de noche con buenas referencias. Hotel ALBATROS. Illetas. (10)  
**(5508)** FALTA: buen oficial picero para taller LON. DON. San Nicolás, 23. (10)  
**(5511)** INTERESA señorita para clínica dental, preferible idiomas. Tel. 11616, miércoles no. (11)

**★ 5510 - VENDEDORES**  
 ramo alimentación primera firma nacional.  
 Asunto gran porvenir.  
 General Ricardo Ortega, 126.

**★ 5500 - SE NECESITA**  
 AUXILIAR ADMINISTRATIVO con nociones mecanografía.  
 Calle Aragón, 27 • Palma de Mallorca.

**★ 5503 - SE NECESITAN**  
 representantes, condiciones a convenir. Asunto gran porvenir • Informes: Plaza España, 97, Entlo. de 4 a 8 tarde: Telf. 14586.

**OFERTAS** PERSONA mediana edad, ofrécese para cuidar padre e hijo o matrimonio solo. Telf. 15913. (14)  
**COCINERA** mayor, algo ayuda. Horas libres. Razón: esta Administración. (15)  
**OFRECESE** administrativo tardes. Informes: esta Administración. (10)  
**OFRECESE** señor mayor para contable, conserje hotel noche, o similar. Informes: Esta Admón. (12)  
**SE OFRECE** chofer con carnet 1º hablando francés. Telf. 21070. (10)  
**OFRECESE** señorita hablando inglés, cuidaría niños extranjeros. Mañanas: Presentarse: Tiziano, 41, 3º. Izqda. (13)

**SOLARES Y TERRENOS**  
**VENDO** dos hermosos solares mejor sitio Son Rapíña, juntos o separados, 475 m². cada uno, 15 m. fachada. Vistas estupendas, calle principal asfaltada. Trato directo. 13 Avda. Reyes (La Cruz). Telf. 31489. Son Rapíña. (34)

**BOLSA DE LA PROPIEDAD**  
 Solo se ocupan está dedicados exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO** pisos con 3 habitaciones, sala-comedor, espaciosa completamente terminados en zona Camp Redó, desde 325.000 ptas. Facilidades pago. Fincas GRAU. San Miguel, 101, 1º (15)

**VENDO** pisos zona 31 de Diciembre, travestas de Blanquerna desde 525.000 ptas. Fincas GRAU. San Miguel, 101, 1º. (18)

**COMPRARIA** planta baja cerca Avenidas. Fincas GRAU. San Miguel, 101, 1º (18)

**ALQUILO** apartamentos en Palma desde 2.200 pesetas. Fincas GRAU. San Miguel, 101, 1º. (13)

**FINCAS JULIA, Jaime II, 44.** VENDE PISOS en construcción, travesía calle 31 Diciembre, 3 y 4 dormitorios, 3 años facilidades. (20)

**FINCAS JULIA, Jaime II, 44.** VENDE PISOS en mensualidades, fachada Carretera Valldemosa, 3 dormitorios 10 AÑOS FACILIDADES. (17)

**MOTOCICLETAS**  
**LAMBRETTA,** nuevos modelos. Ventas y cambios. Equipos de accesorios. Revisiones y garantías. Matrícula y seguro. SIDECARES «CONFORTEX» para tumbante. PARADISAS, varios modelos. Colocados al acto. MOTOS USADAS, separadas y a punto. Facilidades en todo. SERVICIO OFICIAL OSSA - LAMBRETTA. Honderos, 57. Tel. 21333. (10)

**LAMBRETTAS** usadas y nuevas, todos los colores, vendemos con grandes facilidades pago en FRAU Servicio. Sub-Agencia oficial Lambretta. Gral. Riera, 46. (22)

**LAMBRETTA,** nuevos modelos invierno, con alambra, parachoques delantero y rueda cambio con funda, más atractiva, al mismo precio y facilidades. Adquirla en Servicio OSSA-LAMBRETTA Honderos, 57. Teléfono 21333. (29)

**VENDO** moto Derbi 79 semi-nueva por no poder usar. Informes: calle 25 núm. 25 Santa Catalina. (17)

**VENDO** Vespa buen estado. Telf. 22840. (10)

**VENTAS**  
 NINGUN articulo usado podrá venderse según le dispueste en la legislación vigente a mayor precio de 50 por 100 señalado en la tasa

**VENDO** peluquería. calle Adán Diech, 6. Pollensa. URGE vender embarcación tipo snipe, completamente equipado. 10.000 pesetas. Rosselló. Tel. 25509. (10)

**VENDO** naranjos de plantarista a agricultor, procedentes de Alcanar (Tarragona). Informes: calle Juan Sindic, 18. La Puebla. (17)

**BIDONES:** Vendo bidones 200 litros. Garage Mallorca. (10)

**Nuevas tarifas**

TIPO DE COCHE	MODELO	1-6 DIAS	7-29 DIAS	30 o MAS DIAS	CADA K. M.
SEAT 600 D	1964	Pts. 150	Pts. 120	Pts. 102	PTS. 1,80
RENAULT Dauphine/Ondine	1963-64	Pts. 180	Pts. 150	Pts. 120	PTS. 2,40
SEAT 1400 C	1963-64	Pts. 210	Pts. 180	Pts. 150	PTS. 3,00
SEAT 1500	1964	Pts. 240	Pts. 210	Pts. 180	PTS. 3,60
SEAT 1400 C Familiar	1963-64	Pts. 330	Pts. 300	Pts. 270	PTS. 3,90

**700 AUTOMOVILES NUEVOS**

★ SIN KILOMETRAJE MINIMO!  
 ★ PUEDE DEVOLVER EL COCHE EN CUALQUIER BASE ITAL SIN RECARGO



ORGANIZACION MUNDIAL DE AUTOMOVILES DE ALQUILER SIN CHOFER

AVDA. CONDE DE SALIENT, 67. TELS 15156 15556 PALMA DE MALLORCA

MADRID • BARCELONA • VALENCIA • MALAGA • TORREMOLINOS • ZARAGOZA • SEVILLA

Sólo en el interior de CHOCOLATES LOYOLA ESTAN LOS...

Chocolates Loyola «Vales Relámpago»... Chocolates Loyola

CHOCOLATES LOYOLA

ESPECTACULOS



UN EXITO SIN PRECEDENTES el festival celebrado en la mañana del domingo en el Teatro Lírico. Se quedó gente en la calle...

MIGUEL SOLER saldrá para Barcelona un día de estos a contratar la figura que ha de intervenir en el próximo festival de música moderna.

LOS JAVALOYAS estarán en España la próxima semana. En Barcelona han de grabar una serie de discos, y después marcharán a Madrid, para hacer su presentación oficial.

QUIEN SABE si a continuación, en una rápida escapada les vemos por Palma, tras sus éxitos en Alemania.

HABRA NUEVO acontecimiento los próximos sábado y domingo en "Trocadero"?

Luchas a muerte en el Gran Cañón

El río Colorado, en su trabajo de milenios serpentea encajonado entre muros ingentes e imposibles de escalar a través estrechas gargantas, se desploma en cascadas infranqueables. Por el río Colorado, en dos frágiles embarcaciones un puñado de valientes busca la libertad. Los indios Utes le persiguen y les atacan sin descanso. La traidora corriente les tiende mil trampas ineludibles. «Cara a la Muerte», con Dana Andrews y Piper Laurie en los papeles principales — el oficial desertor, condenado a muerte, la hija del comandante caído en combate — es una película Universal-Internacional en Technicolor, dirigida por Jerry Hopper. «Cara a la Muerte», rodada venciendo peligros inimaginables en las furiosas aguas del Colorado y las tierras salvajes de Nuevo Méjico, se mantendrá en suspenso durante todos y cada uno de los minutos de proyección. «Cara a la Muerte» presentada por Chamartín será estrenada mañana en Lírico, Balear y Progreso.

KATIUSKA  
CASA CODINA  
C. MOLA 11

ANIS "MACHAQUITO-RUTE"

SECO Y DULCE • AGENTE COMERCIAL: SEGUI. TELS: 13949 - 13622

TEATRO PRINCIPAL 4.ª semana

A partir de mañana

sesión continua desde las 3 para mayor facilidad del público



HOY, sesiones numeradas a las 5 y 9'30

¡2.ª SEMANA!

CUANTO MAS LA AMABA, MAS ELLA LE ODIABA POR TRATAR DE DESCUBRIR SU SECRETO

UN FILM DE ALFRED HITCHCOCK

MARNIE LA LADRONA

TECHNICOLOR

'TIPPI' HEDREN SEAN CONNERY

DIANE BAKER MARTIN GABEL. DISTRIBUIDA POR UNIVERSAL FILMS ESP. S. A.

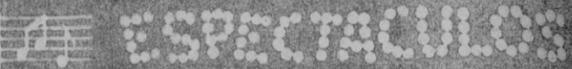
Horario de proyecciones  
4'10, 7'10 y 10'30

SALA BORIN

Complementos cortos

SEA PUNTUAL

cartelera de



- CINES**
- ACTUALIDADES. — Desde las 3:30 sesión continua «LOS PLACERES DE LA CIUDAD» Darry Cowl Pascale Robert, Cinemascope «EL GATO EN EL TEJADO» McKyn Douglas, Maribeth Hugues. «SERVICIOS, NO-DO» Lyn on B. Johnson, reeligido presidente. — Salvador Dalí, condecorado IMAGENES núm. 1.034 España edificada. (Aut. mayores).
- ASTORIA. — Desde las 3:15: SAFARI EN MALASIA (Robert Mitchum, Elsa Martinelli, Jack Hawkins), Technicolor. MARIBEL Y LA EXTRAÑA FAMILIA, (Silvia Pinal, Adolfo Marsillach), (Aut. Mayores).
- AUGUSTA. — Desde las 3:00: HORAS DESESPERADAS (Humphrey Bogart, Frederic Mark) MUSICA EN LA SANGRE (Color)
- AVENIDA: Desde las 3:15: «UNA CHICA CASI FORMAL» (Liselotte Pulver, Alberto de Mendoza, Martín Holo) Eastmancolor. «EL SECRETO DE PAPA» (mayores).
- BALEAR. — Desde las 3:15: FIEBRE EN LA SANGRE (Henry Fonda, Mauren O'Hara). EL GRITO DE LA MUERTE (Gaston Santos). (Aut. mayores).
- BORN. — Desde las 3:00: MARNIE, LA LADRONA (Alfred Hitchcock, Tippi Hedren, Sean Connery), Technicolor. Complementos cortos. (Aut. mayor).
- CAPITOL. — Desde las 3:15: PISO DE SOLTERO (Alberto Closas y Cassen), Technicolor. LOS JOVENES CANIBALES (Natalie Wood y Robert Wagner) Cinemascope y Technicolor. (Aut. mayores).
- DORADO. — Desde las 3:30: EL MAGNIFICO AVENTURERO (Brett Halsey) Technicolor. DESERCIÓN
- FANTASIO: Desde las 3: «CAPITAN NEWMAN» y «CARTA FATIDICA».
- HISPANIA. — Desde las 3:15: PISO DE SOLTERO (Alberto Closas y Cassen), Technicolor. LOS JOVENES CANIBALES (Natalie Wood y Robert Wagner). Cinemascope y Technicolor. (Aut. mayores).
- LIRICO. — Desde las 3:30: FIEBRE EN LA SANGRE (Henry Fonda, Mauren O'Hara). EL RETO (Jayne Mansfield, Anthony Quayle). (Aut. mayores).
- METROPOL: «FUGA EN EL TROPICO» (Eastmancolor). «ELECTRA» (Irene Pápal) (mayores).
- MODERNO: «LA GATA NEGRA» y «DIAS DE FERIA» Prog. Económico.
- ORIENTAL. — Desde las 3:00: EL MAGNIFICO AVENTURERO (Brett Halsey) Technicolor. DESERCIÓN
- PRINCIPAL. — A las 5 y 9:30: CLEOPATRA (Elizabeth Taylor, Richard Burton y Rex Harrison). (Aut. mayor).
- PROGRESO. — Desde las 6: RIFRE EN LA SANGRE (Henry Fonda, Mauren O'Hara). EL GRITO DE LA MUERTE (Gaston Santos). (Aut. mayores)
- PROTECTORA. — Desde las 3: LA PRINCESA DE CLEVES (Marina Vladi, Jean Marais). Cinema: COPE Eastmancolor. EL ALBERQUE DE LOS SUICIDAS (Henry Vidal, Daw Adams, Lino Ventura). Aut. mayores).
- RIALTO. — Desde las 3:00: EL MAGNIFICO AVENTURERO (Br. Halsey). Technicolor DESERCIÓN
- RI'OLI. — Desde las 3:00: Local climatizado BERKET (Richard Burton, Peter O'Toole). Panavision. Technicolor. (Aut. mayores).
- VICTORIA. — Desde las 6:00: EL MAGNIFICO AVENTURERO (Brett Halsey). Technicolor. DESERCIÓN
- SALAS DE FIESTAS**
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina). — Tarde y noche: Baile
  - \* CALIFORNIA DANCING (Hotel California) Terreno. — Baile todas las noches.
  - \* CASA VALLES. — Noche: Baile y atracciones.
  - \* CHUMBO (Hotel Piteo). — Todas las noches: Baile
  - \* CLUB SALEM. — Todas las noches: Baile y atracciones
  - \* GOLF CALAMAYOR. — Todas las noches: Baile
  - \* GOMILA. — Noche: Baile y atracciones
  - \* IBIZA. — Sábados y domingos: Baile y atracciones.
  - \* MONTECRISTO. — Noche: Folklore español.
  - \* NIXE PALACE. — Noches: Baile y atracciones.
  - \* OLE. — Sábado y domingos: Baile y atracciones.
  - \* ORFEO (Hotel de Mar). — Tarde y noche: Baile.
  - \* SAINT TROPEL. — Tarde y noche: Baile.
  - \* SESAMO. — Noches: Baile y atracciones
  - \* TAGOMAGO (La boîte de «Los Valdemosas»). — Todas las noches: Baile y atracciones
  - \* TITOS. — Todos los días: Baile y atracciones.
  - \* TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones.

Películas de estreno

AVENIDA

«Una chica casi formal»

Esta película empieza como una crítica bastante jugosa de cosas y cosas de España y los españoles, vistas por los ojos de una alemana, y acaba como una comedia corriente en la que se advierte la influencia española por parte del guionista Luis de Diego y el director Ladislao Vajda —español por adopción— y lo que tiene de alemana ya que hay otros dos guionistas de esta nacionalidad.

Por una parte la fe de los españoles por los milagros —llámense quinielas o lotería— los guías turísticos dando prisa a sus clientes; el camarero celoso el fotógrafo ambulante el taxista el vendedor de corbatas, el limpia botas y una galería de tipos asímidos pertenecientes a una picaresca que sino es exclusivamente nuestra tiene bastantes cultivadores.

Por otra parte, esta chica casi formal de Dusseldorf que viene con el dinero justo, a través a pensar en el piso y en el coche que le puede crecer su maduro jefe y encuentra su amor español, un Quijote en forma de locutor de televisión. La visita a la familia, la reunión de amigos en la taberna —solos porque unos son casados y los otros tienen novia formal—, entran en el capítulo de acierto de esta película sobre el «milagro español» aunque el milagro, concretamente ansiado por los protagonistas, tenga que salir de las botas de los jugadores del «Mallorca» empatando con el «Madrid» e interviniendo una avispa.

La película, firmada en exteriores madrileños, en el museo del Prado y otros lugares, tiene como máximo atractivo a Liselotte Pulver, estupenda actriz que vimos por primera vez en «Pirochka» y Billy Wilder dirigió en «Uno dos, tres».

LA BOMBA DE LA ACTUALIDAD

Grupos bombas verticales con motor eléctrico de explosión Electrico-bombas Sumergidos Ideales. Apropósito para elevación de aguas en pozos profundos y perforaciones de diámetros reducidos, y nivel variable. Consulte su caso en ELECTROMOVIL

Aragón 8. — Teléfono 11968

SORDOS

APARATOS DE TODAS MARCAS

Visión de la vida

PASADJE MANEU, 38 TEL 2951

# DOS MILLONES

**PHILIPS** para Vd.

Si su aparato de radio  
concuerta con la

Lotería Nacional del  
5 de Mayo de 1965

**¡ NO DESPRECIE ESTA  
EXTRAORDINARIA POSIBILIDAD !**

Infórmese en el  
DISTRIBUIDOR  
**PHILIPS**  
de su localidad

Símbolo  
de calidad



Signo de  
perfección

*Mejores no hay*

INFORMACION REGIONAL

# En Sóller le fue impuesta el domingo la Cruz de Beneficencia a Sor Juana Galmés Bosch, Hermana de la Caridad

## También les fue entregado el importe de unas aportaciones del Gobierno a los familiares de los tres hombres que perecieron en el pozo de Ca S'Arena

**SOLLER** (De nuestro corresponsal informativo JOB).— Anteayer domingo, a mediodía, en el salón de sesiones de la Casa Consistorial de Sóller, tuvieron lugar sucesivamente dos actos con los cuales se premiaban en la medida posible una vida de abnegación y de caridad para con el prójimo y la acción heroica de dos hombres jóvenes que no vacilaron en arriesgar sus vidas, y las perdieron en un generoso intento de salvar a un semejante.

En esos actos tomaron parte personalmente las más destacadas autoridades de la provincia, pues en los mismos intervinieron el Capitán General don Ramón Rodríguez Viza, el Gobernador Civil don Plácido Alvarez Builla y el Delegado de Trabajo don Luis Burguera.

Ocuparon también asientos en la presidencia el Alcalde de Sóller, don Juan Bauzá Ripoll; el Comandante Jefe de la Estación Naval, Capitán de Navío don Antonio González; el Jefe de los Escuadrones de Aviación de Son Torrella; el Ecónomo arcipreste Rdo. don Juan Canals; el Juez Comarcal don Sebastián Font Philip, el Teniente Jefe de Línea de la Guardia Civil, don Melchor Fons; el señor Director accidental del Instituto Nacional de Previsión don Gabriel Morell; el Jefe del departamento de accidentes del trabajo en el Instituto Nacional de Previsión don Miguel Salvá; los Tenientes de Alcalde don Jaime Bauzá y don Damián Noguera y otras personalidades.

Sor Juana Galmés la condecoración que para ella se solicitaba, que es la Cruz de Beneficencia, con distintivo morado y blanco.

Seguidamente el Gobernador le impuso la Cruz de Beneficencia a Sor Juana Galmés, entre los aplausos del numeroso público.

Luego el Alcalde don Juan Bauzá dió lectura al decreto por el cual el Gobierno ha admitido a Sor Juana en el Orden Civil de Beneficencia, mencionando su dedicación abnegada al servicio de los enfermos desde el año 1917 en que vino destinada al convento de Sóller.

En la sala estaban la Rvda. Superiora de la comunidad de las Hermanas de la Caridad de Sóller y otras ocho religiosas del mismo convento, a las cuales el público expresó su adhesión y simpatía con sus espontáneas felicitaciones por la distinción concedida a la popularísima Sor Juana.

### ENTREGA DE LOS DONATIVOS A LOS FAMILIARES DE LAS VICTIMAS DE LA DESGRACIA DEL POZO DE CA S'ARENA

Se había hecho público que en ese mismo acto, y con asistencia de las más destacadas autoridades de la provincia, se expresaría la adhesión del vecindario a los familiares de las víctimas de la desgracia del pozo de Ca-S'Arena.

El 10 de julio de este año, un sábado por la tarde, un joven mecánico, Jose-Francisco Crespi Nadal, de 18 años, que trabajaba en la instalación de un motor de gasolina en el interior de un pozo, sufrió una intoxicación por los gases y se cayó al fondo del pozo. Los hermanos Pedro y Ramón Bauzá Morro, de 29 y 23 años respectivamente, que vivían cerca del lugar donde se produjo esa desgracia, acudieron a prestar auxilio, y perecieron en su intento de salvar al joven Crespi.

Horas después interviniendo elementos de la Cruz Roja local, fueron recuperados los tres cuerpos sin vida.

Una penosa circunstancia obligó a reducir anteayer a sus mínimas proporciones, el acto de entregar los donativos a los familiares de las víctimas.

Pues doña Margarita Morro Oliver, madre de los malogrados jóvenes Pedro y Ramón Bauzá Morro, que desde hace tiempo estaba gravemente enferma, entró en período agónico a primeras horas de la mañana de anteayer domingo y falleció poco antes de las once y media.

A pesar de todo una hora después, don Pedro Bauzá Frontera, padre de dos de las víctimas, y doña Magdalena Puig Castañer, viuda de Pedro Bauzá Morro, se personaron en la Casa Consistorial para asistir al acto.

El Alcalde de Sóller en breves palabras dió conocimiento de la nueva desgracia que estaba abrumando a la familia Bauzá Morro, con el fallecimiento de la madre en esa misma mañana, expresó su pésame a los familiares presentes, y dijo que por esa luctuosa coincidencia ese acto se reduciría a lo estrictamente indispensable.

Añadió que había sido invitado a ese acto el Capitán General, por la participación muy destacada que en la ayuda a esa desgraciada familia había tenido el Ejército. En concreto la guarnición de Sidi Ifni, donde Ramón Bauzá Morro había hecho su servicio militar hasta pocos días antes de sufrir su fatal accidente. El importe de lo recaudado en Sidi Ifni alcanzó la cuantiosa suma de 88.230'50 ptas.

La suscripción popular iniciada por el Ayuntamiento llegó a las 106.286 pesetas, sin incluir varios donativos recibidos directamente por la familia Bauzá Morro, como el de la empresa Tejidos Alcover.

Tanto de lo recaudado en la suscripción de Sóller como de lo recaudado en Sidi Ifni se han hecho dos partes iguales. Una para el padre de Ramón Bauzá. Y la otra para la viuda de Pedro. Los sobres con las cantidades procedentes de la suscripción popular los entregó a sus beneficiarios el Gobernador Civil. Y los sobres con las cantidades de la suscripción de Sidi Ifni los entregó el Capitán General, que pronunció unas breves palabras de adhesión y de condolencia.

Seguidamente el Delegado Provincial de Trabajo, don Luis Burguera expuso en pocas palabras en que ha consistido la aportación del Ministerio de Trabajo, en gran parte por iniciativa del propio Sr. Ministro, al acervo para aliviar la situación de las familias de los tres hombres que perecieron en el accidente citado.

El Ministro de Trabajo, como Presidente del Fondo Nacional de Protección al Trabajo, les ha concedido, tanto a don Pedro Bauzá Frontera, como a doña Magdalena Puig Castañer Vda. de Bauzá sendas pensiones vitalicias de 11.370 pesetas anual, por un capital de 247.651 pesetas. También al señor Bauzá y a la señora Puig sendas cantidades de 3.790 pesetas por gastos de sepelio.

Al matrimonio don Antonio Crespi Marroig y doña Catalina Nadal Riutort, padres del infortunado mecánico Jose Francisco Crespi, el Ministro de Trabajo les ha adjudicado un donativo de 30.000 pesetas, y además otra cantidad de 20.670 pesetas como indemnización equivalente a un año de salario.

El mismo señor Burguera hizo entrega de las cantidades, por los expresados conceptos, a los beneficiarios respectivos. De las pensiones vitalicias respectivas éstos recibieron las cantidades que corresponden al período que va desde el 11 de Julio, fecha del accidente, hasta el 30 de Octubre próximo apasado.

Cerró el acto con unas breves palabras el Alcalde, agradeciendo en nombre de las familias de las víctimas la solidaridad eficaz de las autoridades nacionales y provinciales con el vecindario de Sóller en estas dolorosas circunstancias. Y destacó el gesto generoso del Ministerio de Trabajo al adoptar tan acertadas disposiciones que aliviarán de manera permanente, en lo futuro, y con eficacia, las dificultades económicas de esos infortunados convecinos.

El Capitán General, que había venido a Sóller acompañado de sus ayudantes, el Gobernador Civil y el Delegado de Trabajo, con sus acompañantes se despidieron de las autoridades y personalidades de Sóller, y regresaron a la capital.

### IMPOSICION DE LA CRUZ DE BENEFICENCIA A SOR JUANA GALMES

Comenzó el acto con un breve discurso del Gobernador, manifestando su satisfacción por estar presente en la imposición de la Cruz de Beneficencia a una anciana religiosa, Sor Juana Galmés, Hermana de la Caridad, que en los 47 años que lleva de destino, como enfermera, en la comunidad de Sóller se ha granjeado ampliamente la estimación, la admiración y la gratitud de todo el vecindario por su incansable afán de ayuda a los enfermos, de día y de noche, sin regatear molestias ni sacrificios, haciendo el bien y procurando remedio a muchas necesidades de familias pobres. Cuando no hace mucho, se conmemoró el centenario de la fundación del convento de las Hermanas de la Caridad, se sugirió este homenaje a tan benemérita Congregación religiosa en la persona de una de sus monjas más populares y apreciadas. El Ayuntamiento y el pueblo dieron forma a la petición, y todos los organismos oficiales quisieron informar favorablemente. El Gobierno accedió con satisfacción a concederle a

### Próxima inauguración de cuarenta viviendas protegidas en Binisalem

**BINISALEM:** De nuestro corresponsal informativo Jaime Martí G.).— Muchas han sido las dificultades con que ha tropezado el alcalde don Mateo Pujadas Morro, para la rápida terminación de las cuarenta casas baratas que se acaban de construir en Binisalem. Dificultades de muy diversa índole, a las que ha hecho frente con admirable tesón, hasta ver coronados por el éxito todos sus desvelos.

Acaban de poner punto final con la instalación del fluido eléctrico que se ha terminado esta misma semana, faltando únicamente el visto bueno de las Autoridades Provinciales para proceder a su solemne inauguración, la cual no se hará esperar mucho tiempo.

Los nombres puestos a sus calles ha sido otro de los indudables aciertos. A la plaza de dicha agrupación se le ha puesto el nombre de nuestro Caudillo Generalísimo Franco, otros nombres van asociados a los hombres más eminentes de nuestra Patria y cuyas lápidas serán descuoiertas el día de la solemne inauguración, que como repetimos no ha de tardar.

El sistema de numeración de las casas así como el rotulado de las calles se hace siguiendo un moderno sistema, que facilitará enormemente la localización. Un acierto indiscutible.

**CLASES PARA ADULTOS:** A parte de las clases para analfabe-

### OBRAS Y MEJORAS: Se está procediendo por la Brigada Sanitaria de Binisalem a la limpieza de cunetas con el fin de dejarlas libres de bardomera (vulgo molsa) con el fin de no obstruir el paso de las aguas en el venidero invierno.

Las aguas caídas en abundancia estos pasados días, han hecho mella en varias de nuestras calles, dejando algunas de ellas casi intransitables. Por orden de la Alcaldía se procede a su reparación de modo concienzudo y eficaz, por los obreros del Ayuntamiento y ayuda de los acogidos al llamado jornal personal. En esta labor se invertirá bastante tiempo, pues el trabajo es mucho, y los operarios pocos.

tismo que con tanto éxito vienen funcionando en Binisalem, también funciona una clase nocturna de adultos, especial para aquellos que aspiran a la obtención del Certificado de Estudios Primarios. Sendas clases se dan en el local de la Escuela Graduada al igual que en años anteriores, las unas desde las cinco de la tarde y las otras entre las siete y las ocho y media de la tarde.

La Superioridad vuelve a recordar a las empresas laborales de todo orden a los particulares interesados, la obligación que tienen de facilitar el acceso a dichas clases, y deben enterarse de las sanciones que pueden serles impuestas en caso de incumplimiento o negligencia.

El mismo señor Burguera hizo entrega de las cantidades, por los expresados conceptos, a los beneficiarios respectivos. De las pensiones vitalicias respectivas éstos recibieron las cantidades que corresponden al período que va desde el 11 de Julio, fecha del accidente, hasta el 30 de Octubre próximo apasado.

Cerró el acto con unas breves palabras el Alcalde, agradeciendo en nombre de las familias de las víctimas la solidaridad eficaz de las autoridades nacionales y provinciales con el vecindario de Sóller en estas dolorosas circunstancias. Y destacó el gesto generoso del Ministerio de Trabajo al adoptar tan acertadas disposiciones que aliviarán de manera permanente, en lo futuro, y con eficacia, las dificultades económicas de esos infortunados convecinos.

El Capitán General, que había venido a Sóller acompañado de sus ayudantes, el Gobernador Civil y el Delegado de Trabajo, con sus acompañantes se despidieron de las autoridades y personalidades de Sóller, y regresaron a la capital.

El mismo señor Burguera hizo entrega de las cantidades, por los expresados conceptos, a los beneficiarios respectivos. De las pensiones vitalicias respectivas éstos recibieron las cantidades que corresponden al período que va desde el 11 de Julio, fecha del accidente, hasta el 30 de Octubre próximo apasado.

Cerró el acto con unas breves palabras el Alcalde, agradeciendo en nombre de las familias de las víctimas la solidaridad eficaz de las autoridades nacionales y provinciales con el vecindario de Sóller en estas dolorosas circunstancias. Y destacó el gesto generoso del Ministerio de Trabajo al adoptar tan acertadas disposiciones que aliviarán de manera permanente, en lo futuro, y con eficacia, las dificultades económicas de esos infortunados convecinos.

El Capitán General, que había venido a Sóller acompañado de sus ayudantes, el Gobernador Civil y el Delegado de Trabajo, con sus acompañantes se despidieron de las autoridades y personalidades de Sóller, y regresaron a la capital.

# TOLDOS Camión y mercancías - LONAS IMPERMEABLES DE TODAS CALIDADES

Alquiler y confección: Toldos BALEARES - Via Roma, 5 - Tel. 17771



**Brigada Criminal**

# MISTERIO EN «LA BOMBARDEADA»

Por Francisco Javier Bueno

## RESUMEN DE LO PUBLICADO

Los inspectores de la Brigada de Investigación Criminal Rubiera y Castillo, acuden, requeridos por la autoridad judicial, al pueblo de Valdecañas para esclarecer los hechos que concurrieron en la muerte de una joven gitana cuyo cadáver fue encontrado en la finca «La Bombardeada», propiedad de don Sergio Martínez, quien al amanecer halló el cuerpo y sobre cuya conducta los funcionarios policiales como primera medida inquirieron del juez algunos datos.

La chica es identificada como componente de una «troupe» circoense de «calés».

—Es que a ella le habían dicho que aquí algunas personas tenían mucho dinero. Claro que el que lo tenga y no lo den... —contestó «El Caracoles».

—¿Hablaban algo más sobre el particular?

—El gitano hizo un visible esfuerzo por recordar.

—No estoy seguro... Manolillo, el hijo, le ayudó: —Si padre, ¿no te acuerdas?

—Acordarme, ¿de qué?

—Te preguntó si tu habías venido alguna vez a Valdecañas, y le dijiste que sí.

—Es verdad, hijo. Ahora como lo estuviera oyendo. Hasta me preguntó que si sabía yo quien era el hombre más rico de aquí...

—Eso —asintió el gitano—. —Claro, que yo no sé quién es el más rico. Ni el más pobre. Me eché a reír. Y le solté: «¿Es que quieres conquistarlo? Si cuando te vean, se tapan los ojos... con la roña que llevas encima».

—Esto no encaja bien —interrumpió el inspector jefe de la B. I. C.— Hace un rato nos aseguraba que el dinero que Coral cogía lo gastaba enseguida en polvos e incluso en colonia.

—Bueno; el que se perfumara es una cosa... Pero que se lavara, otra... No me extraña que a los gitanos nos echen fama de guarros. Sin embargo, a nosotros ya nos pueden ver. Con cuatro trapos, desde luego, pero limpios como los cachorros del oro. Mi hijo y yo. ¿Dónde no hay una alberca o un río en el que meterse?

El interrogatorio continuó durante un buen rato. Preguntas de trámite y otras cuyas respuestas equivalían a variaciones sobre dos temas ya tratados. El «Caracoles» había dicho cuanto podía decir. De Coral no conocían ni los apellidos ni su origen.

Su Señoría ordenó que se quedaran en el pueblo hasta aclarar las cosas y dispuso que se les buscara alojamiento, pese a la oposición de los gitanos, que preferían dormir bajo las estrellas que bajo un techo.

Cuando, bien entrada la noche, los inspectores se dirigían con cierta prisa al domicilio del doctor Garrido, el forense de Valdecañas, que por la tarde había tenido la gentileza de invitarles a cenar, Rubiera golpeó en la espalda a su compañero.

—Te veo y no te veo... —¿Qué quieres decir?

—Que estás dando vueltas en tu cabeza a lo mismo que yo. A dos puntos de cuantos nos ha dicho «el Caracoles».

—Tienes razón. A ver si los adivinas.

—El primero está como el agua: —Venja de ahí...

—Que el más rico de este pueblo, o uno de los más ricos por lo menos, es el tal don Sergio.

—¡Premiol! Pero ¿y el segundo...?

—El punto de las manifestaciones del «Caracoles» que se refiere a aseo personal de la muchacha —señaló Rubiera— ¿verdad?

—Exacto. Ahí le duele.

—Recordarás que esta mañana,

cuando tomábamos el aperitivo con el doctor, y ahora tenemos ocasión de que nos lo repita, dijo que le había extrañado mucho encontrar a una gitana mal vestida exteriormente y, sin embargo, muy limpia, muy cuidada en el interior.

No pudieron continuar su diálogo los investigadores. Habían llegado a la casa del forense, que les esperaba a la puerta y les recibió con la máxima cordialidad.

—Nos han preparado —les dijo— una mesa separada de la familia. Comeremos en mi despacho, puesto que he pensado que ustedes querrán que hablemos un poco. ¿No es así?

—En efecto. Precisamente de eso tratábamos hace un momento...

Pocos minutos después los dos policías y el médico se sentaban en torno a una pequeña, pero bien servida mesa. A Rubiera le faltó tiempo para advertir al doctor que antes había comentado con su compañero, refiriéndose, naturalmente, a las declaraciones del «Caracoles», que el forense aún no conocía, y de manera especial, al punto referente al aseo personal de la gitana.

—Ya se lo he dicho. Me chocó bastante. El traje, uno de esos trajes largos, de mucho vuelo, que llevan las gitanas, estaba bastante sucio. Sin embargo, la ropa interior, nueva y el cuerpo, muy bien lavado y hasta perfumado. Pese a las horas que estuvo muerta el olor de la colonia persistía. Pero ¿qué les dice esa aparente contradicción?

—Mucho y nada —respondió el inspector Castillo—. ¿Quién sabe! Si una mujer es habitualmente poco aseada, sucia, si quiere, y un día aparece tan compuesta, ¿qué demuestra? Que algún motivo le ha impulsado a ello. Pero si, además, se reúnen todas las circunstancias que concurren en Coral, incluso su muerte, resulta mucho más significativo.

—¿Qué tipo de crimen ha podido ser el de Coral? —interrumpió el inspector jefe—. Casi sin duda alguna, pasional. ¿Por qué otra razón iban a matarla? Prácticamente hay que descartarlas todas, aunque tratándose de gitanos, pueden ocurrir las cosas más absurdas. Venganzas personales, antiguas rencillas entre familias...

Sin embargo, como algún camino hay que seguir, no nos queda otro remedio que aceptar, de momento el del crimen pasional, máxima cuando la chica, según nos dijo el juez, basándose en el resultado de la autopsia que usted practicó, no tenía demasiados escitipulos. O mejor, ninguno.

Sonrió el forense ante la observación del funcionario policial.

—Desde luego —agregó—, no le quedaba mucho que perder.

—Yo, en este momento, veo clara una parte del suceso —señaló Castillo—. En Tobaleñas, en un bar, habló con alguien. Con un hombre sería, claro. Allí concertaron la cita para cuando ella tuviera ocasión de separarse de sus compañeros de tribu. Se arregló y acudió. Esto parece que no admite duda.

—Pero, ¿qué sucedió después?

—Le atajó Rubiera.

—Hay que pensar que no estamos en grandes ciudades, que nos movemos en unos límites pequeños. Que si, como ustedes piensan, y yo comparto porque no veo otra salida, esa muchacha y su galán se reunieron, hasta el momento del crimen tuvieron que estar en algún sitio donde se les pudo ver.

—El campo es muy grande —advirtió Rubiera—, y el coche que indudablemente utilizaron, disimulado en cualquier sitio, no dice nada.

—Es verdad —replicó el doctor—. Pero como hay que suponer que circularan por la carretera para trasladarse desde Tobaleñas a Valdecañas... Y algo más; que

el propietario del vehículo es muy probable que sea vecino de estos contornos. Aunque en este mundo los hay muy raros, cuesta trabajo creer que alguien vino desde la capital siguiendo a una vagabunda. Por cierto, ¿cuántos coches hay en Valdecañas?

—No sé. Pero desde luego, bastantes. Tenga en cuenta —replicó el facultativo, no sin cierto orgullo— que éste es un pueblo de importancia, cabeza de partido.

—Bastantes... Pero ¿cuántos aproximadamente?

—Ni idea... Rubiera intercambiaba una mirada con su colega Castillo, como arunciándole la pregunta que pensaba formular.

—Perdone, doctor, aunque sobre este asunto ya hemos hablado con el juez, ¿qué opinión tiene usted de don Sergio Martínez?

—¿En qué sentido?

—En general... (CONTINUARA) (Copyright PYRESA. — Prohibida su reproducción)

# MOTONAVE CARABELA

CADA MAÑANA... AUNQUE LLUEVA, HAGA FRÍO O VIENTO

## CRUCERO DEL COCTAIL

CADA TARDE... AUNQUE LLUEVA, HAGA FRÍO O VIENTO

## CRUCERO DEL TE DANZANTE

Orquesta «Los 5 Hidalgos» EN CADA CRUCERO

RESERVE EN SU AGENCIA DE VIAJES O EN

**AEROMARITIMA, S. A.**

PASEO GENERALISIMO 239 — Teléfonos: 25949 · 26679

Nota. — El confort del «Carabela» permite realizar los cruces en cualquier tiempo. Los pasajeros no quedarán defraudados ya que, en el «Carabela» no hace frío, ni viento ni se mojan aunque llueva.

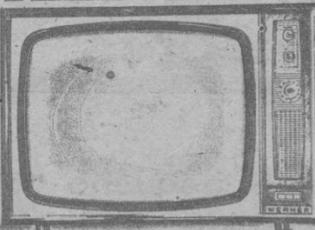
## ¿Qué merece su ATENCION?



# WERNER

## TELEVISION

Sus ojos están fijos en una imagen limpia perfecta. Todos los T.V. WERNER están originalmente diseñados para su funcionamiento en UHF y recepción en blanco y negro de posibles emisiones de color. La incorporación del sintonizador UHF no se ha



efectuado hasta ahora, por falta de emisiones y en evitación de un mayor precio innecesario, de los aparatos. WERNER S. A. E. GARANTIZA EL ACOPLAMIENTO DE LOS ELEMENTOS NECESARIOS EN TODOS SUS APARATOS. DIRIJASE A SU DISTRIBUIDOR

## "A mal tiempo..."

# GOGGOMOBIL

Resulta económico, cómodo y seguro y no tiene problemas de aparcamiento.

**14.000 pts.**

de entrada y 24 meses.

Precio 48.490 pts.

# GOGGOMOBIL

MODELO LUJO T 400 L

Más potente y rápido, mismas facilidades: **53.000 pts.**

Comercial Mallorca  
Reina Esclaramunda, 8 al-14  
Telef. 22843



WERNER garantiza los aparatos de mayor precisión de imagen y sonido. Servicio técnico de asistencia en toda España

## LAS ELECCIONES EN EE. UU.

(Viene de la página 24)  
Los métodos son los clásicos de los «chapuceros» electores. Hacer que voter los muertos, duplicar la votación con nombres simulados. Y también, en aquellos Estados en que hay duda, inscribir electores que, en realidad, viven en otros Estados y deberían votar en ellos. Llevar el mayor número de electores posibles a los Estados donde habrá lucha. Los «ladrones» de votos, con muchos cómplices bien pagados, meten pa-pelitas en las urnas antes de que comience la votación, compran votos a las colas de los colegios, etc. Después de terminada la votación se emplean también muchos y astutos medios para falsificar el resultado. Tanto miedo despiertan estos ladrones de votos que hay algunos casos, como el de Illinois,

verdaderamente ejemplares. Ese es el caso del candidato a Gobernador por el Estado de Ohio, Charles Percy, que ha sugerido la posibilidad de usar 1.100 reservistas de la Marina para vigilar las urnas en el Condado de Cook, donde se teme fraude. Sea como fuere, cuando el triunfo es tan amplio como el obtenido ahora por Johnson, ni esos tres millones de votos robados hubieran cambiado el resultado final. Resultado fácilmente pronosticable. El 25 de noviembre del año pasado, escribíamos con estos titulares: «Pronóstico fácil: el impacto del asesinato da grandes posibilidades al triunfo de un demócrata. La Historia en esta ocasión, ha sido verdaderamente maestra de la vida.

Luis MIRA IZQUIERDO

## Irene de Grecia ha tenido que mudarse de casa

(Viene de la página 24)  
mariscal Smuts presidente de la Unión Sudafricana fue el padrino de la niña ya que las circunstancias hacían que fuera imposible hallarlo de sangre azul.

En 1946 marca la vuelta a la Patria y el comienzo de la educación de Irene en el momento en que empezaba a necesitarse. Los reyes organizaron en palacio una pequeña escuela, donde con sus propios hijos concurren un cierto número de niños, procedentes de todas las clases sociales. A la terminación de los estudios primarios las dos princesas pasaron al célebre colegio de Salem en Alemania, fundado por Jorge de Hannover hermano de la reina Federica y dirigido por el propio príncipe según la famosa fórmula de que más vale tener

la cabeza bien formada que bien llenas. Con un profesor privado aprendían al mismo tiempo que el idioma griego, la historia e instituciones de su país.

### DESPUES DEL «AGAMENON»

Irene tenía solamente diez años cuando su madre organizó el famoso crucero a bordo del yate «Agamenón», para favorecer el que los hijos de las familias reales tuvieran ocasión de tratarse y enamorarse entre sí. Muy pequeña todavía para entrar en este juego era sin embargo el momento en que empezaba a perfilarse como sería en el futuro. Sus gustos se orientaban hacia la música y la arqueología más bien que hacia los deportes, con la excepción de los relacionados con el mar.

Es una buena nadadora y antes del casamiento de su hermana, organizaban pequeñas regatas para competir entre sí. Con Sofía —de gustos bastante afines— compartía también la afición heredada del rey Pablo hacia las investigaciones arqueológicas que practicaban por su cuenta en la propiedad de Tatoi.

Su gusto por las Bellas Artes se inclina abiertamente hacia la música hasta ser considerada una pianista de mérito y experta conocedora del folklore y las costumbres de cada región del país. A menudo acompaña a sus padres en los viajes para conocer las necesidades de cada provincia, en 1960 es nombrada presidenta de honor del Comité de guías helénicas y en 1962 el rey le confía su primera misión oficial enviándola en representación suya a Chipre donde tuvo una gran acogida.

Emparentada o al menos óptimamente relacionada con todas las grandes prosapias de Europa, Irene hace frecuentes viajes al extranjero donde es huésped de las más egregias familias. El último fue a EE. UU. con su madre, oficialmente para que la reina Federica recibiera la investidura de doctor honoris causa por la universidad de Columbia y probablemente según se dijo para

consultar a un famoso especialista sobre una especie de aoné que estropeaba el bello outfit principesco; los Johnson las invitaron a visitar la Casa Blanca.

Además del griego habla correctamente inglés, francés y es escrupulosa practicante de todos los ritos y ayunos de la Iglesia ortodoxa griega a la que como su familia pertenece.

### LA INCOGNITA

### SENTIMENTAL

Sea o no verdad su capricho por una burguesa, el caso es que el heredero de la corona noruega a quien siempre se ha citado como el candidato a yerno propio, favorito de la reina Federica, no ha dado el menor paso que demuestre una inclinación por la eventual heredera de la corona de Grecia.

Después de que el nombre de Harald se unió públicamente al de una compatriota vetada por su Gobierno, se difundió como el de probable marido de Irene el de su primo y sobrino también del conde de Paris, el príncipe Miguel de Grecia. Pero a raíz de la boda de Constantino, Miguel le pidió permiso para desposarse orgánicamente con una bella muchacha hija de un gran negociante griego y va a hacerla su princesa renunciando previamente a los derechos sucesorios.

Michael de Kent, también serio, prestigioso y entroncado en la familia como sobrino carnal de Felipe de Edimburgo, es el último con quien si la ha emparejado más sin base positiva.

La incógnita sentimental de Irene no parece estar aún en vías de despejarse pero a los veintidos años no es para estar preocupada. Mientras el momento llega se dedica en cuerpo y alma a cumplir sus deberes actuales con el mismo entusiasmo que si tuviera segura una sucesión en el futuro, y considera el primero en defender a su madre contra cualquier clase de ataque como hizo recientemente con toda serenidad.

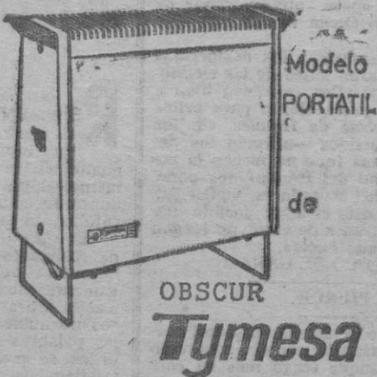
Sólo una concesión han tomado grado los que se permitieron acusarla. Que Irene desde el palacio de Tatoi —testigo de las penas y alegrías de la familia en los diez últimos años— trasladándose al de Psichico, residencia oficial de los Diádocos que fue la de su hermano Constantino y anteriormente de sus padres antes de subir al trono.

Fuera de las horas oficiales, allí continúa llevando la misma vida sencilla que ama y estaba acostumbrada a hacer, hasta que ceda su puesto a un hijo de Constantino o hasta que el niño de los ojos vendados desvela sus planes sobre ella.

Matilde R. DEL PINO



Nuevo sistema de calefacción por CALOR NEGRO.



Casa José Buades  
PLAZA ROSARIO, 1  
Teléfono: 17707 (Tres líneas)

### PARA GRUPO ESCANDINAVO

INTERESA HOTEL CERCA PLAYA DE MARZO A SEPTIEMBRE.

Ofertas por escrito a: INTERMUNDO, S. A. - SAN FELIX, 20. PALMA

¡No se descuide!  
SORTEO DE NAVIDAD  
y Series completas para los sorteos de Noviembre, en  
Administración Loterías N.º 2  
C. General Mola, 51  
¡SON LOS DE LA SUERTE!

# ZENITH comunica:

Que todos los televisores vendidos en España están ya preparados para el sistema UHF y que su adaptación para recibir esta modalidad de TU, puede efectuarse en el propio domicilio del usuario y a un coste muy reducido.

Los que compran ZENITH ahorran dinero y molestias

# TELEVISORES ZENITH

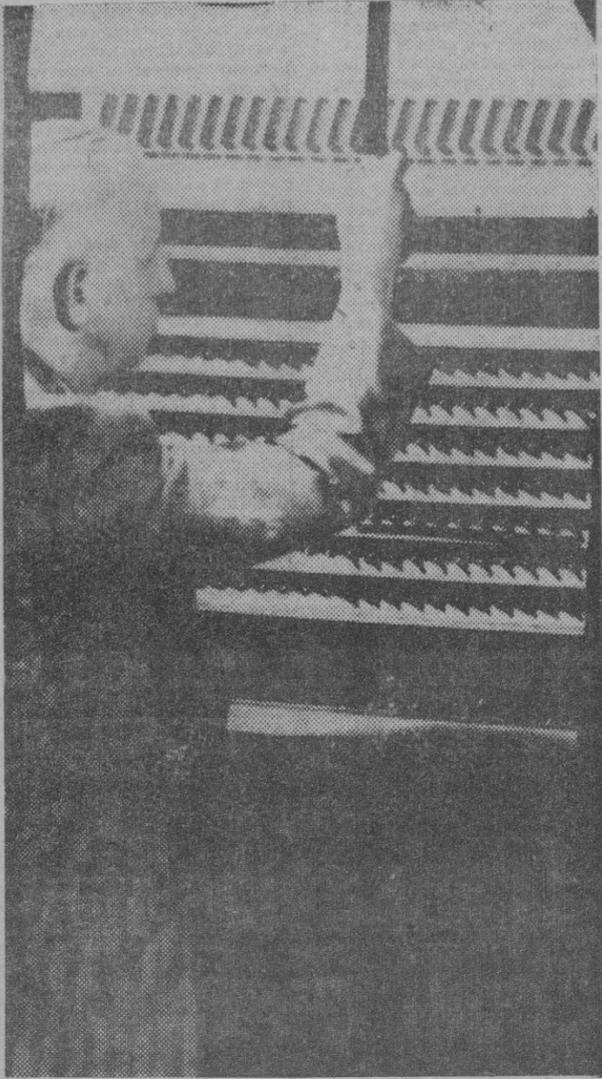
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

## CASA CABOT

PLAZA DE LA REINA, 9 PALMA

# Tres millones de votos son robados o perdidos

## En las elecciones nacionales de EE. UU.



**B**IEN. Ya se han celebrado las elecciones americanas. Ya sabemos quién ha ganado y quién ha perdido. Sabemos también el porcentaje de votantes y el número total de ellos.

Pero lo que no sabe nadie es que, según la «Honest Ballot Association», en cada elección nacional son robados o perdidos hasta tres millones de votos, los suficientes, en algunos casos, para volcar a favor de un candidato la victoria.

**SEGURO DE VOTAR, PERO NO DE QUE SU VOTO SEA REGISTRADO**

Todos los americanos (los que saben inglés) tienen garantizado su derecho a votar, pero no tienen ninguna garantía de que su voto sea contado. A despecho del secreto de la votación, de las máquinas de votar y de los escrutadores de urnas, los «ladrones profesionales de votos» no dejan de entrar en juego, con todas sus artimañas y usando toda clase de maquinaciones en este «comercio».

Así se comprobó, de una manera concreta, en las últimas elecciones presidenciales, las de 1960.

¿Se puede «robar» todo un Estado en las elecciones? La contestación es que sí. Y para ello no han de ser invalidados miles de votos, ni hacer que voten personas con nombres supuestos o que las urnas sean rotas en escala masiva.

El profesional de los robos de votos sabe de otros procedimientos más astutos y no ignora que el robo de unos determinados votos, cuando la elección es muy disputada, puede significar la victoria o la derrota «para su hombre».

El Partido republicano ha realizado este año una gran campaña para impedir que se repita el escandaloso fraude en la votación de 1960.

**NIXON «NO PERDIO»**

El Presidente del Partido Republicano, Dean Durr, ha dicho que millones de americanos están convencidos de que

Existen auténticos «ladrones profesionales de votos», según denuncia la «Honest Ballot Association»

Se afirma que Nixon perdió porque hubo fraude en los Estados claves, los que llevan más votos electorales

En las elecciones de este año, los dos partidos se comprometieron «a no hacer trampas»

Richard M. Nixon fue alejado de la Presidencia «por un gran fraude de votos en los Estados claves». Añadió que su partido había desplegado unos equipos de expertos para que comprobaran los precintos de las urnas y de las máquinas de votar y tomaran toda clase de precauciones «para que el fraude de 1960 no pueda volver a repetirse».

Por su parte, los demócratas aseguraron antes de las elecciones que ellos también iban a tomar precauciones para evitar toda clase de fraudes. «Si los dos partidos —afirman los demócratas (que no niegan la posibilidad del fraude) nos ponemos de acuerdo en vigilar las elecciones, es muy posible que los ladrones de votos no tengan nada que hacer».

**POR POCO SE GANA O SE PIERDE**

Dado el sistema electoral norteamericano, por un solo voto —y aunque tenga más su contricante— se puede llegar a la Casa Blanca. La mayoría relativa en cada Estado basta para llevarse el total de «compromisarios» de dicho Estado. Así, una diferencia de miles de votos en un Estado tiene, en ocasiones menos importancia que la diferencia de uno en un Estado que nombre más compromisarios. Una diferencia de unas decenas de votos, en California o Nueva York, por ejemplo, representa para el ganador muchos más «votos electorales» (distintos de los votos populares) que una diferencia de miles de votos en un Estado que nombre pocos compromisarios. Los Estados claves son California, con 40 votos este año, y Nueva York, con 43. Ese sistema electoral es todavía más

diferencia en una provincia pequeña, sólo establecida, entre las mayorías y las minorías —la candidatura con menos votos tenía siempre derecho a unos escaños en el Congreso— una diferencia de diputados muy reducida. Por eso, en votos populares, las elecciones del 16 de febrero de 1936 puede afirmarse que fue perdida por el Frente Popular; pero como éste sacó las mayorías en las grandes ciudades consiguió más escaños.

Todavía más injusto es el sistema electoral americano, ya que no se concede ningún puesto a las minorías y, por un solo voto, el ganador se lleva todos los votos electorales. Se afirma que en la elección de Kennedy hubo fraudes decisivos que hicieron perder a Nixon.

Ahora, el mismo Johnson sabe el valor de unas decenas de votos. El ganó el puesto para senador por Texas, en 1948 por sólo 87 votos de un total de un millón.

Por eso, la afirmación de la «Honest Ballot Association» de que son robados tres millones de votos en cada elección nacional en los Estados Unidos tiene la mayor importancia.

(Continúa en página 23)

## Jardín de nobles doncellas

P. Félix García

**R**EALMENTE no exageraba el Cura de los Palacios, cuando al contemplar, entre atónito y complacido, aquella extensa y rápida transformación operada en los reinos de España mente: «Es la mayor empinación, triunfo, honra y prosperidad que nunca España tuvo en el mundo después de convertirse a la fe católica, ni antes».

La magnitud de los acontecimientos prósperos en todo orden de realidades y de consecuciones que se sucedieron sin tregua durante el reinado dichoso de los Reyes Católicos, daba efectivamente pie para que sus contemporáneos prorumpiesen en elogios y ditirambos, que pudieran parecer excesivos, si los sucesos no hubieran superado en anchura y grandeza el énfasis de las palabras y ponderaciones. «Desde el estado de mayor desorden se pasó al de mayor seguridad que había en el orbe cristiano» —dice Pedro Mártir. Desde la tremenda desmoralización que sufrió Castilla bajo el reino desamparado e incensado del Impotente, la reina Isabel impulsó a España a las más audaces y seguras conquistas. Era un cambio taumatúrgico el que por su virtud se operaba en todo el ámbito nacional. España entro en un proceso de dignificación, se encontró a sí misma y tuvo clara conciencia de su misión. La presencia de la Reina animaba todas las empresas y decisiones. Y todo recibe el impulso eficaz y regimiento seguro de su mano. Por donde pasa deja la huella de su configuración moral. El prestigio que de su persona emanaba infundía admiración y contento. Porque se sabía que la Reina, toda ella, estaba empleada de por vida en el bien y acrecentamiento de España, bajo el signo y la protección de Dios.

Las cosas memorables de aquel reinado no tienen cuento. Fue con una floración vernal prodigiosa, España se convirtió en colmena, castillo, lonja y granero. Quedaba la unidad conseguida, y asegurada la hacienda y el patrimonio común. Ya se podía soñar en aventuras expansionales.

Pero más que la grandeza material del reino le interesaba a Isabel la seguridad y adelanto morales. Ella promovió eficazmente los oficios y la artesanía, los estudios y las artes y las ciencias y las letras.

«Con las ciencias —decía— se ennoblecen mucho nuestros reinos». Dignificó la aguja y el huso, la rueca y la costura. Favoreció de modo especial a libreros y mercaderes de libros. El Estudio de toda suerte de disciplinas fue para ella una constante preocupación. Bien pudo decir Lucena: «Jugaba el rey, jugaban todos los tahures: estudia la reina, todos somos ahora estudiantes». Y Erasmo dejó escrito «que la reina Isabel era un portento literario en su sexo». En su biblioteca, bien provista, tenía la Reina para su uso —«e leídos», dice un cronista— libros fundamentales. Al lado de la Sagrada Escritura y de los santos Padres, tenía su Xenofonte, su Plutarco y Tito Livio; Leyes y Partidas, Fueros, Ordenamientos, Concilios y Decretales; la General Estoria y la Crónica de Troya; la Eneida y El Conde Lucanor; libros maravillosos de Horas y las Alabanzas de la Cruz; Mapas-Mundi y Gramáticas de Nebrija. Pero entre la muchedumbre de libros de varia lección, uno de los preferidos de la reina Isabel, que ella versaba con mano nocturna y diurna era un manuscrito en primorosa letra, que se intitulaba «Jardín de nobles Doncellas», que para su formación escribió expresamente, por encargo de la reina Isabel de Portugal, el agustino Fr. Martín de Córdoba, varón insigne en letras y virtudes, que profesó Teología en las Universidades de Tolosa y Salamanca. Fr. Martín de Córdoba logró gran predicamento en la Corte de Don Juan II y de Enrique IV, que trataron de colmarle de honores, que él rehusó austeramente. Cuando Enrique IV le ofreció el obispado de Badajoz, Fr. Martín se negó diciéndole «que no le hizo fraile ni dejó el mundo para volver a él». Lo sólo no aceptó sino que huyó de la Corte, enfadado y dolorido por no haber podido conseguir con sus predicaciones y severidades paz y concordia entre los grandes y contener la riada turbia de la disolución de costumbres. Fr. Martín de Córdoba fue el Savonarola español de la Corte de Enrique IV y de Don Juan II.

De entre las muchas obras que escribió sólo vio la luz este delicioso «Jardín de nobles Doncellas». Pero hoy es un libro rarísimo del cual apenas si existen uno o dos ejemplares. Pocos son los que han leído este tratado admirable, por el que Fr. Martín de Córdoba figura en el Diccionario de Autoridades y es uno de nuestros mejores clásicos del siglo XV. El «Jardín de nobles Doncellas» está dedicado «a la muy clara y serenísima Señora doña Isabel, de real simiente procreada, infanta legítima, heredera de los Reinos de Castilla y de León... besando aquellas manos dignas de regir las riendas deste reino», cuando la Infanta andaba por los catorce o diez y seis años, «e la infancia vuestra —dice Fr. Martín— que en la edad que es tiene tal color de florecientes virtudes».

El «Jardín de nobles Doncellas» es en realidad un directorio ascético, un doctrinal de virtud, un espejo de prudencia, un arte de buen gobierno, un tratado de perfección un correccional de siniestros y desvíos, un defensorio de las mujeres, cabalmente cuando más enseñaban autores sagrados y profanos; en el vituperio, en el vejamen y maldecir de las mujeres. Sólo Dios sabe cuán beneficiosamente influyó en el ánimo de doña Isabel. Fr. Martín de Córdoba, con este precioso «Jardín de nobles Doncellas» —que ya ha sido reimpreso— y contribuyó a moldear, a alabar y asegurar el corazón y el entendimiento de la que había de dar a España la ordenación y la figura, la conciencia y la razón de ser.

TODOS LOS CENTROS POLITICOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DISPUSIERON ESTE AÑO DE CALCULADORES ELECTRONICOS COMO EL QUE MUESTRA LA FOTOGRAFIA. COMO DESDE LOS PRIMEROS ESCRUTINIOS SE VIO QUE GOLDWATER NO IBA A DAR «LA SORPRESA DEL SIGLO», MUCHOS AMERICANOS SE FUERON TRANQUILAMENTE AL CINE Y LOS «PRONOSTICADORES ELECTRONICOS» NO RECIBIERON DEMASIADA ATENCION. — (Foto Cifra)

## HEREDERA PROVISIONAL

# Irene de Grecia ha tenido que mudarse de casa

Arqueóloga y pianista prefiere las Bellas Artes al deporte

Por Matilde R. del Pino

**L**e guste o no al príncipe Pedro, que en ausencia de su primo el rey Constantino convocó una conferencia de prensa para exponer sus pretendidos derechos al título y prerrogativas de heredero de la Corona helénica en tanto que el monarca reinante no cuente con un descendiente varón, el segundo personaje del reino no sólo ante los ojos del país sino a los del mundo entero es Irene de Schleswig-Holstein-Sonderburg-Glücksburg, hija menor de los reyes Pablo y Federica.

La princesa Irene de Grecia como es comúnmente llamada —el apellido de la familia es de lo más largo y complicado que se da entre los linajes reales— tiene ahora veintidós años. Es alta y proporcionada —cincuenta y cuatro kilos de peso repartidos en 1,67 de estatura—, tiene los ojos azules y el pelo castaño claro.

Una cierta dosis de indolencia que le era atribuida, ha resultado ser únicamente el producto natural de una juventud sin preocupaciones en la más alta y halagadora posición, transformándose desde el momento en que la inesperada muerte de su padre la ascendió sin ningún entusiasmo por su parte a un primer plano de actualidad, en una activa dedicación a los deberes de una princesa heredera. Actitud muy digna de alabanza ya que está sobrentendiéndose que se trata de una situación transitoria y sabe que volverá a un segundo plano en cuanto su cuñada Ana María dé a luz su primer hijo. Tendrá que seguir ayudando a la

Reina en su necesario aprendizaje para llevar adelante las obras culturales y benéficas que fundara la anterior soberana y en el sobrecargado programa de inauguraciones y galas, pero ya no tendrá derecho a una secretaria particular, a una «casa» propia ni a que su lista civil ascienda a los siete millones de pesetas que, aproximadamente, alcanza en circunstancias actuales.

**PADRINO SIN SANGRE**

**AZUL**

Irene significa «paz» y aunque era un nombre ya empleado en la familia real griega, es posible que significara los deseos de sus padres en el caso de esta niña, que no pudo como sus hermanos mayores nacer en el palacio de Psychiko, que en 1938 a 1941 ocuparon los entonces príncipes herederos. En este último año Pablo y su mujer se vieron forzados a huir ante el avance de las divisiones alemanas y el nuevo vástago con que el cielo les favoreció en la primavera vino al mundo en Ciudad del Cabo, la capital de Sudafrica.

De sobra son conocidas las ideas de Federica sobre la educación real y cuantos han sido sus esfuerzos para aunar y relacionar entre sí tanto a las casas reinantes como a aquellas que lo han sido, pero el bautizo de su tercer hijo no fue posible invitar rey ni príncipe alguno. La guerra ensombreció todos los caminos, destruyó países y entregaba a la guadaña de la muerte sobre el campo de batalla los mismos súbditos que gobernantes. El



AQUI VEMOS A LAS PRINCESAS SOFIA E IRENE, HIJAS DE LOS REYES DE GRECIA, CONVERSANDO CON SOFOCLES CRISTU, PINTOR GRIEGO DE 28 AÑOS, AL QUE LE FALTAN LAS DOS MANOS.